

Hoy SUPER ONDA

Presidente Pinochet en Temuco

## Informe Hardin no obliga al Gobierno

■ "El estudio del experto agrícola norteamericano es para los agricultores, porque ellos lo pidieron", señaló el Primer Mandatario.

■ "Nosotros, agregó, lo vamos a examinar, pero no tenemos que actuar basados en esos antecedentes".

(Por Ximena Mislé y Humberto Guerra, enviados especiales)

■ "El Gobierno no está obligado a tomar medidas de acuerdo al informe del experto agrícola norteamericano Clifford Hardin", precisó el Presidente Pinochet al ser consultado a la salida de una reunión que sostuvo en la mañana de ayer en esta ciudad, con los secretarios regionales ministeriales.

Refiriéndose al informe que hace algunos días entregó Hardin a la Sociedad Nacional de Agricultura, el Primer Mandatario explicó que dichas recomendaciones son para los agricultores porque ellos las solicitaron. "Yo les recomendaré que trajeran un experto, lo trajeron y entregó éste sus recomendaciones que son para ellos, para los agricultores. Pero el Gobierno no está obligado a tomar medidas sobre esa base", declaró.

El Presidente Pinochet reiteró que el referido informe se hizo para ser entregado a los agricultores privados y, en consecuencia, sólo es una información para el Gobierno, el cual lógicamente lo va a mirar, pero no son obligaciones que se van a aprobar o implementar.

Consultado sobre las materias tratadas durante el encuentro con los secretarios regionales ministeriales, el Jefe de Estado dijo que recibió un informe. "Aquí, lo que estamos haciendo, es una apreciación geográfica, económica y social de la región para conocer el verdadero valor de ella porque, en estos momentos, es la zona más deprimida que tiene el país".

Indicó que hay necesidad de determinar los objetivos a fijar, ya que actualmente los fondos económicos se están repartiendo de acuerdo a las necesidades naturales.

En relación al seguro automotriz obligatorio, S.E. dijo que se está estudiando y que una vez obtenidos todos los antecedentes el Gobierno adoptará una resolución.

(Pasa a la Pág. 12 A)



Don Costa y su pequeña hija Nikka constituyeron la nota tierna de la jornada de ayer en el terminal aéreo, que se vio repletado con la llegada de artistas del Festival de la Canción. Ambos estaban en la Quinta Vergara, el primero dirigiendo la orquesta y la niña interpretando "On my own", tema central de la película "Fama".

## Nikka Costa y la Lear fueron atracciones en el aeropuerto

También llegaron ayer Don Costa, Franco Simone, Emmanuel, Iva Zanicchi, Vicky Carr y los representantes de Japón, Canadá, Estados Unidos y Alemania

Desde tempranas horas de ayer siguieron llegando al país los restantes competidores y artistas internacionales que estarán en la vigésima tercera versión del Festival de la Canción que comienza mañana en Viña del Mar. Franco Simone, Iva Zanicchi, Amanda Lear, Vicky Carr, Emmanuel, Don Costa y su hija Nikka, además de los representantes de Japón, Estados Unidos, Canadá y Alemania, ya se encuentran en la mencionada ciudad preparando sus respectivas presentaciones.

La pequeña Nikka, hija del famoso arreglador, compositor y director orquestal Don Costa, constituyó una de las mayores atracciones en el terminal aéreo gracias a su espontaneidad y su infantil simpatía. En la Quinta Vergara mostrará algunas de las canciones de su long play, que, en la actualidad, ocupa lugares de privilegio en los ranking europeos.

Por otra parte, las admiradoras de Emmanuel no alcanzaron a llegar a tiempo al aeropuerto Comodoro Arturo Benítez y salvo la presidenta del Fano Club, las restantes quedaron muy decepcionadas ante la imposibilidad de ver a su ídolo.

(Pasa a la Pág. 8 A)

## General Matthei se entrevistó con Juan Carlos, Rey de España

MADRID, Feb. 15 (AP).—El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Fernando Matthei, inició hoy una visita oficial a España con una entrevista con el Rey Juan Carlos en el Palacio de la Zarzuela.

Asistieron también a la audiencia especial del Rey y el General Matthei, el Embajador chileno en Madrid, Juan de Dios Carmona, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire español, Teniente General Emilio García Conde.

Según fuentes de la Embajada, la audiencia se prolongó durante 35 minutos en un ambiente de gran cordialidad, y el Rey recibió del General Matthei un amplio informe acerca de la organización operativa de la Fuerza Aérea chilena.

Matthei observó al Rey con una talla cuestre del conquistador de Chile, Pedro de Valdivia, obra del escultor chileno Francisco Rodríguez.

(Pasa a la Pág. 8 A)

# La Nación



TEMUCO.—El Presidente de la República, General Augusto Pinochet es rodeado por una multitudinaria muchedumbre a su llegada a la Municipalidad, donde inauguró el nuevo edificio consistorial. El Primer Mandatario recibió calurosas manifestaciones de agradecimiento y simpatía.

## AGRICULTORES APLAUDEN LIBRE OPCIÓN PARA PAGO DE TRIBUTOS

■ La medida dada a conocer por el Primer Mandatario en Temuco es muy favorable para el sector, señalaron dirigentes

La libre tributación para la agricultura, anunciada recientemente en Temuco por S.E. el Presidente de la República, es una medida "digna de aplausos, ya que abre la posibilidad de un intercambio de opiniones a nivel nacional, en torno a los problemas del sector".

Lo anterior fue destacado ayer por Domingo Durán, presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, quien agregó que el poder escoger entre tributar por renta presunta o por utilidades reales constituye un hecho de gran trascendencia, ya que tiende a aumentar el poder de capitalización de los productores agrícolas del país.

### MODELO ECONÓMICO

Enfatizó Durán que "no cuestiono

el modelo económico actualmente en vigencia ya que éste es el más conveniente para el actual proceso que vive el país. Sin embargo añadió que lo que le merecía algunos reparos era cierto sentido de rigidez que —en su opinión— tiene el esquema para enfrentar los problemas globales o generales.

Cabe señalar que la libre tributación corresponde a la primera sugerencia a corto plazo recomendada por los expertos norteamericanos Clifford Hardin y Clarence Palmby, en torno al agro nacional.

Testualmente en ella se señala: "Recomendamos que se les permita a los agricultores la opción de elegir, por una sola vez, el privilegio de pagar impuestos sobre los ingresos en las mismas condiciones que para otros

negocios, tomando en cuenta todos los legítimos costos de producción, incluyendo entre ellos los costos de financiamiento".

### REUNION

Durán anunció, al mismo tiempo, una reunión conjunta que sostendrán el próximo viernes la Confederación que preside, la Sociedad Nacional de Agricultura y la Cooperativa de Productores Agrícolas "para aunar criterios en torno al informe elaborado por el especialista Clifford Hardin".

En la misma oportunidad se analizarán los anuncios formulados por el Presidente de la República. La reunión tendrá lugar el próximo viernes a las 11 horas en la sede de la Confederación de Productores Agrícolas.

## Ocho novedades tiene la nueva selección '82

■ Luis Santibáñez convocó a 28 jugadores para iniciar el trabajo con miras al Mundial de España

Los nombres de 8 nuevos convocados a la selección nacional sobresalen en la lista entregada ayer por el entrenador Luis Santibáñez. Ellos son Héctor Díaz, Oscar Rojas, Luis Hormazábal, Armando Alarcón, Raúl Ormeño, Juan Carlos Letelier, Miguel Ángel Gamboa y Héctor Puebla. Los ocho jugadores no estuvieron en el proceso clasificatorio contra paraguayos y ecuatorianos el año pasado.

### ALGUNAS SURPRESAS

En cuanto a las ausencias, la más relevante es la del mediocampista de Cobreloa Eduardo Jiménez, a quien se daba casi por seguro por su actuación en la última versión de la Copa Libertadores.

Definitivamente fueron 28 y no 25, como se esperaba en principio, los planteles convocados para la cita mundialista. En la lista figuran nombres que constituyen una sorpresa, como es el caso del colocolino Raúl Ormeño y del atacante de Cobreloa, Héctor Puebla.

### LA LISTA

Los llamados por Luis Santibáñez, y quienes deben concentrarse a partir del lunes próximo, son los siguientes:

ARQUEROS: Mario Osbén, Oscar Wirth y Marco Cornez.

DEFENSAS: Mario Galindo, Lizardo Garrido, Elias Figueroa, Mario Soto, René Valenzuela, Enzo Escobar, Vladimir Bigorra, Héctor Diaz, Oscar Rojas y Luis Hormazábal.

VOLANTES: Rodolfo Dubo, Eduardo Bonvallet, Armando Alarcón, Raúl Ormeño, Carlos Rivas, Orlando Mondaca, Manuel Rojas y Miguel Ángel Neira.

DELANTEROS: Patricio Yáñez, Oscar Herrera, Carlos Caszely, Juan Carlos Letelier, Gustavo Moscoso, Miguel Ángel Gamboa y Héctor Puebla.

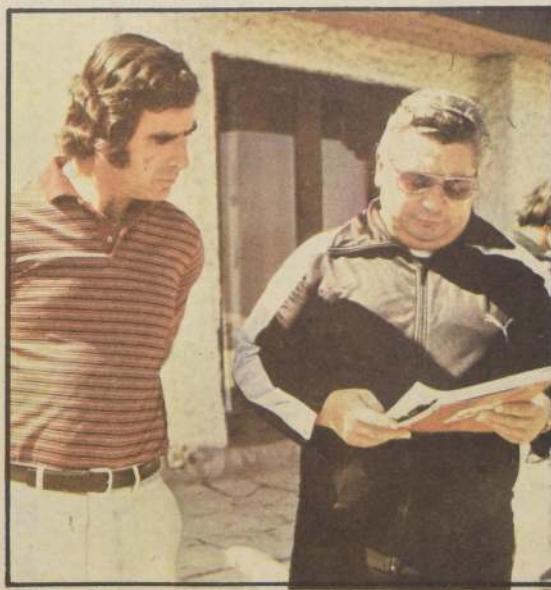
Las ausencias más destacadas con

respecto a la anterior selección, son las de los colocolinos Leonardo Véliz y José Luis Alvarez; los rancagüinos Juventud Vargas, Santiago Gatica y Osvaldo Vargas, el wanderino Jorge "Chico" Gareca y el universitario Sandrino Castex. Sobre este último el entrenador Santibáñez sostuvo que de evolucionar favorablemente su lesión podría tener cabida en la selección.

Esta lista de convocados en el día de ayer será reducida a un total de 22 el próximo 30 de mayo.

### PARTIDOS PROGRAMADOS

Se confirmó además la gira de la selección al norte del país, jugara en Iquique, Arica y Antofagasta los días 14, 17 y 20 de marzo. El 23 del mismo mes enfrentará a la selección de Perú en Santiago y el 31 tendrá lugar la revancha en Lima. Finalmente, el 7 de abril el rival será el cuadro uruguayo de Defensor de Montevideo.



Una ardua tarea tuvo ayer Luis Santibáñez. En la mañana se reunió con el plantel de U. Católica —dejando a Ignacio Prieto a cargo de la labor— y por la tarde dio a conocer la nómina de los 28 jugadores que iniciarán el trabajo de la selección nacional.

DIARIO "LA NACION"  
OBSEQUIO  
Ejemplar

SANTIAGO DE CHILE  
Martes 16 de Febrero de 1982  
Nº 21.070 - Año LXVI

15 Pesos Cuarto A

Retiro Jefe del Estado

## No sube el dólar

TEMUCO (Por Ximena Mislé y Humberto Guerra).—El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, reiteró anoche que por ningún motivo se reevaluará el dólar como una forma de paliar las dificultades económicas derivadas de la recesión mundial. El Primer Mandatario hizo la afirmación durante un encuentro con 3.000 dirigentes vecinales de la IX Región.

El Jefe del Estado dijo que su preocupación fundamental es la inflación y que por ello ha dado todo su apoyo a la gestión del Ministro de Hacienda, Sergio de Castro. "La inflación —manifestó S.E. a los dirigentes reunidos en el gimnasio O'Higgins de esta ciudad— es un impuesto indirecto que se le hace al trabajador, al hombre que tiene un salario".

Respondiendo a algunas inquietudes presentadas en la oportunidad, el Presidente Pinochet recordó que muchos hablan de la necesidad de revalorar el dólar, pero que hay personas que tienen divisas guardadas y si el Gobierno dispone variaciones en el tipo de cambio, esa gente ganaría grandes cantidades de dinero sin esfuerzo alguno.

Refiriéndose al problema de la inflación, precisó que ella es un impuesto indirecto a los trabajadores y que tampoco va a permitir su aumento. "Si no hay inflación —sostuvo— el beneficio es para ustedes".

Asimismo, dijo a los dirigentes —muchos de ellos mapuches de la zona— que no ha venido a sembrar esperanzas, sino que a escuchar sus inquietudes para poder buscar las soluciones adecuadas. Entre las medi-

(Pasa a la Pág. 12 A)

## Primera Dama inaugura hogar de adolescentes

Establecimiento ubicado en Temuco albergará a 120 menores provenientes de las zonas más apartadas.

(Inf. 12 A)

## Sumo Pontífice reitera llamado al islamismo

Al visitar la ciudad universitaria de Ibadán, el Papa Juan Pablo II reiteró su "convocatoria fraternal" al islamismo, y dirigió un mensaje para luchar contra las diferencias entre ricos y pobres.

(Inf. Pág. 12 A)

## 14 muertos por inmersión en todo el país

Imprudencia de bañistas elevó considerablemente el número de víctimas que ha registrado la temporada de verano.

(Inf. Pág. 8 A)

## Letelier es de Wanderers

Anoche el directorio de la Asociación Central de Fútbol resolvió que el cotizado delantero pertenece definitivamente al equipo porteño, club que puede venderlo o inscribirlo en sus registros.

(Inf. Pág. 3 B).

Nº 36723

## Gordo de la Polla quedó en Santiago

Con el premio mayor de la Polla Chilena de Beneficencia, ascendente a 25 millones de pesos, resultó favorecido el boleto número 36723, vendido en la capital.

También cayó aquí el segundo premio, de 3 millones de pesos, correspondiente al número 45353.

Otros premios del sorteo 868 de la Polla, efectuado ayer, son los siguientes:

5 Premios de 200 mil pesos c/u.  
24824 Santiago. - 46124 Santiago.  
26435 Santiago. - 14709 Santiago.  
38094 Santiago.

3 Premios de 100 mil pesos c/u.  
17812 Concepción. - 40717 Santiago.  
17229 Santiago.

Terminaciones: 3 y 2.

25 AUTOMOVILES

Se sortearon 25 automóviles. Volvo 340 GLS-345:  
03278 Vig. 8. - 17549 Vig. 7.  
11511 Vig. 6. - 45566 Vig. 9. - 42610 Vig. 10. - 24852 Vig. 10. - 07569 Vig. 15. - 47055 Vig. 9. - 43375 Vig. 2. - 05293 Vig. 8. - 42106 Vig. 9. - 25254 Vig. 13. - 47579 Vig. 20. - 48384 Vig. 20. - 16694 Vig. 12. - 49733 Vig. 4. - 40944 Vig. 3. - 24332 Vig. 9. - 42507 Vig. 7. - 14200 Vig. 2. - 33159 Vig. 9. - 22222 Vig. 7. - 38534 Vig. 14. - 15490 Vig. 3. - 43458 Vig. 12.

(Lista completa en Pág. 4-A)



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editor por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1269, teléfono B2222.

## Costos y Beneficios de una Decisión

Los beneficios que para una sociedad trae el contar con una economía libre sin intervención de sus mercados podrían medirse desde el punto de vista del costo que para esa misma sociedad tendría un sistema económico o intervencionista, que en definitiva no permitiera el ajuste entre la oferta y la demanda.

En el fondo se puede llegar a demostrar que para la sociedad el adoptar uno u otro camino, tendrá un precio, el cual deberá asumir.

Sin embargo, en la determinación de ese precio existe una serie de elementos que deben considerarse como parte del costo, de igual forma como al producir algún bien o servicio se desea conocer cuáles son sus costos.

Cada camino tiene sus propias particularidades, pero bien vale la pena analizar algunas de éstas.

Primero, una economía intervencionista implica un costo fijo, que alguien debe pagar ya como su nombre lo indica, habrá algún tipo de intervención en los mercados, con lo cual por objetiva que ésta trate de ser, siempre habrá quienes se beneficien más que otros. El solo hecho de intervención significará, en alguna medida, trasladar recursos de una actividad a otra. Bien valdría, entonces, hacerse la pregunta: ¿Es más rentable para la sociedad el desviar dichos recursos?

La respuesta generalmente en este tipo de economías siempre es similar... se pretende un mayor poder adquisitivo de los más pobres...

Segundo, en una economía intervencionista la proliferación de actividades monopolísticas es bastante significativa, lo que puede resultar obvio, puesto que los mercados con algún grado de intervención no representan el verdadero valor que para la sociedad tienen los bienes que allí se transan.

Mas, a lo anterior hay que añadir que la actividad monopolística, además de ser deseal, tiene implicada un alto grado de inefficiencia en el uso de recursos productivos, siempre escasos para esa sociedad, con el consiguiente costo para ella.

Tercero, otra de las particularidades que es de importancia destacar es el desarrollo de actividades económicas que, probablemente, no sean de mayor beneficio, ya que ellas se mantienen sólo gracias al subsidio que perciben, según el grado de la intervención. Esto, sin duda, es de carácter grave, puesto que, eventualmente, como se señaló, bajo circunstancias normales no existirían, por ende no se estarían ocupando recursos productivos... siempre escasos... pudiendo liberalizar éstos para destinarlos al desarrollo de otras actividades.

Por su parte, la elección por una economía libre, en donde el mercado sea en definitiva quien armonice el equilibrio entre oferta y demanda, los costos están conformados, fundamentalmente, por el terminar, esto es, romper la inercia natural de los seres humanos, que es el buscar algún grado de protección.

Sin querer entrar en dogmatismos, si se piensa en forma fría, se deberá concluir que los mayores problemas, considerados como costos, de adoptar una economía de mercado, lo constituye, justamente, la dificultad de saber responder cada uno de los miembros de una sociedad sobre sus decisiones económicas.

En el sentido señalado, reconociendo que no todos los miembros de la sociedad pueden estar capacitados para evaluar de igual forma sus decisiones en tal campo, se crean mecanismos que permitan la autorregulación, para no caer, justamente, en una situación monopólica. Sin embargo, es válida aquí una reflexión... "Podemos creer que cada persona de acuerdo a su capacidad económica no es capaz de decidir su propio bien común..."

Nuestra sociedad, podemos afirmar, debió afrontar el precio de ambos caminos, pero ahora ha elegido uno bien definido, asumiendo los riesgos inherentes a toda decisión.

De cualquier forma, en nuestro actual sistema socioeconómico los roles han sido previamente definidos, de tal forma de cautelar siempre el bien común general. En esta perspectiva, el Estado jugó y sigue teniendo un rol importante como normador y en función del papel de subsidiariedad que se ha definido, participa en aquellas actividades estratégicas o donde el bien común así lo señale. Lo anterior, en ningún caso, hay que confundirlo, ya que el Estado continúa en su acción de hacer más transparente los mercados, desprendiéndose él mismo de muchas actividades calificadas como monopolísticas, optimizando, cada vez más, el uso de los recursos, canalizando estos hacia aquellos sectores de la sociedad de menos recursos, e implementando, a la vez, medidas que faciliten la participación del sector privado considerado como motor impulsor en el crecimiento económico.

Lo anterior, empero, no ha significado que el Estado deje de asumir las responsabilidades que le son propias, de acuerdo a su acción normativa, en especial para con quienes con o sin intención enturbian el mercado.

## Washington-Tokio

(De LA NACION del 16 de febrero de 1945)

El Japón estaba prácticamente derrotado tanto en el mar como en tierra, pero continuaba la guerra en forma suicida. Luego de las primeras conquistas espectaculares desde los años de 1942 —dos meses antes, en diciembre, se había dado Pearl Harbour—, sus fuerzas empezaban a neglegir. Así lo daban a conocer las informaciones del cable insertadas en la edición del día.

El desarrollo posterior de los acontecimientos indicaría que vendría, en abril, la capitulación de Alemania y meses después, antes que terminara el año luego de las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki, la capitulación del Imperio del Sol Naciente.

Si Estados Unidos decidiera dejar de tolerarlas, dijeron los funcionarios, presentaría querellas contra las cuotas del GATT, y probablemente obtendría una decisión de una comisión del GATT que requiere que los japoneses eliminaran las cuotas o se enfrentasen a medidas de represalia

## INTENTO



## Máximo Humanista de América

Por Patricio TUPPER

Para celebrar el bicentenario del natalicio de Andrés Bello (1781-1865), las Delegaciones de Chile, Venezuela y España ante la UNESCO organizaron un homenaje al gran americanista, espíritu universal que descolgó a la vez como legislador, poeta, filósofo, educador, lingüista y hombre de acción. Diversas personalidades de América y Europa se refirieron, en un coloquio, a la vida y la obra de quienes generalmente considerado como el máximo humanista de América.

El homenaje fue abierto por el Delegado Permanente de Venezuela ante la UNESCO, Alfredo Tarre Murzi. En el artículo que entregamos a continuación, se resumen algunas de las ideas enunciadas con esa ocasión.

El desarrollo de la educación y de la cultura como base de la entidad y de la independencia de los pueblos fueron los postulados permanentes de la obra de Andrés Bello y su principal aporte a las ideas libertarias de América y Europa se refirieron, en un coloquio, a la vida y la obra de quienes generalmente considerado como el máximo humanista de América.

Como tantos otros desterrados se dedicó a la literatura. En 1823, en colaboración con Juan García del Río, publica la "Biblioteca Americana". Entre 1812 y 1922 escribe la "Alocución a la Poesía" y la "Silva a la Agricultura de la Zona Tórrida", como una "forma de transmitir a europeos y latinoamericanos su ideal del mundo". De estas obras, dice el profesor Oscar Sambrano Urdaneta que eran "fragmentos de lo que debió ser un gran canto que proyectó escribir bajo el título de "América". Bello —dice Sambrano— "llama a los poetas de su generación a abandonar Europa como región de luz y de miseria y a inspirarse en el grandioso escenario americano".

Caracterizan tres etapas la vida del insigne americanista: la primera de ellas, Venezuela, donde durante 29 años "leyó, escribió, trabajó, organizó; hizo en alto nivel lo que pudieramos llamar el ensayo de todo lo que más tarde iba a tener que realizar en escala mayor". Allí se hace reconocer como eruditó, como consejero, como penetrante ideológico y como eficaz maestro. Esta acción dura hasta julio de 1810, momento en que los patriotas venezolanos lo envían a Europa como secretario de la primera misión diplomática de la naciente República, para aportar a las ideas libertarias de América y Europa se refirieron, en un coloquio, a la vida y la obra de quienes generalmente considerado como el máximo humanista de América.

Londres será la segunda etapa en la vida de Bello, "unas veces en función de diplomático de las naciones emergentes, otras como refugiado político, cuando la suerte de las armas era adversa a los patriotas". En esta ciudad, donde permaneció 19 años, entra en comunicación con la cultura europea, y especialmente con la filosofía. Admira a Berkeley por su rigor y coherencia, pero se halla en desacuerdo con el escepticismo que emana de su teoría. Prefiere las teorías que proponen los llamados "scottish common sense philosophers" (Filósofos escoceses del sentido común): Reid, Dugald Stewart, Thomas Brown. El catedrático Stewart Sutherland describe esta etapa de la vida de Bello, de plena ebullición intelectual en Inglaterra, como la que marcará su obra futura. Más tarde analizará, en la "Filosofía del entendimiento", los principios básicos de las posibilidades, los límites y la naturaleza del entendimiento humano.

De la rica experiencia londinense, Andrés Bello dará con su obra a los libertarios latinoamericanos los elementos intelectuales de argumentación y búsqueda de la verdad para el desarrollo posterior de los acontecimientos indicaría que vendría, en abril, la capitulación de Alemania y meses después, antes que terminara el año luego de las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki, la capitulación del Imperio del Sol Naciente.

Si Estados Unidos decidiera dejar de tolerarlas, dijeron los funcionarios, presentaría querellas contra las cuotas del GATT, y probablemente obtendría una decisión de una comisión del GATT que requiere que los japoneses eliminaran las cuotas o se enfrentasen a medidas de represalia

desarrollar una forma de vida en cada pueblo y establecer una constitución. "En este sentido, Bolívar dio las condiciones para la liberación del yugo colonial, pero fueron ambos, Bolívar y Bello, los que posibilitaron el surgimiento de una tradición democrática liberal", concluye Sutherland refiriéndose a Venezuela.

A pesar de la influencia inglesa en su vida, Bello permaneció profundamente latinoamericano. La novelista e historiadora Miriam Blanco Fombona destaca de este período lo doloroso que fue su destino. "Nunca regresó a su querida Venezuela; por su nacimiento sería un extranjero".

Como tantos otros desterrados se dedicó a la literatura. En 1823, en colaboración con Juan García del Río, publica la "Biblioteca Americana". Entre 1812 y 1922 escribe la "Alocución a la Poesía" y la "Silva a la Agricultura de la Zona Tórrida", como una "forma de transmitir a europeos y latinoamericanos su ideal del mundo". De estas obras, dice el profesor Oscar Sambrano Urdaneta que eran "fragmentos de lo que debió ser un gran canto que proyectó escribir bajo el título de "América". Bello —dice Sambrano— "llama a los poetas de su generación a abandonar Europa como región de luz y de miseria y a inspirarse en el grandioso escenario americano".

La tercera parte de su vida se desarrolló en Chile, donde llega en junio de 1929. Allí publica sus obras fundamentales: "Principios de Derecho Internacional", "Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos", "Principios de la Ortografía y Métrica de la lengua castellana", el "Código Civil de la República de Chile", del que fuera principal autor, y numerosos ensayos y textos, algunos de los cuales serán recogidos en la edición póstuma de sus obras, entre ellos la "Filosofía del Entendimiento" y la "Cosmografía", que sirvió de texto en universidades y liceos.

Al analizar la obra literaria de Bello, los profesores franceses Paul Verdevey y François Delprat coinciden en caracterizarla como una defensa y promoción de los valores americanos dentro de la literatura y de la cultura en general. El primero lamenta que haya sido descubierta tardíamente por los universitarios franceses (gracias a los trabajos del Centro de Estudios Afro-Iberoamericanos de la Universidad de Chile), en tanto que el segundo establece un paralelo entre Andrés Bello y Víctor Hugo, "dos hombres que en su tiempo ejercieron en sus respectivas patrias una influencia que sobrepasa ampliamente el marco literario, pues incide en lo político, en lo social, y en la cultura en general".

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una

amplia y profunda cultura en general.

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

En cuanto al método utilizado por Bello en la codificación del derecho, se ven las influencias racionalistas junto con las historicistas, como lo señala Alejandro Guzmán.

Bello fue también un hombre de acción: cuando dirigió la política internacional de Chile, hizo de ella "una de las más coherentes y lúcidas de "América Latina", a juicio de Rafael Caldera. Señalar durante más de 20 años, intervino en los aspectos fundamentales de la organización institucional del Estado y de la administración; fue Rector fundador de la Universidad de Chile, desde la cual dirigió todo el proceso de educación; editó además el periódico "El Araucano". Rafael Caldera destaca que Bello tuvo éxito gracias a la "reciprocidad que mostraron en Chile quienes tenían en sus manos poder de decisión: no solo se lo aceptaba, sino que llegó a requerirse ejercitarse su magisterio en toda la amplitud y en todos los terrenos en que lo consideraba necesario".

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

En cuanto al método utilizado por Bello en la codificación del derecho, se ven las influencias racionalistas junto con las historicistas, como lo señala Alejandro Guzmán.

Bello fue también un hombre de acción: cuando dirigió la política internacional de Chile, hizo de ella "una de las más coherentes y lúcidas de "América Latina", a juicio de Rafael Caldera. Señalar durante más de 20 años, intervino en los aspectos fundamentales de la organización institucional del Estado y de la administración; fue Rector fundador de la Universidad de Chile, desde la cual dirigió todo el proceso de educación; editó además el periódico "El Araucano". Rafael Caldera destaca que Bello tuvo éxito gracias a la "reciprocidad que mostraron en Chile quienes tenían en sus manos poder de decisión: no solo se lo aceptaba, sino que llegó a requerirse ejercitarse su magisterio en toda la amplitud y en todos los terrenos en que lo consideraba necesario".

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

Bello no solo fue un excelente utilizador de la lengua española, sino un estudiado de su estructura y forjador de su unidad. El profesor español Manuel Alvar subraya la actualidad de las ideas de la "gramática", que casi un siglo después divulgaría Ferdinand de Saussure. "Bello —señala Alvar— no elabora una teoría del idioma, sino que la presupone y se propone descubrir", en lo que demuestra una amplia y profunda cultura en general.

## Ritmo Acelerado

Por Nicolás SKROTZKY

El arte de comer en Francia, otra vez la envidia del mundo, se ha estado degradando. Y la declinación refleja los cambios económicos y sociales que han estado teniendo lugar en años recientes.

Con la industrialización, la urbanización y otras formas de modernización, el ritmo de la vida se ha apresurado en Francia, lo mismo que en Estados Unidos y todas partes. Inevitablemente, el fenómeno ha tenido un impacto negativo en la dieta francesa.

Sería exagerado afirmar que la gran gastronomía francesa ha muerto. Pero, a riesgo de ofender a mis amigos trastánticos, yo diría que los hábitos de comida de los franceses se han tornado cada vez más "americanizados".

Hubo una época, no hace mucho, en que, por ejemplo, las oficinas, tiendas y factorías cerraban al mediodía, ya que las familias francesas se reunían en la casa para comer. Pero esa costumbre está desapareciendo rápidamente.

Por un lado, el tráfico, en París y en la mayoría de las ciudades francesas, es tal que los empleados no pueden ir a la casa para comer, como hacían antes. En lugar de ello, comen algo en una cafetería u otro establecimiento de comidas precocinadas. No es una coincidencia que los McDonald florezcan en Francia.

Lo mismo que Jimmy Carter, que trató de desalentar el almuerzo con tres martinis, el régimen socialista del Presidente François Mitterrand está también perjudicando el negocio de los restaurantes de lujo al tratar de reducir las cuentas de gastos de los ejecutivos. Como consecuencia, los comerciantes comienzan a empredidos también.

Las tradiciones culinarias están también confrontando una revolución en las provincias, en donde la comida era antes una ceremonia elaborada. Las campesinas ahora acuden al refrigerador en busca de comidas congeladas que carecen de la calidad del producto fresco.

Pero si el placer de comer está desapareciendo en Francia, el valor nutritivo de su comida se está deteriorando también, de acuerdo con un estudio realizado por el Centro Nacional de Investigaciones Científicas.

El estudio, publicado hace un par de años, indica que Francia no ha ajustado su dieta a la evolución de su forma de existencia. Los franceses queman menos calorías que cuando realizaban trabajos manuales. De modo que están comiendo demasiados alimentos inadecuados.

Por ejemplo, el consumo de pan ha disminuido en un 50 % con respecto a la generación anterior. Por otra parte, el consumo de carne per cápita casi se ha duplicado desde 1930.

Este significa que los franceses están sustituyendo sus cereales por intermedio de la carne, lo que presenta inconvenientes.

La carne es costosa. Además, las grasas de origen animal son ricas en calorías, y los franceses, como los norteamericanos, se están preocupando por su peso.

El aumento en el consumo de carne ha ido acompañado de una disminución en el consumo de hortalizas. De modo que las proteínas de las hortalizas, que contribuyen a la actividad celular y al fortalecimiento de los músculos, están siendo substituidas por las menos saludables proteínas de origen animal.

De modo similar, el consumo de azúcar no solo está subiendo, sino que los franceses están ingiriendo cada vez más azúcar de caña y de remolacha, que el cuerpo humano no quemá eficientemente.

El desafío consiste, entonces, en concebir una dieta nacional que asegure la buena salud sin sacrificar los placeres de la mesa, en un país en donde el buen comer ha formado parte de la cultura siempre.

## Optimistas

Suecia es un "excelente" país para vivir, dice el 55 por ciento de los entrevistados en el estudio anual de actitudes realizado por el Comité Nacional de Planeamiento de la Defensa Psicológica. Puede compararse con el 50 por ciento de hace un año. Además de esto el 42 por ciento lo consideraba "bastante bueno" mientras que el 2 por ciento estimaba que era muy malo o bastante malo.

La cifra total del 97 por ciento, que son los que tienen esencialmente una actitud positiva hacia Suecia, es en general la misma cifra que en los últimos años.

De todas maneras, un número invariable del 58 por ciento de los entrevistados defendían que la sociedad debería cambiar en ciertos aspectos. El 19 por ciento estaba muy satisfecho, mientras que el 20 por ciento tenía la impresión de que debían hacer muchas mejoras.

El número de individuos que estaban preocupados o muy preocupados por la situación política mundial aumentó su porcentaje con respecto al año anterior con 11 unidades hasta el 79 por ciento. El 22 por ciento cree que Suecia tiene bastantes posibilidades de permanecer neutral en caso de que se desarrolle un conflicto importante en Europa —un descenso en el porcentaje de dos unidades desde el año anterior— mientras que los que opinan que Suecia debería ofrecer resistencia armada en caso de ser atacada aumentaron desde el 73 por ciento hasta el 78 por ciento.

## Cartas al Director

Agradecemos a LA NACION la gran colaboración que prestó en la organización de la "Maratón de la Prensa", lo que justifica una vez más lo tradicional del diario de su dirección de ser el "órgano de los deportistas". Fue una gran prueba deportiva, señor Director, que dio a muchos de nosotros la oportunidad de destacar.

Agradecido de las atenciones de LA NACION y de las que hicieron gala todos los diarios para con los canillitas, al igual que muchas otras empresas auspiciadoras, lo saluda cordialmente.

Maria de la Luz Silva  
"Por un grupo de canillas"

SAHAL EL DIN AMIN EZZAT,  
Embajador de Egipto.INDUSTRIAS  
VERONA

Persianas venecianas (50 mm y 25 mm)  
Rieles para cortinas  
Cortinas verticales LUXAFLEX  
Cortinas de género (telas importadas)  
Alfombras muro a muro Importadas de U.S.A.  
Separadores de ambiente en madera tejida, aluminio, totora y tevinal  
**Diez de Julio 488**  
Fono 2221592-2220526  
Edificio Eurocentro  
Ahumada 83 Local 0213  
2º Subterráneo  
Fono 723155-718462 Stgo



Piscinas DOUGHBOY Procedencia U.S.A. Pared metálica con revestimiento vinílico 9,200 litros de capacidad. con equipo incluido de bomba, filtro, escala de aluminio, barrefondo, limpia hojas y tester de control químico  
**FINIS TERRAE GAIARDO Y MULLER LTDA.**  
Doble Almeyda 1770 Fono: 748624

Apoyo mutuo chileno-egipcio  
destacó embajador de ese país

"He entregado una carta sobre diversas gestiones interiores de los países: Egipto y Chile, porque siempre Chile ha apoyado a Egipto y Egipto a Chile", señaló a la salida del despacho del Canciller René Rojas Galardón, después del mediodía, el embajador de Egipto en nuestro país, Salah El Din Amin Ezzat.

Dijo el diplomático que se trata de una carta de apoyo mutuo y que los dos países mantienen una política de acercamiento en lo económico y cultural.

Al ser consultado sobre el problema del Medio Oriente, Salah El Din dijo que "debe respresar el acuerdo de Camp David y el 26 de abril próximo Israel deberá retirar las tropas y entregar las Alturas de Golán, ya que los palestinos tienen derecho a vivir como Estado independiente".

Más adelante señaló que "va contra la ley la anexión por parte de Israel de las Alturas de Golán y conspira contra la paz en Medio Oriente. Estoy seguro que se cumplirán todos los acuerdos el próximo 26 de abril y repito que debe aceptarse que los palestinos constituyan un nuevo Estado".

Con relación a la mediación del Papa en el diferendo austral, el embajador de Egipto señaló que él, como muchos, espera que la mediación consituya todo un éxito.

Asumió Dirección del Protocolo  
diplomático Hernán Sánchez B.

Asumió el cargo de Director del Protocolo de la Cancillería, Hernán Sánchez Bohmer, quien reemplazó a Ricardo Letelier.

Sánchez Bohmer, de 46 años de edad, hizo sus estudios en el Colegio de los Padres Franceses SS.CC. y Colegio San Ignacio SJ. y estudió en la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, en la Escuela Diplomática de Madrid, España (1959-1960); curso de alto mando, Academia de la Defensa Nacional (1961) e ingreso al Ministerio de Relaciones Exteriores el 15 de septiembre de 1955.

En el Ministerio fue Secretario del Ministro, Jefe de Gabinete del Subsecretario, Subdirector de Protocolo (1969-70), Subdirector de Relaciones Internacionales (1975-1977) y profesor de práctica diplomática de la Academia Diplomática.

Sus designaciones en el exterior son las siguientes: tercero Secretario de la Misión de Chile ante Naciones Unidas (1963-65); Encargado de Negocios en Etiopía (1965-67); Primer Secretario de la Embajada de Chile en Argentina (1970); Consejero de la Embajada de Chile en Brasil (1971-74) y Ministro Consejero de la Embajada de Chile en Canadá (1977-82).

Ha recibido numerosas condecoraciones entre las que destacan: Orden al Mérito de las Repúblicas de Italia, Túnez y Ecuador, y Orden de Mayo, Argentina; Comendador y Gran Oficial y Orden Cruzeiro Do Sul, Brasil, en el grado de Comendador.

Desarrollo chileno conocerán  
en Zaire por alcalde Martínez

El desarrollo alcanzado por Chile, la descentralización administrativa en el territorio y el rol de las municipalidades, forman parte de los temas que abordará el Alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, durante la visita que hará a Kinshasa, capital de Zaire.

La autoridad, que viajará hoy a las 14.20 horas, fue invitado en su calidad de presidente del Instituto Zaireño de Cultura, como Alcalde de la ciudad comuna y en representación del Gobierno, de acuerdo a un decreto dictado por el Ministerio del Interior.

Martínez explicó que la invitación le fue formulada por el Viceprimer Ministro de Administración del territorio de ese país, Vundawave-Pemako, con el fin de intercambiar ideas sobre diversos temas bilaterales

e incrementar las relaciones comerciales y culturales. Por otra parte, manifestó que Zaire es conocido en Santiago a través de folletos, conferencias y exposiciones.

Refiriéndose a la actividad que se desarrolla durante el día, explica que la alimentación completa y la ense-

nza de hábitos higiénicos ocupan gran parte del trabajo. También se realizan diversos juegos didácticos y recreativos, todos encaminados a la enseñanza de nuevas habilidades.

Un aspecto importante de la labor del voluntariado es la permanente comunicación con los apoderados y familiares de los niños, con el fin de continuar en sus hogares la educación que se da en el Centro. Para tal efecto, semanalmente las asistentes sociales se reúnen con ellos una vez a la semana para darles charlas relativas a la educación del menor y diversos hábitos alimenticios y de higiene.

Eugenio García explica que se seleccionan preferentemente los niños con mayores problemas sociales, como hijos de padres cesantes, madres que trabajan o menores afectados por desnutrición. En el caso de estos últimos, en cada centro hay un programa especial donde se les otorga una alimentación especial y más abundante para lograr su recuperación.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el establecimiento desde las 08.30 hasta las 16.30 horas. Las diversas actividades que se realizan se pueden concretar gracias al aporte de tres sectores que financian su desarrollo; éstos son OFASA, Municipalidad de Santiago, y empresas privadas, ferias y mercados.

Los niños permanecen en el estable

## Contraloría informará sobre situación de EE. de Correos

El presidente de la Asociación Postal Telegráfica, Hernán Flores, definió como "tranquila" la situación en el Gremio, a la espera de un dictamen que dé dar a conocer la Contraloría General de la República, sobre el futuro de los funcionarios.

Flores aclaró que la Dirección de Correos solicitó un dictamen a la Central General pidiendo aclaración sobre diversos artículos que plantea la ley que declara Sociedad Anónima a la Empresa de Telégrafos y empresas autónomas del Estado al Servicio de Correos.

Indicó que no obstante en esa declaración ya está establecido que los funcionarios de la repartición podrán acogerse a jubilación con más de 20 años de servicio en la institución.

Señaló que "nosotros nos hemos hecho parte de esa aclaración a la Contraloría y puedo decir que existe bastante tranquilidad en el gremio porque toda la gente continúa en sus cargos a la espera de ese tópico prento del organismo contralor".

Flores dijo que había visitado las entidades sindicales de Valparaíso, Concepción, San Felipe, La Serena, y otros puntos del país y en todos los lugares los funcionarios se encuentran tranquilos, unidos en torno a la Directiva Nacional y confiados en que encontrarán una justa solución a nuestras inquietudes planteadas".

## "Paula Andrea" se llamará ahora varón que cambió su nombre legal

Numerosas solicitudes de cambios de nombres, cumpliendo el trámite legal, fueron publicadas en el Diario Oficial, destacándose algunas por sus características un tanto singulares en cuanto a los nombres elegidos. Pero, especialmente, la que cambia el nombre de varón por el de una dama, es él que revisa mayor atención.

Se trata de la petición formulada al II Juzgado de Letras de Los Andes, para rectificación de partida de nacimiento N° 1.353 de don Pedro José F.F. Se ordenó la publicación legal pertinente, para cambiar el nombre de "Pedro José", por el de "Paula Andrea", de forma tal que quien se llamo Pedro José F.F. pasa ahora a llamarse "Paula Andrea F.F.".

### OTROS CASOS

Entre otros casos presentados, figura el de Atendora Cristobalina Espinoza, quien pidió que la "s" de su apellido Espinoza, se cambié por "z".

Una dama llamada Alma Ernestina Wilhelm de Temuco, solicitó invertir sus nombres, para quedar como Ernestina Alma.

Don Remberto Francisco Pinto Palma, solicitó que, en adelante se le llame "Francisco Remberto".

Atractiva Benferes Farfán Farfán, decidió mantener sus actuales apellidos, pero cambia su nombre por el "María Cecilia".

Dña Julia del Carmen Bruna Yankez a quien, además le confundían su segundo apellido con "Yanquez" o "Yanqui", decidió en definitiva cambiarlo por "Llanca".

En cuanto al profesor César Abuauad Abejatum, el cambio sólo varió en una letra de su segundo apellido, ya que la primera parte de este "abeja" no corresponde y debía cambiarse la "e" por la "u", para quedar definida como Abuajatum, que es la expresión de origen árabe correcta.

San Bernardo

## Más de \$ 2.000.000 invertidos en proyectos de índole social

**SAN BERNARDO** (Por Luis Abarca) — Dos millones 642 mil pesos, entró la Municipalidad de San Bernardo en proyectos sociales que beneficiaron a numerosos sectores de la comuna lo que va corrido del año.

Así dio a conocer en una reunión Consejo de Desarrollo Comunal ECO, que preside el alcalde Alfonso Valdés y que está integrado por representantes de las organizaciones básicas, voluntariado femenino y vecinal.

Esta oportunidad se informó de obras terminadas durante el presente año, como son las plazas de espaldas infantiles en Población El Olivar y Tejas de Chena; construcción de social para el Centro de Salud en el sector El Olivo y arranque de agua potable para una plaza en la Fobl. O'Higgins. Todas estas obras tienen un valor de dos millones 642 mil pesos.

Tiene programada la construcción de alcantarillado en Pablo Iglesias; agua potable en el campamento Euge Matte; pavimento en calle Santa Marta, frente al campamento La Portada y en la población Santa Emma; se encuentran en plena ejecución las obras del monumento en homenaje a la Fuerza Aérea de Chile; reparación y ampliación de local anexo Escuela F-775, sector Cincos Pinos; alumbrado de Panamericana con Avenida Colón. Asimismo, en los proyectos de DIDER, se comenzarán los trabajos del Centro Deportivo Villa Chena y proyecto de un estadio en la Villa El Esfuerzo, el que fue enviado a la Intendencia Regional Metropolitana para su aprobación.

Por otro lado, con fondos sociales, se construirán el alcantarillado en la población San Antonio y Lo Montero e instalación de agua potable en la población San Andrés, Portales Oriente, etc.

El municipio además, se encuentra estudiando los proyectos que se presentarán para su financiamiento social, entre ellos están el Centro de Rehabilitación Conductual para Menores "Oscar Bonilla" y Jardín Infantil "El Rosal".

### Ofertas de verano



#### BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE

20% DESCUENTO

#### RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS

TODAS LAS MARCAS

#### SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO

(3 Y 4 horas diarias)

#### PARA TODO SERVICIO:

AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,

AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

**COMERCIAL PIO NONO LTDA.**  
PIO NONO N° 222  
FONO: 377116



Ed Decker, ex presidente de los Mormones para Cristo, sacerdote durante 20 años de esa orden, discute hoy la veracidad de esos postulados en su calidad de evangélico de las Asambleas de Dios.

### Ven a Chile evangélico que combate a los mormones

"Para ayudar a las personas a ir al cielo una vez que mueran, a través del camino de Cristo, viene a Chile. Ed Decker, ex presidente de los Mormones para Cristo, actual evangélico, miembro de las Asambleas de Dios", según señala Dean Helland, norteamericano residente en Chile, presidente del Plan Mundial de Asistencia Misionera, en su segundo apellido con "Yanquez" o "Yanqui", decidió en definitiva cambiarlo por "Llanca".

En cuanto al profesor César Abuauad Abejatum, el cambio sólo varió en una letra de su segundo apellido, ya que la primera parte de este "abeja" no corresponde y debía cambiarse la "e" por la "u", para quedar definida como Abuajatum, que es la expresión de origen árabe correcta.

Helland estudió Teología en la Oral Roberts University de Tulsa, Oklahoma, donde obtuvo el título de "Master of Divinity".

Proveniente de una familia mormona, Dean Helland practicó esa religión hasta que sus estudios teológicos lo convencieron que el Libro de los Mormones, escrito por su profeta John Smith, contenía errores profundos y, aún más, que los mormones no permitían a sus fieles un total estudio de sus documentos.

Fue así como renegó de su religión primitiva y abrazó el evangelio. Viene con su esposa y sus hijos a Chile; se radicó en Concepción y, actualmente, pertenece a la Iglesia Pentecostal.

La venida de Ed Decker lo convierte en su traductor y colaborador más activo, ya que Helland dice que, en este país, hay muchos evangélicos pero que los mormones, por ser una institución poderosa, económicamente, están ganando adeptos desde las filas evangélicas, lo que Decker y el quieren impedir, en beneficio de los creyentes.

El presidente del Plan Mundial de Asistencia Misionera en Chile es un convencido de su apostolado. De su maletín saca una Biblia y señala un versículo: Jesús dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida, nadie viene al Padre sino por mí". (Juan 14:6).

Ed Decker llega a Chile el 23 de marzo, fecha en que se dirigirá a Concepción. Predicará en varias ciudades del país, y en la capital permanecerá desde el 20 al 24 de abril.

### SEAT

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 ptas	\$ 248.625
SEAT 127 5 ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

### ZASTAVA

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgón	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

### SUBARU

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 199.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leona: 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario hasta 48 meses, sin pie.

1ra. cuota 60 días.

Visítanos o solicite vendedor a los teléfonos 749877 y 40142

**ALLEN DANNNENBERG**  
Y CIA. LTDA.  
Vitacura 2737

## Profesores mejorarán la higiene ambiental

- Sobre la base de un programa elaborado por el Departamento de Higiene de la capital
- Maestros de enseñanza básica transmitirán sus conocimientos previamente adquiridos a sus alumnos, de entre los cuales salen la mayoría de los manipuladores de alimentos
- Doctor Gustavo Antmann informó que este año continuará campaña fiscalizadora a comerciantes y que se construyen nuevos mataderos en el país para enfrentar época de exportaciones



El doctor Gustavo Antmann, director del Departamento de Higiene de Santiago, señaló que la labor de dicha entidad será eminentemente educativa este año.

### ENFOQUE EN LA EDUCACION

"A nosotros —añade— nos interesa educar a la comunidad de comerciantes. Si hubiese visto antes los mercados notaría la diferencia con el estado actual. Los comerciantes han respondido, no son como antes que uno les decía algo y se molestaban. El más claro ejemplo de ello, se apreció recientemente con la medida adoptada sobre la carne, la que reconocieron como buena".

Gustavo Antmann, informó que para mejorar definitivamente el aspecto, expidió de alimentos en las mejores condiciones sanitarias posibles, se ha introducido mucha tecnología, especialmente en el rubro carne pues ésta se encuentra muy atrasado en Chile en los mataderos, transportes y en las mismas carnicerías.

### MATADEROS DE SANTIAGO SON MALOS

Reconoció que los mataderos de Santiago son deficientes en general, pero anuncio que existe toda una campaña para mejorarlos. "Se están construyendo varios nuevos en el país pensando en el periodo de exportación y para exportar carne, se sabe que hay que cumplir una serie de requisitos sanitarios y si no los cumplen, no hay exportación posible".

### SANCIONES Y ADVERTENCIAS

Con respecto a las multas por infracciones al Código Sanitario, Antmann aclaró que no se saca nada con colmar a la gente de multas, "lo fundamental" —dijo— es educarlos, que sepan lo que hay que cumplir una serie de requisitos sanitarios y si no los cumplen, no hay exportación posible".

### ERRADICACION DE PLAGAS

Conjuntamente con la preocupación por la higiene y manipulación de alimentos que cumple el departamento a cargo del doctor Antmann, se efectúa por parte de esa misma dirección, campañas permanentes de vacunación antirrábica y de extinción de plagas. En ambos campos se ha logrado erradicar los mayores peligros, especialmente la extinción de garapatas que afectó por varias temporadas a los campamentos existentes en la periferia de la ciudad.

## ¡Yo: Si aseguré mi futuro!

- Computación • Secretariado Gerencia Español
- Administración de empresas • Publicidad
- Secretariado ejecutivo bilingüe
- Comercio exterior • Turismo

Profesores: exclusivamente universitarios

Cursos: Diurnos y Nocturnos. Capacidad limitada

Requisitos: 4º Año Medio rendido



### CENTRO DE ESTUDIOS PODECHA CHILE

Informaciones e inscripciones en:  
Roberto Pretot N° 44 (ex Manuel Rodríguez),  
Santiago. A una cuadra estación Metro.



## NOTICIERO ECONOMICO

**Inflación en España alcanzó a un 14,4%**

MADRID, Feb. 15 (ANSA).— El Índice de los Precios al Consumidor en España, de acuerdo con datos del Instituto Nacional de Estadística, aumentó en diciembre último en un 1,6 por ciento. En total, el aumento del costo de la vida durante 1981 fue del 14,4 por ciento, ligeramente más elevado de la meta que se había impuesto el gobierno.

Sin embargo, se trata de una indudable desaceleración de la tasa de inflación, dado que en 1980 el aumento había sido del 15,2 por ciento, en 1979 del 15,6 por ciento y en 1978 del 16,6 por ciento.

**RFA: BAJA CONSUMO DE ALUMINIO**

DUSSELDORF, Febrero (ANSA).— La producción y el consumo de aluminio en Alemania Federal disminuyeron ligeramente en 1981, como consecuencia del estado de depresión de la economía en general, de acuerdo con un informe de la Asociación Alemana de la Industria del Aluminio.

De acuerdo con

datos provisionales de dicha asociación, la producción alemana de aluminio primario y secundario disminuyó a 1,14 millones de toneladas en 1981 contra, 1,16 millones de 1980, con una disminución del 1,2 por ciento. El consumo combinado de aluminio primario y secundario disminuyó en un 3,5 por ciento a 1,4 millones de to-

neladas en 1981, contra 1,46 millones del año precedente.

La producción de aluminio primario disminuyó solamente en un 0,3 por ciento a 729.000 en 1981 de las 731.000 del año precedente, pero el consumo bajó aproximadamente en un cuarto por ciento a un millón de toneladas contra 1,04 de 1980.

**IMPORTACIONES PETROLERAS**

NUEVA YORK, Feb. 15 (ANSA).— En las cuatro semanas de enero, las importaciones de crudo y derivados en los Estados Unidos disminuyeron en un 15,1 por ciento respecto del año precedente, bajando a 5,7 millones de barriles diarios.

Hacia la misma fecha, los stocks de petróleo eran en un 4,9 por ciento superiores a los de un año atrás, los de nafta en un 2,7 por ciento inferiores, los de los productos destilados siete por ciento inferiores y los de combustible residual, inferiores en 13,9 por ciento.

**AUMENTA EMISIÓN MONETARIA EN BRASIL**

RIO DE JANEIRO, Febrero (ANSA).— La expansión de la base monetaria —a la emisión de moneda por el Banco Central para cubrir gastos y créditos del sector público o, como también se lo deno-

mina circulante— fue del 8,4 por ciento en enero pasado, lo cual no ocurrirá desde hace no menos de cuatro años.

En los últimos doce meses, el crecimiento de la base monetaria había sido del 87,8 por ciento.

A los efectos de no acelerar más aún la expansión monetaria, el gobierno postergó el pago de los empleados públicos hasta después del Carnaval, a fines de la próxima semana.

**PROYECTO PARA ENERGIA NUCLEAR EN KUWAIT**

KUWAIT, Feb. (ANSA).— Esta nación está examinando la oferta de comprar reactores nucleares para "producir energía destinada a fines pacíficos".

Lo anunció aquí el Ministro canadiense de Energía, Marc Lalonde, quien estuvo de visita por este pequeño estado petrolero del Golfo.

"Canadá"—dijo Lalonde—"está listo para vender a Kuwait cuatro reactores nucleares para uso pacífico".

**PLANTA EN TAIWAN DE NISSAN Y TOYOTA**

TAIPEI, Febrero (ANSA).— Taiwan alcanzó un acuerdo provisorio tanto con la Toyota como con la Nissan para la construcción de una planta automotriz conjunta con una capacidad de 200.000 automóviles anuales.

Lo anunció el presidente de la China Steel Corp., G. Liu.

El acuerdo deberá ser sometido a la aprobación del Mi-

nisterio de Asuntos Económicos, que elegirá la empresa para la ejecución del proyecto. El ganador entre los dos colosos automovilísticos nipones invertirá el 45 por ciento de los costos de inversión del proyecto (400 millones de dólares), mientras el porcentaje de la China Steel Corp. no superará el 25 por ciento y el remanente del 30 por ciento será adquirido por empresas privadas.

**MERCADO DEL ORO**

LONDRES, Feb. (UPI).— En estos días, el oro no tiene un comportamiento normal. Y los especuladores que esperaron dos años que subiera su precio tienen motivos para re pensar el tema.

Los sueños de los inversores de realizar grandes ganancias comprando a precios bajos, y luego vendiendo a precios altos durante una crisis internacional, han sido deshechos por la ausencia de respuesta del oro a dramas tales como la imposición de la Ley Marcial en Polonia.

Hace dos años, luego de la invasión soviética de Afganistán, el oro subió a 550 dólares la onza.

Ahora, con la crisis de Polonia y el Medio Oriente, los precios tratan de mantenerse por encima de los 370 dólares la onza.

La mayoría de los apostadores del mercado se abstienen ahora de operar, esperando que mejoren sus perspectivas.

"Ni siquiera la situación polaca ha estimulado compras significativas", dijo un corredor. "Generalmente en una crisis como ésta los especuladores compran el metal como un refugio".

Pero los expertos afirman que los especuladores están reconsiderando su estrategia de "comprar durante una calamidad".

"El oro no irá a ninguna parte por algún tiempo", dijo un corredor de la firma Samuel Montagu. "Es un mercado calladamente estable que se consolidará alrededor de los 380 dólares la onza".

Mientras tanto, el mercado está absorbendo ventas formidables de la Unión Soviética y Sudáfrica, y los precios se mantienen relativamente estables.

La Unión Soviética ha estado vendiendo oro para comprar cereales a raíz de sus pobres cosechas.

Esta situación, combinada con menores tasas de inflación y altas tasas de interés, mantiene bajo el precio del oro en el corto plazo.

Los financieros aún esperan que el oro se acerque a sus previas alzas durante la década de 1980. Pero "es difícil dar una fuerte opinión sobre cuán bajo o alto irá en el futuro próximo", dijo un analista de los correos Simón And Coates.

A través de 1982, los indicadores apuntan a un mercado chato, con la amenaza o promesa siempre presente de un cambio radical basado en la devaluación de las monedas, según el South African Mining Journal.

**BALANCE AGROPECUARIO MEXICANO**

Ciudad de México, Febrero (ANSA).— México tendrá un crecimiento de no más del 1,5 por ciento en el sector agropecuario, pero durante 1982 su balance comercial en el rubro será favorable en 750 millones de dólares para fines de este año.

En 1982, el balance

de México en 700 millones de dólares, y el paso del déficit al superávit se debe a la reducción de las importaciones, según se prevé.

Durante 1982 se importarán 2,5 millones de toneladas de productos agropecuarios, pero debido al elevado crecimiento del sector en 1981, se hará

caer el volumen de las importaciones en 5,7 millones de toneladas.

Este año, México no comprará maíz ni frijol, pero tendrá necesidad de adquirir oleaginosas, sorgo, trigo, leche, azúcar y carne vacuna, de acuerdo con los datos revelados por el Banco Nacional de México (privado).

**Administración de puertos pasará al sector privado**

También será entregada a empresas privadas la operación y administración de aeropuertos y terminales terrestres, según lo establecido en el programa socio-económico 1981-1989

Todas las tareas de administración y operación de los puertos, aeropuertos y terminales terrestres serán entregadas a empresas privadas, de acuerdo a lo señalado en el Programa Socio Económico 1981-1989 aprobado por el Supremo Gobierno y dado conocer recientemente. Sin embargo, "cuando realmente lo justifiquen razones de índole técnica o de seguridad nacional, el Estado podrá reservar parte o la totalidad de dicha administración u operación".

La actividad de transportes se caracterizó en el pasado por estar fuertemente influenciada por una política proteccionista de parte del Estado.

Esta política, lejos de favorecer a la actividad, se transformó en un freno para su eficiente desenvolvimiento. El proteccionismo estatal se manifiesta, especialmente, en aquellas antiguas disposiciones legales relacionadas con el transporte marítimo, aéreo y terrestre que dificultaron la libre incorporación de nuevas tecnologías y nuevos equipos y la participación de nuevos empresarios en estos sectores.

Esta restricción a las actividades del transporte se reflejó en un precio excesivo de estos servicios y constituyó una traba para el desarrollo de los sectores productivos de la nación.

El crecimiento alto y sostenido del Producto Nacional, la ubicación ge-

ográfica del país respecto a los principales mercados mundiales, como también la propia conformación territorial, hacen necesario un desarrollo concordante del sector transportes.

**OBJETIVOS**

a) Procurar la integración física de todo el territorio nacional, poniendo especial énfasis en mejorar las vías de comunicación al interior de la zona austral del país y en la vinculación de esta zona con el resto del territorio nacional.

b) Disponer de la infraestructura de vías y terminales necesarios y lograr el crecimiento de los servicios de transporte requeridos para el desarrollo económico y social del país.

c) Coordinar las actividades de transporte como un medio para garantizar el ejercicio pleno de la soberanía nacional.

**POLÍTICAS**

a) Los servicios de transportes, de acuerdo con el principio de subsidiariedad, serán de responsabilidad del sector privado. En casos excepcionales, y sólo por razones de seguridad nacional, el Estado podrá reservarse la propiedad total o parcial de algunas de las empresas del sector, no obstante, estas empresas adoptarán el status jurídico de sociedad anónima y orientarán su desarrollo de acuerdo a normas de buen manejo financiero.

b) Se entregará a empresas privadas la operación y administración de los puertos, aeropuertos y terminales terrestres. Sólo cuando realmente lo justifiquen razones de índole técnica o de seguridad nacional, el Estado se reservará su administración.



La operación y administración de los puertos serán entregadas a empresas privadas, de acuerdo a lo señalado en el programa socio-económico 1981-1989. Sólo cuando lo justifiquen razones de índole técnica o de seguridad nacional, el Estado se reservará su administración.

monopolísticas que lesionan a las empresas del país ni de otras empresas nacionales que deseen participar en esos tráficos.

g) Se entregará a empresas privadas la operación y administración de los puertos, aeropuertos y terminales terrestres. Sólo cuando realmente lo justifiquen razones de índole técnica o de seguridad nacional, el Estado se reservará su administración.

h) La empresa privada tendrá pleno acceso a la construcción, inversión, administración y operación de cualquier puerto, aeropuerto o terminal terrestre, con las limitaciones mencionadas en el punto anterior.

i) Las actividades en los terminales comerciales deben desarrollarse en un sistema económico de libre competencia, por parte de los empresarios, trabajadores y usuarios. No se aceptará ninguna forma de monopolio, cualquiera sea su origen.

j) Los servicios de transporte colectivo urbano se organizarán libremente y determinarán recorridos y frecuencias. Cuando el interés social así lo recomienda, el Estado podrá reservar vías urbanas al uso exclusivo de cierto tipo de vehículos y otorgar subsidios.

k) Los créditos para el sector transporte serán otorgados por el sistema financiero general, a las tasas y plazos que allí se determine. El Estado limitará su intervención a garantizar el acceso al crédito a los pequeños empresarios de transporte, ni significuen prácticas

abusivas y garantías.

d) Las inversiones de infraestructura de transporte no serán de responsabilidad exclusiva del Estado, quedando abierta la posibilidad para que este tipo de inversiones sea realizado por la iniciativa privada en condiciones y formas que determine la autoridad. En todo caso, la inversión estatal en infraestructura sólo se hará cuando sea socialmente rentable o por consideraciones de seguridad nacional fundamentadas por el Ministerio de Defensa Nacional.

e) El Estado establecerá y mantendrá regímenes de cobros directos, que lleven a los transportistas a absorber los costos reales en que el país incurre al utilizar infraestructura y servicios proporcionados por el Estado.

f) El Estado empleará todos los medios a su alcance para resguardar que las conferencias y acuerdos de fletes no impongan restricciones injustas, ni significuen prácticas

abusivas y garantías.

Bolsa de Londres

**Nueva baja se registró en precio de acciones**

LONDRES, 15 (AP).— Los precios de las acciones bajaron hoy en el mercado de valores, por efecto de las especulaciones sobre un nuevo aumento de las tasas de interés en los Estados Unidos tras conocerse el viernes las cifras sobre un incremento del circulante.

Otra noticia desfavorable para la industria británica fueron las cifras sobre una pronunciada declinación de la producción, a pesar de la esperanza expresada por la Primera Ministra Británica Margaret Thatcher de que la recesión hubiera llegado al punto en que empezaría a ceder.

Contra la tendencia, Bowater subió 11 peniques a 250 en medio de versiones de que los inversores de Oriente solicitan acciones de la compañía papelería. ICI subió 4,35.

Las petroleras mantuvieron su cotización o bajaron hasta 4. Las acciones de minas de oro bajaron, igual que el precio del metal.

El índice de 30 industriales del Financial Times cerró en 564,10, una baja de 6,4.

**Producción chilena de cobre refinado**

	Codelco	Total
1976	846,8	1.005,2
1977	892,7	1.056,2
1978	876,5	1.035,5
1979	910,2	1.061,0
1980	904,5	1.067,7
1981	893,7	1.080,4

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de Cambio	
8	
Dólar	71.757
Lira Esterlina	32.205
Marco Alemán	16.393
Florín Holandés	14.960
Franco Suizo	20.419
Franco Belga	0.963
Franco Francés	6.469
Yen	0.164
Corona Danesa	5.010
Corona Noruega	6.524
Corona Sueca	6.749
Chelín Austriaco	2.341
Peseta	0.389
Dólar Australiano	42.391

INFORSA

NADECO

MADERAS

PC KAY

MELON

MÍNERA

PASO

POBLALDO

SUDAMERIC

TARAPACÁ

TELEFONOS

TOCOPILLA

VAPORES

YANKEE

ZAFIRO

</div

Señala informe coyuntural

## Aumentan inversiones en sector metalúrgico

Un 70% de las empresas afiliadas a ASIMET han tenido plenas facilidades para optar a líneas crediticias

1 A 16 millones 982 mil dólares alcanzó el monto de las inversiones correspondientes a 27 empresas afiliadas a la Asociación de Industrias Metalúrgicas y Metalmecánicas, ASIMET, durante el año 1981.

La Asociación de Industrias Metalúrgicas y Metalmecánicas, entregó ayer un análisis coyuntural del sector metalúrgico que abarca los 12 meses del año 1981 y enero de 1982.

Los datos que están contenidos en dicho informe corresponden a una encuesta del sector preparada por ICHA Consultores Limitada y se refieren a ocupación, evolución de las ventas, rentabilidad, exportaciones e inversiones.

De acuerdo a los antecedentes recopilados en la encuesta de ASIMET, un total de 32 empresas que integran la Asociación, vale decir un 70% han tenido plenas facilidades para obtener los créditos necesarios y algunas no recurrieron a este tipo de endeudamiento.

Mientras tanto, un total de 30 industrias manifestaron tener dificultades en lograr los créditos necesarios por razones de endeudamiento excesivo, insuficiencia de garantías, por riesgo del negocio por problemas para capitalizar créditos externos.

Para el presente año esperan efectuar utilización de capitales un total de 12 empresas, sin establecer los montos.

Los empresarios manifestaron también tener el inconveniente que presenta un sobre stock. Diecinueve reconocieron abiertamente esta dificultad y discutieron lo que se realizó en conjunto en alrededor de 527 millones de pesos.

Fundamentalmente se trata de productos electrodomésticos, materiales para la construcción e industrias varias.

### LAS VENTAS

Las ventas también experimentaron una evolución negativa, especialmente en el tercer trimestre de 1981. En forma más acentuada está tendencia, se manifestó en el cuarto trimestre (octubre-noviembre-diciembre).

Las perspectivas para el primer trimestre del presente año señalan que la comercialización de productos se reduciría en un 60,1 por ciento, a juicio de los empresarios, sin emitir comentarios en torno al comportamiento de las ventas en el segundo trimestre.

### INVERSIÓN POR SECTORES

Finalmente se establecen los montos de inversión de acuerdo a los diferentes sectores. El monto más alto, de acuerdo a la encuesta de ASIMET, se registró en el rubro maquinaria, con 18 millones 363 mil 300 dólares. Le siguen las instalaciones, con 17 millones 760 mil 300 dólares. Los edificios, con 5 millones 86 mil 100 dólares, y vehículos, con 307 mil 400 dólares.



El 60 por ciento del total de los créditos obtenidos por el sector metalúrgico del país fue proporcionado por entidades financieras nacionales.

### A nivel mundial

## A 456 millones de toneladas llegará producción de trigo

A 456 millones de toneladas, lo que corresponde a un 2,5 por ciento de aumento en comparación con la temporada pasada, alcanzará la producción mundial de trigo durante el período 1981-1982.

Este, de acuerdo a lo que se ha señalado en informes anteriores, se debe a las mayores cosechas que se registran en América del Norte, Australia y Lejano Oriente, que en conjunto representan el 49 por ciento de las disponibilidades totales de granos.

### COMERCIO INTERNACIONAL

En lo que respecta al comercio internacional de trigo en 1981/82, F.A.O. mantiene su aproximación de 101 millones de toneladas, de las cuales el 65% corresponderá al grupo de países en desarrollo, entre los cuales reaparecerá la India que deberá realizar importantes adquisiciones del cereal para lograr un adecuado abastecimiento de sus necesidades. Entre los países desarrollados predominan las importaciones soviéticas.

que alcanzarán a 17 millones de toneladas y que serán proporcionadas por varios países exportadores.

En cuanto a la campaña 1982/83, en los países productores del hemisferio norte han continuado realizándose las siembras de las variedades invernales. En Estados Unidos los informes del estado actual de los incipientes cultivos es, en general, satisfactorio, siendo las actuales estimaciones extraoficiales muy similares a la superficie de 1981/82 que superó los 26 millones de hectáreas.

En la Unión Soviética las metas de siembra han sido cumplidas en casi un 95% pero se ha señalado como difícil el logro del total planificado debido a que las últimas semanas del año se caracterizan por exceso de frío y humedad, lo que impide un buen inicio del cultivo.

En los países de Europa, tanto Occidental como Oriental, los informes conocidos no son aún muy claros ya que las cambiantes condiciones climáticas han alterado el programa de siembras.

## En seminario internacional analizan banca de desarrollo

Países latinoamericanos están presentes en el curso anual que se desarrolla en Lima, Perú

Teniendo como marco el Plan Biannual de Capacitación del Personal de la Banca de Fomento Latinoamericana y consecuentes con los vínculos de cooperación ya existentes entre la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE) y la Escuela de Administración de Negocios para Graduados (ESAN), de Lima, Perú, fue suscrito en la sede institucional de ALIDE un convenio entre ambas entidades con la finalidad de llevar a cabo diversas actividades de capacitación en beneficio de la banca de desarrollo de la región, entre los cuales asume gran prioridad la realización de un Curso Anual sobre Banca de Desarrollo.

El primero de dichos cursos que se desarrolla en estos meses tiene como objetivo general transmitir a los participantes un concepto actualizado de las operaciones realizadas por los bancos de desarrollo en el contexto de las estrategias de desarrollo y las políticas económicas imperantes en América Latina, así como las perspectivas al respecto en la década del ochenta. La metodología de enseñanza contempla la realización de exposiciones programadas por instructores con participación activa de los asistentes a través del análisis de casos prácticos.

El temario del curso comprende diversos aspectos que permitirán capacitar a los participantes en la variedad de métodos actuales y técnicas eficientes de gestión económica, financiera y administrativa de los bancos de desarrollo, los mismos que serán impartidos por un cuerpo docente constituido por profesionales altamente calificados, integrados por profesores de plantilla de ESAN, y distinguidos exponentes de instituciones financieras nacionales e internacionales, miembros de ALIDE.

## ECONOMIA

La Nación /7A

### Ajuste recesivo ha influido en rentabilidad del área

■ También las exportaciones han experimentado un leve estancamiento

2 El sector metalúrgico, ha sido uno de los que se ha visto más afectado en la etapa de ajuste a la coyuntura económica que vive actualmente el país, de acuerdo a la encuesta recientemente dada a conocer por ASIMET.

Fundamentalmente la tendencia a la rentabilidad durante 1981 se estima inferior a la registrada en el año 1980 a raíz de las siguientes causas: 1) Bajo nivel de precios reales, que permiten poco margen de rentabilidad. La baja en el nivel de precios se atribuye a la competencia de productos importados, los que muchas veces serían subsidiados en sus respectivos países de origen.

2º Baja del mercado, especialmente notable en algunos subsectores, tales como fabricantes de productos de inversión y de productos para la construcción.

3º Altos gastos financieros, particularmente importantes en el segundo semestre de 1981.

4º Competencia externa, por importación de bienes similares a los producidos, a precios que en algunos casos son muy inferiores a los de años anteriores.

### SITUACIÓN DE LAS EXPORTACIONES

Las exportaciones de las empresas encuestadas muestran en su casi totalidad una tendencia negativa, con disminución de los porcentajes de la producción exportada en casi todos los casos.

Los porcentajes de exportación en

• Valor excluido en la encuesta anterior.

• • Valores rectificados por la fuente.

• • • Cifras provisorias que corresponden a datos de 11 meses.

Casi todos los ejecutivos de las empresas encuestadas consideran muy difícil o imposible mantener el nivel actual de exportaciones con el valor del cambio actual.

En casi todos los casos la proporción de gastos financieros ha ido en aumento durante el año, siendo en varias ocasiones mucho mayor en el cuarto trimestre que en el promedio del año.

Origen de los principales créditos utilizados:

— En su mayor parte el origen de los créditos utilizados corresponde a instituciones financieras nacionales (bancos y financieras) con un valor medio de un 60% del total.

Los créditos de proveedores nacionales alcanzan a cerca de un 15% del total del endeudamiento.

— Los créditos de proveedores extranjeros son utilizados por pocas empresas y corresponden a cerca de un 10% del total de endeudamiento.

— Los créditos de instituciones financieras extranjeras sólo son importantes en las grandes empresas y en algunas que han efectuado inversiones en los últimos años. En promedio representan cerca de un 15% del total.



El ajuste recesivo ha afectado la producción de elementos de origen metálico destinados a diversas actividades del país.

### ALADI inauguró actividades 1982

El Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) inauguró sus actividades para 1982, celebrando una sesión ordinaria de trabajos bajo la conducción de su flamante presidente, el Embajador Eduardo Santos Alivite del Ecuador.

Ofrezco desde ahora mis capacidades para poder conducir los debates —dijo el Embajador Santos Alivite— y esperar con enorme aliento que este año la integración tenga un ritmo acelerado.

Quiero reiterar que para un país pequeño como el Ecuador, la integración es parte de su destino y un elemento esencial para su desarrollo, agregó el nuevo Presidente del Comité de Representantes. Por lo tanto, ese sentido que tiene la integración en mi país es lo que puede ayudarme para contribuir en la medida de mis posibilidades al éxito de las sesiones del presente año.

El Comité de Representantes, que está integrado por los representantes permanentes de los once países miembros de la ALADI, se reúne regularmente en la sede de la organización en Montevideo durante todo el año. Como órgano político permanente, este cuerpo es responsable de la adopción de las medidas necesarias para la ejecución del nuevo Tratado de Montevideo y de todas sus normas complementarias.

### BRASIL Y PERÚ

En su sesión de la mañana de hoy, el Comité de Representantes tomó conocimiento con beneplácito de las últimas ratificaciones al Tratado de Montevideo 1980 efectuadas por los gobiernos del Brasil y del Perú el pasado mes, elevando así a ocho el número de países que han completado el trámite de aprobación del nuevo pacto de integración regional.

El Presidente del Comité presentó sus felicitaciones a las representaciones de ambos países, señalando que estos nuevos actos representan la reafirmación de la vocación y el espíritu mayoritario de los países asociados a avanzar en el proceso de integración y alcanzar el ansiado horizonte del mercado común latinoamericano.

## Movimiento bursátil

	DEPART. DE ESTADÍSTICA
	SANTIAGO, 15 DE FEBRERO DE 1982
	ÍNDICE HOY ÍNDICE ANTERIOR VARIACIÓN (%)
<b>INDUSTRIAS VARIOS</b>	
79,25 79,23 +0,03	
146,05 146,05 +0,00	
105,74 106,74 +0,00	
61,88 62,24 -0,58	
73,64 71,65 -1,37	
<b>INDUSTRIAS VARIOS</b>	
85,33 85,39 +0,07	
77,30 79,23 -2,44	
54,76 55,14 +0,69	
30,96 30,96 +0,00	
43,94 43,18 -0,56	
26,34 26,34 +0,00	
83,49 83,49 +0,00	
<b>INDUSTRIAS VARIOS</b>	
72,09 72,09 +0,00	
127,01 126,33 -0,52	
37,04 37,04 +0,00	
50,28 50,42 +0,28	
126,18 126,18 +0,00	
<b>INDUSTRIAS VARIOS</b>	
74,48 74,57 +0,17	
98,17 98,48 +0,31	
<b>INSTRUMENTOS TRANSADOS</b>	
VALOR EN PESOS	PARTICIPACIÓN (%)
2.278.213,00	100,00
44.951.588,00	1,04
7.923.262,00	36,36
68.483.380,00	55,39
123.640.443,00	100,00

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	31 Agosto 81
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Diciembre			2.160,00
Unidad Reajustable			16,30
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Enero al 10 de Febrero)			52,08

### Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.482
De cincuenta pesos	\$ 4.741
De veinte pesos	\$ 1.931

### COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 9.310
De cincuenta pesos	\$ 4.655

FUENTE: Banco Central

## Estafas por veinte millones de pesos esclareció Investigaciones

El jefe de la banda capturada es el mismo autor del fraude que afectó hace años a miles de personas, denominado "La Coneja".

Detectives de Quinta Normal lograron detener a 3 estafadores de alto vuelo que habían cometido hasta el momento delitos por una suma aproximada a los 20 millones de pesos.

Los sujetos eran encabezados por Enrique Federico Correa, con nombre supuesto de Federico Guillermo Correa Yon, de 37 años de edad, quien posee antecedentes policiales por los siguientes delitos: invento y autor del fraude conocido por "La Coneja", además de estafas reiteradas, giro doloso de cheques y adulteración de instrumento público.

Sus compañeros de delitos resultaron ser Mario Orlando Patricio Bórquez, de 39 años de edad, con ficha de falsificador de instrumento privado, y Constantino Claudio Bórquez, de 45 años de edad, sin antecedentes policiales, a todos los cuales se les acusa de estafas reiteradas, falsificación de instrumento público y uso malicioso de instrumento privado mercantil.

Los individuos estafaron a diferentes entidades bancarias como, asimismo a empresas particulares para lo cual traspasaron los derechos y deudas de la firma importadora y exportadora, Traimes Ltda., que pertenecía a Mario Bórquez, y a la de una persona inexistente, como era Federico Guillermo Correa Yon, quien había falsificado para ello una cédula de identidad con la fotografía de Federico Correa, con lo que lograron adquirir fuertes sumas de dineros en préstamos bancarios y abrir nuevas cuentas corrientes a nombre de Traimes Ltda.

Investigaciones comprobó que los acusados lograron cometer 20 delitos de estafa al adquirir automóviles, camionetas de neumáticos radiales —10 toneladas de carne congelada— máquinas IBM, muebles, alfombras, centrales telefónicas, artículos de oficina y otras especies que redujeron a menor precio lo adquirido.

La policía logró la total recuperación de las especies obtenidas por esta banda delictual, avaladas en 20 millones de pesos.



Los cuatro automóviles y los centenares de neumáticos que aparecen en la fotografía son parte de las especies recuperadas por los detectives tras la detención de los tres estafadores.

## Tres personas mueren arrolladas por trenes

Tres personas perdieron la vida en las últimas horas al ser arrolladas mientras caminaban por la vía férrea, según se informó en la Dirección General de Carabineros.

Frente al kilómetro 186 de la vía Longitudinal Sur, en las proximidades de Curicó, el automotor salón número 1005 arrolló y dio muerte a una menor y al adulto que intentó rescatarla.

Las víctimas fueron identificadas por Carabineros como Florencio Hernández Lorca, de 27 años, y Tabita Andrea Verdugo Rodríguez, de sólo tres años de edad.

El accidente —según el parte policial— se produjo en las proximidades de Curicó cuando la pequeña transitaba por los rieles sin percibirse de la cercanía del automotor que cumplía el recorrido Santiago-Concepción, a cargo del maquinista Hernán Contreras Reumante.

En ayuda de la niña saltó Florencio Hernández, pero en los precisos instantes que la cogió para sacarla de la vía, fueron ambos impactados por el convoy.

### OBRERO MUERE ARROLLADO

Por otra parte, en el kilómetro 30 del ramal de San Rosendo a Concepción, perdió la vida el obrero agrícola Víctor Monsalvez Monsalvez, de 30 años, al ser arrollado por el automotor número 563.

El accidente, —de acuerdo a las declaraciones del maquinista Juan Muñoz Vergara— se debió a que el transeúnte no se percató de los pitazos del automotor, ya que aparentemente se encontraba en estado de ebriedad.

## Policía civil pesquisó rapto y violación de dos menores

El rapto y violación de dos menores de edad, ocurrido en las últimas horas en el sector oriente de la capital, moviliza a efectivos de dos brigadas especializadas de Investigaciones, según se informó en esferas policiales.

Los antecedentes del caso se mantienen en absoluta reserva, por instrucciones precisas de la superioridad de la policía.

De acuerdo a los antecedentes que obran en poder de los investigadores, los hechos se registraron cuando los menores L.M. y R.P., ambos de 17 años, y dos amigos de 14 y 15 se movilizaban en un automóvil marca Renault 5, oportunidad en que fueron interceptados por los ocupantes de un vehículo de alquiler Fiat 125, los que manifestaron ser funcionarios de Investigaciones.

Inmediatamente de la máquina descendieron tres individuos, mientras que una cuarta persona, una mujer, quedaba al volante del coche. Acto seguido, los hombres comenzaron a las jóvenes a mostrar sus cédulas de identidad para después llevarlas hasta un solitario lugar del sector "Mirador El Alba", donde las violentaron sexualmente.

Consumado el delito, los desconocidos nuevamente abordaron el taxi y emprendieron la rápida fuga mientras que las jóvenes retornaban a sus hogares para relatar la odisea vivida en manos del grupo de delincuentes.

Formulada la denuncia, expertos de la Brigada Investigadora de Asaltos, inicialmente practicaron las pesquisas de rigor para luego permitir el accionar de efectivos de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales, los que tomaron las declaraciones a las afectadas.

El caso, según lo manifestado por la policía, podría quedar solucionado en un momento a otro, ya que los antecedentes conseguidos permiten abrigar esperanzas de un pronto esclarecimiento.

## Incendio intencional afectó a parvulario

Un incendio de características intencionales destruyó parcialmente en la madrugada de ayer un jardín infantil perteneciente a la Universidad de Santiago, situado en Avenida Grecia 3540, en la comuna de Ñuñoa.

Los primeros antecedentes recogidos por Carabineros permiten suponer que desconocidos arrojaron un objeto portador de fuego contra las dependencias alrededor de las cuatro de la madrugada, aprovechando para ello que el establecimiento educacional no cuenta con vigilante.

Las llamas fueron sofocadas en su totalidad a las 5.10 horas tras una intensa labor desplegada por voluntarios de cuatro compañías del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, sin que ocurrieran desgracias personales.

El siniestro alcanzó a destruir completamente dos de las ocho cabañas que conforman el parvulario, en tanto que otras tres presentaban daños parciales.

Hasta el cierre de esta edición, peritos del Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos citado, continuaban examinando los escombros de la cabaña donde se inició el incendio, con el objeto de poder determinar con exactitud las características del objeto incendiario.

Entretanto, efectivos de Carabineros y de Investigaciones realizan las diligencias tendientes a dar con el paradero de los autores del atentado.

### SINTESIS POLICIAL

#### CARABINEROS CAPTURO A ASALTANTES DE TAXISTA

SANTIAGO.— Personal de la Prefectura de Radiopatrullas de Carabineros capturó a dos antisociales que momentos antes habían asaltado a un taxista, al que arrebataron mil 300 pesos en efectivo y su reloj.

El atraco se registró a las 02.30 horas de ayer en la esquina de Mateo de Toro y Zambrano y Mapocho, cuando los dos maleantes —identificados como Luis Robledo Vergara y Miguel Molallen Antíman, de 23 y 22 años de edad, respectivamente— amenazaron con armas blancas al taxista Ángel Paredes Muñoz y le sustrajeron los objetos mencionados.

En los instantes que los delincuentes se daban a la fuga fueron sorprendidos por los ocupantes de un patrullero de Carabineros, quienes debieron hacer algunos disparos al aire para lograr la captura de los maleantes.

#### INVESTIGAN HOMICIDIO DE TRABAJADOR

IQUIQUE.— Intensas diligencias realiza la policía civil y uniformada de este puerto para capturar al o a los autores del homicidio del obrero Juan de Dios Riffó Vásquez, de 35 años, cuyo cadáver fue encontrado frente al número 1191 de calle O'Higgins.

El trabajador fue ultimado de tres puñaladas en el abdomen y tórax, alrededor de la una de la madrugada, de ayer mientras caminaba en dirección a su domicilio, en el pasaje Esfuerzo, esquina de O'Higgins.

El móvil del crimen fue el robo, ya que los homicidas despojaron a Riffó del dinero que portaba, de su reloj y su documentación.

Los restos fueron levantados por orden judicial y remitidos al Departamento de Medicina Legal del hospital local

#### AUTOMOVILISTA EBRIOS ARROLLO Y DIO MUERTE A TRANSEUNTE

CORONEL.— Un sujeto que conducía su automóvil a exceso de velocidad y en manifiesto estado de ebriedad, arrolló y dio muerte a un obrero agrícola, frente al kilómetro 9 del camino que une a esta ciudad con la localidad de Santa Juana.

El accidente ocurrió en las últimas horas de ayer cuando Humberto Enrique López Larenas de 31 años, guiaba su vehículo a más de 80 kilómetros por hora, en las condiciones ya mencionadas, e impactó al peatón, identificado posteriormente como Armando Guzmán Oliva de 60 años.

Los restos de la víctima fueron trasladados hasta el Departamento de Medicina Legal del hospital regional, en tanto que el irresponsable chofer, que tiene su domicilio en Puente Alto, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

#### ACLARAN ROBOS EN RESIDENCIAS VERANIEGAS

QUINTERO.— Con la detención de un cuarteto de antisociales, efectivos de la policía uniformada de aquí lograron aclarar numerosos delitos de robos en residencias veraniegas sin moradores y automóviles estacionados en la vía pública, en este balneario.

De acuerdo al informe policial, los individuos fueron detenidos luego que la policía buscaba los autores de los delitos antes mencionados tras numerosas denuncias de particulares. En el cuartel de Carabineros, los delincuentes fueron identificados como Eugenio Espinoza, Félix Huertas, Luis Viacava y Silvana Riffó León, todos con domicilio en Santiago, quienes confesaron de plano sus delitos.

#### 10 HERIDOS EN VOLCAMIENTO DE BUS

VIÑA DEL MAR.— Diez heridos es el saldo parcial del accidente de tránsito ocurrido luego que un bus de la locomoción colectiva particular volcó espectacularmente en el sector de Subida Alessandri, en los alrededores de la Población Gómez Carreño.

De acuerdo a los primeros informes oficiales, el accidente se produjo poco antes de las 08.00 horas de ayer, cuando el bus de la Empresa "Delta", patente EDS-183 de Villa Alemana, a cargo de Gerardo Toledo, transitaba de cerro a plan por Avenida Alessandri. Sorpresivamente, al parecer, cortó el sistema de frenos.

A consecuencia de esto la máquina experimentó gran velocidad, determinando su posterior volcamiento en la pendiente, resultando 10 pasajeros heridos, los que se incluye el chofer.

Los lesionados fueron trasladados inmediatamente a la Asistencia Pública del Hospital Gustavo Fricke, en donde permanecen internados en estado de observación.

#### PRINCIPIO DE INCENDIO EN CENTRICO RESTAURANTE

SANTIAGO.— Voluntarios de tres Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago trabajaron en la extinción de un principio de incendio que afectó al restaurante "Waldorf", situado en el Paseo Ahumada, esquina de Moena, en el centro de la capital.

Hasta el despacho de esta información se desconocía el origen del fuego, pero aparentemente se debe al recalentamiento de la instalación eléctrica.

Funcionarios de Carabineros acordaron de inmediato el sector para facilitar la labor bomberil y, según se señaló en fuentes policiales, no se registraron desgracias personales.

## Investigan millonario asalto

El extraño suceso, que tiene características de autoatracos, permitió a sus autores apropiarse de un botín superior a los cuatro millones de pesos.

Intensas diligencias realizaron efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos —BIA— destinadas a ubicar y detener a las dos mujeres y el hombre que anoche atracaron la oficina de la Empresa de Buses Pullman llevándose una suma cercana a los cuatro millones de pesos, según los detectives, y ocho de acuerdo a lo señalado por los afectados.

El recalcitrante afectado, Patricio Núñez, prestó declaraciones ante oficiales de esa unidad con la esperanza de conseguir alguna pista que permita la individualización y posterior captura del trío. Paralelamente, expertos del Laboratorio de Policía Técnica trabajan en el sitio del suceso en Nicomedes Retamal 71 —costado del terminal de Buses Norte— en busca de alguna posible huella dejada por los delincuentes.

Trascendió que no existen seguros comprometidos y que el asalto se realizó en los instantes en que Núñez se hallaba solo en el inmueble.

Asimismo, fuentes responsables de la policía civil, indicaron que el caso está siendo acusadamente investigado y que no se descarta la posibilidad de un autoatasco, razón por la cual permanece en calidad de retenido el recaudador.

El noticia fue conocida en los círculos judiciales de la ciudad, al verse las demandas presentadas contra dicha empresa por los subcontratistas Mario Hernández, Alfredo Sandoval, Ramón Guzmán, Luis Plaza, Nelson Morales, José Ramírez y Manuel Alfaro. Estas personas tenían contrato por trabajos de electricidad, carpintería, vidrios, pinturas, sanitarios y otras instalaciones de los pisos superiores del centro asistencial. Si embargo, los compromisos no fueron cumplidos por la empresa COFAL, y 20 cheques que fueron entregados a los trabajadores en el mes de enero fueron protestados por falta de fondos. En tales momentos desapareció el gerente de la organización, Domingo Flores Arancibia, razón por la cual se dictó orden de detención contra él y sus socios. Antes de desaparecer, los dueños de la firma retiraron del hospital sus máquinas y herramientas, con lo cual hicieron imposible su incarcaturación judicial para compensar a los trabajadores no pagados.

Las obras de terminación del Hospital Claudio Vicuña, comenzaron en octubre del año pasado, cuando el Intendente de Valparaíso de la época, Vicealmirante Raúl López Silva, dispuso la suma de 12 mil unidades de fomento, equivalentes a quince millones de pesos, para terminar las obras.

El jefe provincial del SERVIU en San Antonio, Federico Cortaire, al ser interrogado por la prensa sobre las consecuencias de esta crítica situación, manifestó que el Fisco no sale perjudicado, por cuanto el contrato se paga cuando la obra haya sido terminada. Hasta este momento no se ha hecho el pago, y si esta situación no es aclarada, se llamará a nueva propuesta pública para dar término al 25 por ciento de la obra que falta, ya que hay un avance del 75 % en el edificio.

Se sabe que un banco comercial está en conversaciones con los subcontratistas para aportar los fondos necesarios para terminar el hospital, a poder de este modo cobrar al Fisco el valor de la propuesta, al entregue el edificio terminado. La entidad bancaria, según trascendió, es también acreedora de la constructora COFAL y está interesada en recuperar los dineros prestados, lo cual facilitaría la solución del grave problema.



El Intendente de Valparaíso de la época, Vicealmirante Raúl López Silva, visitó en octubre de 1981 el inacabado Hospital San Antonio, donde dispuso los fondos necesarios para finalizar la obra. Hoy está nuevamente paralizada, por quiebra de la constructora.

## Paralizada terminación del Hospital "Claudio Vicuña"

■ Empresa constructora COFAL, de San Antonio, quebró y sus ejecutivos están desaparecidos

SAN ANTONIO.— Debido a la inminente quiebra de la empresa constructora COFAL, Flores Arancibia Ltda., y a la desaparición de sus ejecutivos, han quedado paralizadas las obras del Hospital Claudio Vicuña, de este puerto, que se encontraban en etapa de terminación.

La noticia fue conocida en los círculos judiciales de la ciudad, al verse las demandas presentadas contra dicha empresa por los subcontratistas Mario Hernández, Alfredo Sandoval, Ramón Guzmán, Luis Plaza, Nelson Morales, José Ramírez y Manuel Alfaro. Estas personas tenían contrato por trabajos de electricidad, carpintería, vidrios, pinturas, sanitarios y otras instalaciones de los pisos superiores del centro asistencial. Si embargo, los compromisos no fueron cumplidos por la empresa COFAL, y 20 cheques que fueron entregados a los trabajadores en el mes de enero fueron protestados por falta de fondos. En tales momentos desapareció el gerente de la organización, Domingo Flores Arancibia, razón por la cual se dictó orden de detención contra él y sus socios. Antes de desaparecer, los dueños de la firma retiraron del hospital sus máquinas y herramientas, con lo cual hicieron imposible su incarcaturación judicial para compensar a los trabajadores no pagados.

Las obras de terminación del Hospital Claudio Vicuña, comenzaron en octubre del año pasado, cuando el Intendente de Valparaíso de la época, Vicealmirante Raúl López Silva, dispuso la suma de 12 mil unidades de fomento, equivalentes a quince millones de pesos, para terminar las obras.

El jefe provincial del SERVIU en San Antonio, Federico Cortaire, al ser interrogado por la prensa sobre las consecuencias de esta crítica situación, manifestó que el Fisco no sale perjudicado, por cuanto el contrato se paga cuando la obra haya sido terminada. Hasta este momento no se ha hecho el pago, y si esta situación no es aclarada, se llamará a nueva propuesta pública para dar término al 25 por ciento de la obra que falta, ya que hay un avance del 75 % en el edificio.

Se sabe que un banco comercial está en conversaciones con los subcontratistas para aportar los fondos necesarios para terminar el hospital, a poder de este modo cobrar al Fisco el valor de la propuesta, al entregue el edificio terminado. La entidad bancaria, según trascendió, es también acreedora de la constructora COFAL y está interesada en recuperar los dineros prestados, lo cual facilitaría la solución del grave problema.

## 14 muertos por inmersión en las últimas 24 horas

Catorce personas perecieron ahogadas en playas, ríos y piscinas a lo largo del país en las últimas horas, y el accidente más trágico se registró en el río Bio Bio, donde dejaron de existir dos menores y un adulto que intentó rescatarlos.

Este hecho ocurrió en las últimas horas del domingo en la ribera norte del río Bio Bio, en el sector de "Leónera", en la VIII Región, cuando la fuerte corriente arrastró a José Francisco Mella Sanhueza y a Roberto Vea Larenas, de 13 y 9 años de edad, respectivamente.

En auxilio de los niños salió el tío del último de los mencionados, Alejandro Segundo Larenas Soto, de 38 años, quien al igual que los menores fue arrastrado por la fuerte corriente, perdiendo los tres por asfixia.

Hasta el cierre de esta edición había sido rescatado solamente el cadáver de José Mella, en tanto que buzos tácticos de la Segunda Zona Naval efectuaban los rastreos para recuperar los otros dos cuerpos.

En la playa de Costa Azul, al norte de Cartagena, murió Mario Hernández Rebollo, de 19 años, domiciliado en la comuna de Pudahuel, al sufrir un calambre mientras se bañaba en un sector prohibido para el baño.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Leonera", en la VIII Región, cuando la fuerte corriente arrastró a José Francisco Mella Sanhueza y a Roberto Vea Larenas, de 13 y 9 años de edad, respectivamente.

En la playa "Punta Arenas", en la comuna de Pudahuel, murió el estudiante Isaías Morales Veliz, de 14 años, al sufrir un calambre estomacal mientras nadaba.

Los restos fueron rescatados por funcionarios de Carabineros y trasladados a la morgue de Peumo.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la Rosa Pacheco Vergara, de 44 años, domiciliado en Puerto Alto, al ser arrastrado por la fuerte corriente.

En la playa "Mata Gorda", al norte de Los Vilos, falleció el obrero Juan de la

# 1.500 millones de pesos invertirán en obras públicas para la V Región

**VALPARAISO.** — Un vasto plan de Obras Públicas comenzó a ser ejecutado a contar de enero de este año en las siete provincias y 37 comunas de la Quinta Región por las diversas dependencias del Ministerio de Obras Públicas. Son \$388 millones 280 mil pesos de inversión en fondos sectoriales y no regionalizables, de un monto total de \$1.499 millones 288 mil pesos.

Según el jefe de la Oficina Regional del Ministerio de Obras Públicas, ingeniero Gabriel Ruiz Tagle, dentro de las obras se destacan a cargo de arquitectura, trabajos de conservación del Palacio Presidencial, la construcción de la Ruta 60-CH sector Los Andes al límite por 42 millones 704 mil pesos; Ruta G-80-CH Rapel a Santo Domingo por 95 millones de pesos; Ruta

711 mil pesos.

Por su parte, Vialidad tanto en conservación como en

construcción realizará obras en la Ruta 60-CH sector Los

Andes al límite por 42 millones 704 mil pesos; Ruta G-80-

CH Rapel a Santo Domingo por 95 millones de pesos; Ruta

711 mil pesos.

En lo que a conservación se refiere, destaca obras en

varias aguas Santa, Ruta 68 entre Santiago y Valparaíso, defensas fluviales y conservación de la red vial en la zona por un monto cercano a los cien millones de pesos.

En este mismo rubro, Obras Públicas a través de

vialidad realizará señalización caminera nueva en la Ruta 78, conservación sector El Paico a San Antonio y El

Montaje y puesta en marcha de trece estaciones de pesaje para camiones por valor de 23 millones 500 mil pesos. Al

mismo tiempo se destinarán otros 27 millones 800 mil pesos

a la conservación y mantenimiento de las plazas de pesaje, pesaje y operación existentes en los límites de la Quin-

ta Región.

## OBRAS PORTUARIAS

El Ministerio de Obras Públicas también dio a conocer que se construirá el muelle de pasajeros en la bahía El Padre en la Isla Robinson Crusoe con un valor de siete millones 455 mil pesos.

En el puerto de San Antonio se terminarán obras de refuerzo en los Sitios uno, dos y tres de este importante terminal marítimo. La inversión allí programada es de 40 millones de pesos.

Por otra parte, otros 16 millones 700 mil pesos fueron destinados a la conservación de otros ocho puertos del país a dragados y derechos de agua: además de obras menores y saldos de contratos de años anteriores en esos terminales.

En materia de saneamiento y agua potable a través de ESVAL se ha programado la ampliación de las redes de agua potable en Valparaíso y la extensión de las mismas en Viña del Mar, además de otras obras por decretar que suman en total una inversión de más de 15 millones de pesos.

En materia de riego, se realizarán numerosas obras en sectores rurales y provincias del interior. La Dirección de Aguas, cumplirá también el financiamiento de \$1 millón 327 mil pesos en obras destinadas a la construcción de estaciones meteorológicas, hidrométricas, operación de redes de observación, redes meteorológicas y pluviométricas, además, del mejoramiento de canales y defensas contra inundaciones. Igualmente, mejorará la eficiencia del riego. Finalmente en el vasto plan de Obras Públicas de la Quinta Región, se consultan dineros destinados al equipamiento de aeropuertos y a través de SENDES obras enmarcadas dentro del plan nacional: cobertura del servicio de agua potable rural y obras menores de emergencia.

El total invertido por el MOP, tanto a nivel sectorial como no regionalizable sumará este año la importante cifra de dos mil 087 millones de pesos beneficiando a más de un millón y medio de habitantes y a usuarios del país.

## Rafael Cumsille homenajeado por comerciantes porteños

Anunciaron también que licitarán extenso local para trasladar el Mercado Cardonal

**VALPARAISO.** — La Asociación de Comerciantes del Mercado Cardonal de este puerto rindió homenaje a Rafael Cumsille, presidente nacional del Comercio Detallista de Chile. En el acto que tuvo lugar en el restaurante Marcoa, se encontraban presentes, además, del presidente de la Cámara Regional del Comercio y la Producción, Mario Vignola, y el presidente de la Cámara de Comercio de Viña del Mar, Aldo Caimi. En esta reunión el dirigente nacional informó la situación del comercio y los problemas por los que este organismo atraviesa actualmente.

Por su parte, la Asociación Gremial Comerciantes del Mercado Cardonal de Valparaíso, ubicado en una zona completa entre Brasil, Urrutia y Yungay, tomó importantes acuerdos respecto de su destino futuro.

Se acordó por la asamblea, por ejemplo, y ante la presencia de Cumsille, que prometió su colaboración ante las autoridades, ir a la licitación de la actual instalación de 8 mil 555 metros cuadrados que posee la



Más de siete millones de pesos se invertirán en reparar y conservar el Palacio Presidencial de Viña del Mar.



Rafael Cumsille recibió el homenaje de los comerciantes del Mercado El Cardonal, de Valparaíso.

Empresa de Transportes Colectivos del Estado "ETC" en liquidación. Este sitio se encuentra ubicado exactamente desde el número 3052 al 3060 de calle Victoria y 3103 al 3121 de calle Independencia.

De ganar esta licitación, se levantaría allí el nuevo mercado de abastos de la ciudad de Valparaíso, procediendo a demoler y enajenar el actual Mercado El Cardonal, con tradición centenaria en Valparaíso, pero mal ubicado para los efectos de carga y descarga de abastecimiento desde los centros productores: chacareros y agroindustriales, debido a problemas de tránsito en el reducido plan portuario.

En la reunión y ante la presencia de Cumsille, se trataron también temas que atañen a la comercialización de los productores y aspectos de índole gremial.

La presentación y apertura de las ofertas por los terrenos de la actual ETC, vencen el día 9 de marzo, día en que el Director del SERVIU Región Valparaíso abrirá las ofertas en presencia de los interesados.

En Chillán

## Subvención trimestral recibió Cuerpo de Bomberos

**CHILLÁN.** — La primera subvención estatal del año fue asignada al Cuerpo de Bomberos de Chillán por \$292 mil pesos.

Jorge Petersen, secretario general de la institución, Jorge Petersen, informó al tesorero general que, ese dinero corresponde a la suma de tres cuotas de asignación que se entregan a Chillán. El año pasado la suma total alcanzó unos 900 mil pesos y este año se espera que llegue al millón de pesos.

La institución afronta el pago de las últimas adquisiciones: tres máquinas Ford americanas y un carro chileno que les vence en marzo y cuesta unos 70 mil dólares, lo que implica amortización de la deuda, IVA e IVA.

## Rodeo minero en la tierra del carbón

**CORONEL.** — Para los días 6 y 7 de marzo quedó programado, definitivamente, el rodeo oficial que tendrá lugar en la medialuna del sector Escuadrón, organizado por el Club de Hueros de Coronel.

La fiesta croata, según señaló Ariel Ulloa, presidente del Club de representantes de clubes de la provincia de Concepción. En calidad de Coronel, el directorio, la familia Victor Herrera, está presente todo su apoyo para el en-



Nuevas medidas para los infractores a las disposiciones del tránsito colectivo dispuso la Secretaría Ministerial de Transportes iquiqueña.

## De la II Región

## Nuevas disposiciones en buses interurbanos

**IQUIQUE.** — En el interior de los buses interurbanos y agencias de ventas de pasajes serán publicitadas las amonestaciones respectivas a aquellos empresarios que no cumplen con las disposiciones legales sobre el servicio de transporte de pasajeros de estas máquinas.

Así lo dispuso en la II Región la Secretaría Ministerial de Transportes, añadiendo que dicha documentación deberá publicitarse en un cartel con caracteres destacados en el interior

del vehículo o de la agencia de la empresa, con el fin de que el público tenga conocimiento de quiénes infringen las disposiciones que les favorecen.

La Secretaría Ministerial hizo hincapié en que cada bus deberá llevar la resolución que le autoriza a prestar servicios de transporte de pasajeros y el certificado de revisión técnica vigente, sin lo cual las máquinas no serán autorizadas para salir de sus respectivos terminales.

La tendrán en un mes más, gracias a su propio esfuerzo

## Cobquecura se ganó su antena repetidora

**COBQUECURA.** — Todo un éxito resultó la Semana Cobquecurana, según señaló en alcalde de esa localidad Rodrigo de la Puente. El principal resultado de esta buena nueva, es que, con lo recaudado, la comunidad podrá costear la instalación de una antena repetidora de televisión para Cobquecura.

## ANTENA

Durante el desarrollo de la Semana Cobquecurana, especialmente programada para reunir los fondos necesarios, asistieron el gerente general de Televisión Nacional, Hernán García Balzalot, el gerente técnico, Santiago Irrázabal y un equipo de prensa que filmó un amplio reportaje de la comuna.

La antena será instalada en el Cerro Negrete, entre Cobquecura y Buchupureo y la Municipalidad deberá colocar una postación para energía eléctrica en un tramo de tres kilómetros hasta dicho punto. La instalación de la antena misma costará la suma de 410 mil pesos.

Según señaló el alcalde: "Televisión Nacional hizo una sustancial rebaja en sus costos, en atención al esfuerzo desplegado por toda la comunidad

## FESTIVAL DE LA CANCIÓN

Artistas de renombre nacional, como la folklorista Clárita Solovera, y los cantantes Rose Van, Patricio Renán y Roberto Valdés deleitaron a un público entusiasmado, que triplicó la cantidad de habitantes de la localidad debido al alto número de veraneantes que ha llegado hasta el lugar en carpas, ya que Cobquecura no cuenta con residenciales ni hoteles.

El alcalde, Rodrigo de la Puente, resaltó el alto nivel de participación desplegado por sus vecinos, que se sumaron a las competencias, concursos y programas artísticos.

Para muchos resultó un verdadero sacrificio preparar sus carros alegóricos, destacó, pero se lucieron presentando un bonito espectáculo. Fue un hermoso esfuerzo, resultado además por la presencia de nuestros visitantes, tanto musicales como del Club Aéreo del Ejército de Santiago y de Concepción y la Academia de Paracaidismo civil que constituyeron una verdadera novedad para lugareños y visitantes.

## Capacitarán a personal municipal penquista que administra la educación

**CONCEPCIÓN.** — Un ciclo considerado de importancia será dictado entre los días 3 y 5 de marzo venidero a los jefes y personal técnico de los departamentos comunales de educación de las municipalidades de la VIII Región.

El seminario es organizado por la Secretaría Regional Ministerial de Educación y abarcará materias jurídicas, administrativas, presupuestarias, culturales, de planeación, de equipamiento y de educación preventiva.

Estos tópicos serán desarrollados por los jefes de áreas de la Secretaría Ministerial y por organismos auxiliares, como la Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Para el efecto, señaló Juan Baldeig, secretario de este sector, se han cursado invitaciones a los titulares y encargados de los departamentos de educación de las 49 comunas de la VIII Región.

## Iquique

## Pequeños industriales se construirán parque propio

**IQUIQUE.** — Trabajos de electrificación y movimientos de tierra están efectuando los pequeños industriales y artesanos de Iquique para llevar a cabo su proyecto de construir en los terrenos que le fueron cedidos, frente a la Zona Franca, su propio parque industrial.

Según señaló su vicepresidente, Luis González Vivar, en el mencionado lugar se edificarán galpones, casinos, salas de exhibición y otras dependencias con un costo aproximado a los cincuenta y cuatro millones de pesos ya que se calcula un millón y medio por socio y se trata de treinta y seis.

El plazo del parque fue elaborado por el ingeniero Víctor Gianoni y los trabajos de construcción se iniciarán a la brevedad. Su plazo de realización es de un año y la obra será sustentada con el aporte de todos los socios.



Hernán García B. asistió en su calidad de gerente general de Televisión Nacional, a los actos de la Semana Cobquecurana, efectuados por esa localidad para costear la instalación de una antena repetidora de televisión.

# admisión '82

## Carrera: Comunicación Audiovisual

### Especialidades de:

- Director de Programas de Radio y T.V.
- Productor de T.V.
- Programador de Radio y T.V.
- Libretista de Radio y T.V.
- Crítico y Realizador Cinematográfico.
- Investigador y Estratega de Comunicación Masiva.

## Carrera: Publicidad

### Especialidades de:

- Ejecutivo de Cuentas
- Planificador de Medios
- Director Creativo
- Administrador de Publicidad.

## Carrera: Diseño Gráfico

### Especialidades de:

- Director de Arte en Agencias de Publicidad
- Director de Arte en Revistas y Periódicos
- Director de Arte en Empresas Editoras
- Diagramador e Ilustrador de Libros, Diarios, Revistas, etc.
- Afichista
- Planificador de la Identidad Corporativa de Empresas e Instituciones.

**instituto superior de comunicación y diseño**

Pirineos 2045 - Fono. 40852  
P de Valdivia alt. 2.000 interior Vasconia  
Matrícula Abierta - Cupos Limitados

# Reagan dará a conocer en breve sus planes para América Central

Información la proporcionó el Secretario de Estado Alexander Haig. Fuerza de paz interamericana de la OEA sugiere ex canciller

WASHINGTON, Febrero 15 (DPA).— El Presidente Ronald Reagan discutirá "en un futuro muy cercano" los principales problemas centroamericanos en un importante mensaje a los países caribeños, instó anoché el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, en una entrevista televisada.

Haig declinó, sin embargo, anticipar si Reagan hablará de planes para "prohibir" los suministros de armas a los movimientos insurgentes centroamericanos.

"Como usted sabe, yo no especulo sobre acciones futuras", dijo Haig, entrevistado por la cadena televisiva norteamericana ABC.

El Secretario de Estado reiteró su negativa a "predicir" lo que el Presi-

dente va a decir, cuando se le interrogó sobre una información del "Washington Post", según la cual Reagan habría aprobado ya un plan de acción para Centroamérica y posiblemente para "alentar" a otros gobiernos a que ayuden a detener los suministros de armas y la influencia de Cuba y Nicaragua en la región.

Haig dijo que sondeos sobre una cooperación en tal sentido, cuando asistió a la asamblea general de la OEA celebrada en Santa Lucía a comienzos de diciembre pasado.

Según Haig, la administración Reagan tiene dos objetivos para Centroamérica: primero, aliviar y mejorar una situación económico-social que permita la radicalización de la zona por soviéticos y cubanos. Segundo,

impulsar una "reorganización" que tenga en cuenta consideraciones defensivas.

Mientras fuentes marxistas-leninistas estén introduciendo armas y entrenamiento en la región, también tendremos que ocuparnos de ese problema", añadió Haig.

"Este es nuestro pensamiento básico y en la política del Gobierno (de Estados Unidos) no existe confusión al respecto, a menos que yo sepa", agregó.

## ATAQUES

SAN SALVADOR, Febrero 15 (AP).— Guerrilleros izquierdistas atacaron tres poblados en la provincia de San Vicente, al este de la capital, mientras que la policía dio muerte a siete insurgentes en la ciudad de San Sebastián, dijo un vocero militar.

El informante indicó que esa acción de ayer se prolongó durante casi cinco horas, pero que no hubo bajas entre las fuerzas del gobierno.

Se dijo que el gobierno lanzó una amplia ofensiva en la provincia sudoriental de Usulután, en la que intervienen unos 4.000 hombres, y otros 1.500 en la provincia nororiental de Morazán.

## FUERZA DE PAZ

MONTEVIDEO, Febrero 15 (AP).— El ex Canciller Alejandro Rovira insistió hoy en que la única solución posible a la crisis salvadoreña es el envío a ese país de una fuerza de paz interamericana.

Rovira precisó que su propuesta no implicaría una intervención. En declaraciones al diario "La Mañana", Rovira dijo que la fuerza de paz debería estar encarnada en el actual sistema interamericano.—Carta Orgánica de la OEA y Tratado de Asistencia Recíproca— y tener carácter de "control y disuisión".

En círculos diplomáticos se supo que el Presidente mexicano, José López Portillo, había recomendado la liberación de los empresarios. Las fuentes informantes dijeron que dos funcionarios de la Cancillería mexicana visitaron esta capital la semana pasada para transmitir esa recomendación.

López Portillo visitará Managua el 21 de febrero para recibir el más alto premio civil del Gobierno nicaragüense. Funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores mexicano, dijeron, que la visita es estrictamente ceremonial, pero en círculos diplomáticos se la considera una muestra de apoyo a la Junta Sandinista.

Los dirigentes son Enrique Dreyfus, presidente del Consejo Superior de Empresa Privada (Cosep); Gilberto Cuadra, presidente de la Cámara de Comercio, y Benjamín Lanza, presidente de la Cámara de la Constitución.

No se dieron otros detalles por el momento.

## Nicaragua liberó a tres dirigentes empresariales

MANAGUA, Febrero 15 (AP).— Fueron puestos en libertad tres dirigentes empresariales que habían sido encarcelados en octubre, acusados de violar leyes nacionales de emergencia, según se informó.

La medida se concretó ayer, luego de pagos de fianzas equivalentes a 10.000 dólares por cada uno, agregó la información. Los tres empresarios habían sido detenidos el 21 de octubre y sentenciados a siete meses de prisión, por haber acusado a la Junta Sandinista de llevar a Nicaragua al comunismo y de "preparar un nuevo genocidio".

Los dirigentes son Enrique Dreyfus, presidente del Consejo Superior de Empresa Privada (Cosep); Gilberto Cuadra, presidente de la Cámara de Comercio, y Benjamín Lanza, presidente de la Cámara de la Constitución.

No se dieron otros detalles por el momento.

## Violencia electoral en la República Dominicana

SANTO DOMINGO, Febrero 15 (LATIN-REUTER).— La Iglesia hizo hoy un llamado a los partidos políticos para que eviten los enfrentamientos y los insultos, luego de violentos choques entre militantes de partidos rivales que dejaron un saldo de más de cien heridos.

El arzobispo metropolitano de Santo Domingo, Monseñor Nicolás López Rodríguez, expresó su preocupación por el sesgo de violencia que ha tomado la campaña electoral recién abierta y abogó porque se produzca un reencuentro fraternal de los candidatos presidenciales.

El clima político está saturado de tensiones, de violencias e intercambios de insultos a nivel de líderes y todo esto tiene que cesar, dijo el Arzobispo.

Miembros del oficialista Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y del opositor Partido Reformista (PR) se enfrazaron ayer en luchas a pedradas y disparos de escopetas y más de cien manifestantes de ambos bandos resultaron heridos y lesionados.

Los enfrentamientos se produjeron en las ciudades de Mao y Baní y en contraste las multitudinarias manifestaciones celebradas en Santo Domingo trascurrieron pacíficamente.

El matutino Listín Diario, pidió en un editorial hoy que cesen los enconos políticos y dijo que es hora de establecer una conducta electoral civilizada.

Otro matutino El Sol invocó la prudencia y la cividad en esta lucha política que será una más en el curso de la vida democrática que habrá de seguir por siempre nuestra nación.

**REPÚBLICA DE CHILE**  
**SUBSECRETARIA DE ECONOMÍA,**  
**FOMENTO Y RECONSTRUCCIÓN**

- 29-82 SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A. — Suiza. "Procedimiento de sellado de recipientes de alimentos".
- 33-82 JUAN FRANCO PEDROTTI — Argentina. "Mecanismos accionador para el movimiento de cierre y apertura de mordazas selladoras para máquinas envasadoras automáticas".
- 34-82 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC. — Inglaterra. "Procedimiento y aparato para iniciar explosiones utilizando detonadores acoplados topoidalmente".
- 35-82 WRIGHTCEL LIMITED. — Australia. "Método y aparato de llenado de contenedores flexibles".
- 37-82 TERMOLAR S.A. — Brasil. "Dispositivo mecánico para transferir líquidos de recipientes".
- 38-82 LUIS G. RIOS BARRUETO. — Santiago. "Dispositivo para eliminar smog".
- 39-82 JUAN FRANCO PEDROTTI — Argentina. "Dispositivo de sellado y tracción para tubos laminares termostables y/o termosoldados para máquinas envasadoras automáticas".
- 41-82 SIGNODE CORPORATION. — EE.UU. de A. "Herramienta portátil accionada por motor lineal".
- 42-82 BAYER AKTIENGESELLSCHAFT. — Rep. Federal de Alemania. "Pesticidas consistentes en nuevos oximcarbamatos N-sulfonados".
- 43-82 R. OLDENBOURG Graphische Betriebe GmbH. — Rep. Federal de Alemania. "Aparato para fabricar tarjetas de identificación".
- 44-82 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. AG. — Suiza. "Procedimiento para preparar derivados de tetrahidronaptaeno e indano, útiles como fármacos".
- 45-82 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V. — Holanda. "Concentrado de acaricida de organostano".
- 46-82 HOECHST AG. — Rep. Federal de Alemania. "Ácidos antranílicos sustituidos con radicales básicos, útiles como fármacos".

### PROPIEDAD INDUSTRIAL

Solicitudes acordadas publicar

## PATENTES DE INVENCION

- 58-82 FIBERFLEX PRODUCTS, INC. — EE.UU. de A. "Construcción de vástago de succión en fibra de vidrio".
- 59-82 AFA CONSOLIDATED CORPORATION — EE.UU. de A. "Una boquilla ajustable a prueba de niños para un dispensador de líquidos operado manualmente".
- 60-82 EMILIO GONZALEZ ESPINOSA DE LOS MONTEROS. — España. "Construcción industrializada de viviendas, a base de paneles prefabricados".
- 62-82 ARMCO INC. — EE.UU. de A. "Arco de estructura compuesta".
- 63-82 THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY. — EE.UU. de A. "Estructura de manguera reforzada apropiada para aplicaciones de alta presión".
- 64-82 J. & P. COATS LIMITED. — Escocia. "Un hilo sintético, multifilamentario exento de torsión".
- 65-82 ING. FRANZ RAGAILLER. — Austria. "Aparato rociador para sustancias líquidas o pulverulentas para sustancias ignífugas y antincendio".
- 66-82 SKF STEEL ENGINEERING AKTIEBOLAG. — Suecia. "Un método para producir metal a partir del óxido metálico, especialmente hierro a partir de óxido de hierro".
- 67-82 SKF STEEL ENGINEERING AKTIEBOLAG. — Suecia. "Un método para la producción de un gas de reducción".
- 73-82 AZIENDE CHIMICHE RIUNITE ANCELINI FRANCESCO A.C.R.B.A.F. S.p.A. Italia. "Núcleo del ácido [(1-bencil-1H-indazol-3-il)oxí] acético o "bendizolac" con la lisina".
- 74-82 BAYER AG. — Rep. Federal de Alemania. "Fungicidas derivados de 2-azoguanina, 1,3-dioxolanol y -dioxano".
- 77-82 MIDDLELAND-ROSS CORPORATION. — EE.UU. de A. "Un enganche de vagón de ferrocarril".
- 78-82 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. AG. — Suiza. "Procedimiento para preparar imidazodiacepas, útiles como fármacos".
- 79-82 RUEDI ZWISSELER. — Suiza. "Herraje para unir en forma desmontable elementos de construcción en forma de plancha".
- 81-82 RIVIANA FOODS, INC. — EE.UU. de A. "Método y aparato para la extracción de salvado de arroz y cereales similares".
- 82-82 CIA-BEIGY AG. — Suiza. "Procedimiento para la obtención de compuestos oxíicos, útiles como fármacos".
- 83-82 ALLIED TUBE & CONDUIT CORPORATION. — EE.UU. de A. "Aparato para conformar continuamente un tubo a partir de un fleje metálico".
- 84-82 NORANDA MINES LIMITED. — Canadá. "Conjunto de cubierta para un convertidor metalúrgico".
- 86-82 ROBERT BOSCH GMBH. — Alemania Occidental. "Quemador universal de gas y a presión atmosférica, especialmente adecuado para dispositivos domésticos operados a gas".
- 87-82 FOOTE MINERAL COMPANY. — EE.UU. de A. "Procedimiento para la producción de hidróxido de litio de alta pureza".
- 88-82 MIGUEL PRADO PETERMANN. — Santiago. "Dispositivo para inmovilizar casas rodantes y vehículos en general".
- 89-82 PFIZER INC. — EE.UU. de A. "Preparación de bis-ésteres de metanol con acetona de ampicilina o amoxicilina y 1,1-díoxido penicilinico".
- 91-82 JAIME VALDIVIESO ZAPATA-VERA. — Santiago. "Un sellado de invisibilidad para válvulas de cilindros de gas licuado".
- 92-82 DELMAR CONTAINERS DEPOT LTD. — Santiago. "Sistema de sujeción de contenedores, a rama y/o camión".
- 93-82 SANDOZ A.G. — Suiza. "Nuevos bis- y poli-disulfuros con actividad inmuno-estimulante".
- 94-82 COPPER REFINERIES PTY LIMITED. — Australia. "Un catódo para el refino electrolítico de cobre".
- 96-82 TOMMYCA FREADMAN, y DAVID DOHAN. — Israel. "Sistema de audio en altavoces".
- 97-82 UNIROYAL, INC. Y UNIROYAL, LTD. — EE.UU. de A. y Canadá respectivamente. "Piridina-1-óxido substituidas con 2-sulfidilo o 2-nitrolo en la posición 3, 4 o 5, tales como herbicidas".
- 99-82 AMERICAN CYANAMID COMPANY. — EE.UU. de A. "Procedimiento para preparar los antibióticos LI-B01209alfa y LI-B01209beta".
- 99-82 JOHN BRIFN MANN LTD. — Inglaterra. "Un mecanismo enrollador para enrollar cables, cordeles y mangueras".
- 101-82 FREDERICK JOHN TAYLOR Y TRANS EUROPE (PRODUCTION) LIMITED. — Inglaterra. "Bobina para la fabricación de un rotor de bobinado de motores de combustión interna".
- 102-82 VALVOLINE OIL & CHEMICALS LTD. — Canadá. "Composición adherente para fabricar productos de fundición para moldeados de metal y similares".
- 103-82 N.Y. TRANSWORLD MARINE AGENCY CY S.A. — Bélgica. "Eje auto-bloqueante para carga, descarga y transporte de materiales semicondensados en sacos o similares".
- 104-82 HOECHST AG. — Alemania Occidental. "Mezclas de aclaradores ópticos".
- 105-82 LUIS ARRIETA C., MARIO CAIZOZZI M. y HUGO ZUNINO V. — Santiago. "Método para obtener yesos industriales".
- 106-82 EINAR GULDMAN THIERRY. — Santiago. "Tubos sin costura aplastados, de paredes delgadas capaces de resistir fuertes presiones hidráulicas".

### MODELOS INDUSTRIALES

- 30-82 PLASTICOS WARD S.A.I. — Viña del Mar. "Una cubierta porta envases para embalaje y sujeción de hasta cuatro botellas".
- 31-82 PLASTICOS WARD S.A.I. — Viña del Mar. "Una cubierta porta envases para embalaje y sujeción de hasta seis botellas".
- 32-82 RENE C. ARENAS O'RUYAN. — Santiago. "Vehículo remolcable montado sobre chasis extensible".
- 40-82 JOAQUIN CARRACEDO DIEGO. — Santiago. "Cubierta de techo, siendo la apariencia de varias tejas individuales".
- 61-82 BAUL AGUILERA PARADA. — San Bernardo. "Envase plástico, cónico, para desodorante sólido".
- 69-82 PLASTICOS WENDO S.A. — Santiago. "Un bidón extralívano de material plástico, con asa".
- 85-82 ERIKA VON HOFFMANN BESELER. — Santiago. "Jarrón lechero de forma paralelepípeda con vertedor y asa".
- 90-82 CONEX LUC LTD. — Santiago. "Marco porta-patente para vehículo".

### AMPLIACION DE PLAZO

- 36-82 FLORENTE GIVAS S.A. C.I.F. — Argentina. "Cinco años más para el Modelo Industrial N° 1254, que fue concedido para: "Frasco del tipo constituido por un cuerpo paralelepípedo recto achatado...".
- 70-82 UNILEVER N.V. — Holanda. "Cinco años más para el Modelo Industrial N° 1253, que fue concedido para: "Frasco de material plástico para ensalzar productos de perfumería...".

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presentes, dentro de los treinta días siguientes a la fecha en la Oficina de Patentes e Invención y Modelos Industriales, ubicada en Teatinos N° 120, piso 11.

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION Y MODELOS INDUSTRIALES.

## India aprobó la compra de aviones Mirage-2.000

PARÍS, Feb. 15 (LATIN-REUTER).— India aprobó la compra de aviones de combate Mirage-2000 a Francia en un acuerdo que podría entrarse hasta la fabricación de los aparatos en ese país bajo licencia, dijo hoy funcionarios del Ministerio francés de Defensa.

Agregaron que las prolongadas negociaciones fueron concluidas con la firma de un memorándum de entendimiento el 24 de enero.

El próximo paso es la elaboración definitiva y firma del contrato en unos 2.400 millones de dólares, dijo uno de los funcionarios.

Pero el memorándum de entendimiento dejó ya sentados algunos de los términos de la operación, incluyendo especificaciones sobre los aviones como intercepción.

Las fuentes dijeron, asimismo, que Francia e India continuarán las conversaciones para sentar las bases de un posible acuerdo de construcción en junta de otros 40 aviones.

Según fuentes industriales, los primeros Mirage serán entregados en 1984 y entrarán en servicio para la Fuerza Aérea india aproximadamente para el mismo tiempo en que Pakistán compre aviones Caza F-16 a los Estados Unidos.

## Sigue expulsión de espías soviéticos desde Indonesia

YAKARTA, 15 Febrero (DPA).— Tras un escándalo de espionaje, el gobierno indonesio deportó a un tercer "agente ruso", ordenó el cierre de las oficinas de "Aeroflot" en Yakarta y suspendió los derechos de aterrizaje de aviones comerciales soviéticos.

Así lo anunció hoy al almirante Sudomo, jefe de la agencia indonesia de seguridad, en Yakarta.

Según Sudomo, Alexander Finenko, gerente de las oficinas de la compañía aérea soviética "Aeroflot" y supuesto agente del Servicio Secreto Soviético (KGB), abandonó ya el país el sábado último junto con un segundo "agente soviético", un diplomático que identificó sólo por su apellido Odaryouk.

Anteriormente, el gobierno indonesio había expulsado al asistente del agregado militar de la Embajada soviética, teniente coronel Sergei Egorenko, tras sorprendido con las manos en la masa recibiendo documentos militares secretos de un teniente coronel indonesio, Sudaryanto.

Sudomo dijo que el gobierno ha adoptado medidas severas contra la Unión Soviética, "pero no podemos ser emocionales, tenemos que mantener la cabeza fría", añadió.

El jefe de los Servicios de Seguridad indonesios dijo que después de los interrogatorios de Finenko y del teniente coronel Sudaryanto, quien iba a ser sometido a proceso y enfrentaba una posible condena a muerte, junto con el teniente coronel indonesio Sudaryanto, si eran hallados culpables.

## Buscan una avioneta perdida en Venezuela

CARACAS, Febrero 15 (UPI).— Las operaciones de búsqueda de una avioneta colombiana que fue declarada en emergencia cuando volaba sobre territorio venezolano, el sábado anterior, fueron reiniciadas hoy en una región montañosa a 850 kilómetros al suroriental de esta capital, cerca de la frontera colombo-venezolana.

Según las autoridades aeronáuticas, la búsqueda, en la que participaron efectivos militares además de funcionarios de la Defensa Civil, fue suspendida ayer debido al mal tiempo.

La avioneta, pilotada por el capitán Carlos Luis Moncada y llevando a bordo cuatro pasajeros, tres de ellos mujeres, fue declarada en emergencia cuando volaba sobre territorio venezolano, cerca de la ciudad de San Cristóbal.

La aeronave, según las autoridades nacionales, cumplía un vuelo entre las poblaciones colombianas de Saavedra y Cucuta, cerca de los límites con Venezuela.

La tarea se realiza en la zona montañosa entre los estados de Apure y Táchira, ubicados cerca de la frontera colombiano-venezolana.

## En Caracas Estafaron a la policía con falsificación de entradas

CARACAS, 15 de Febrero (DPA).— El colmo, escribió hoy el cronista taurino de Caracas: fallecieron ayer entradas para la corrida anual de la Policía Técnica judicial de Venezuela.

La audacia de los timadores zolanos ya no tiene límites. Vendieron entradas falsas en la corrida de los propios agentes policiales que se iban a desbaratar ser quienes los detengían su trayectoria delictiva.

La Policía Técnica Judicial realizó todos los años por este motivo una corrida de toros en beneficio de sus obras sociales. Es la primera vez que el organismo policial se veía obligado por los falsificadores que imprimen los falsos talones de Pamplona, Colombia.

## Gobierno polaco aumenta represión

□ Medidas se adoptaron a raíz de incidentes en Poznam  
□ Cerca de doscientas personas arrestadas en esta oportunidad

VARSOVA, Febrero 15 — El régimen militar polaco sigue hoy las medidas represivas ante el temor del resurgimiento de protestas, cuyo principio fueron los disturbios de Poznam, durante los cuales fueron detenidas cerca de 200 personas.

En tanto la ciudad industrial de Poznam se prohibió la circulación de vehículos privados y el expediente de la justicia, además de ordenarse el cierre de todos los locales públicos, la agencia oficial "PAP" dijo que en el edificio de Lublin la policía desactivó una bomba de tiempo dejada en la estación de gasolina que, de esa manera, habría podido provocar una explosión.

Las protestas en la ciudad industrial de Poznam fueron protagoni-

zadas el sábado pasado, principalmente por estudiantes universitarios y de escuelas superiores y de las 196 personas arrestadas, 162 fueron condenadas, en juicios sumarios según informó la FAP.

La policía afirmó que la bomba colocada en Lublin de estallar habría provocado el incendio de los 28 mil litros de gasolina almacenados en el lugar, con consecuencias trágicas imprevisibles. La bomba fue hallada en las cercanías de la oficina del Poup, en cuyas inmediaciones también funciona un hospital y un edificio de departamentos.

La protesta de Poznam en la que también se arrojaron volantes exhortando a la población a la resistencia activa, fue la segunda contra la Ley Marcial impuesta en Polonia el 13 de diciembre pasado y coincidió con el

segundo mes de la instauración del estado de sitio. El diario del Partido Comunista Polaco (POUP) "Tribuna Lucha" afirmó que los "extremistas" del sindicato independiente "Solidarnosc" no abandonaron la tarea "insurreccional" y distribuyeron los volantes en Poznam "exhortando a la conspiración y hasta a actos de terroristas revanchistas".

Los disturbios de esta ciudad industrial fue la segunda protesta de significación en menos de dos semanas contra la Ley Marcial, ya que el treinta de enero pasado hubo desórdenes en Gdansk, en el que por lo menos una decena de jóvenes resultaron heridos y otros 250 arrestados, durante la represión policial.

La resistencia activa al estado de sitio dispuesto por el gobierno militar de Wojciech Jaruzelski parecía extenderse paulatinamente en Polonia y hacerse constante sobre todo en la ciudad de Gdansk donde surgió el movimiento independiente liderado por Lech Wałęsa.

### ASILIO

TOKIO, Febrero 15 (AP).— Cuatro marineros de un barco carguero polaco que el domingo pidieron asilo en Occidente se hallan bajo protección de la policía japonesa, informó hoy el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los funcionarios no identificaron a los refugiados pero dijeron que pertenecían a la tripulación de 44 miembros del carguero Lelewel, de 7.817 toneladas, que llegó el sábado a Hakata, en la principal isla sureña japonesa de Kyushu, para cargar 4.000 toneladas de arroz donadas a Polonia por el gobierno japonés.

Poco después que se declaró la Ley Marcial en Polonia el 13 de diciembre, 16 marineros polacos abandonaron el barco Phenian en Nagoya, en el centro de Japón, y recibieron asilo en Occidente. El embajador polaco en Japón, Zdzislaw Rurak, también pidió y obtuvo asilo político en diciembre pasado.

### Atacan las oficinas de los ministros comunistas galos

PARIS, 15 Feb. 82 (DPA).— Miembros de la organización francesa de extrema derecha PFN perpetraron ataques violentos contra las oficinas de los Ministros comunistas del Gobierno francés.

Según informó hoy la policía, los asaltantes destruyeron ayer las puertas de cristal del Ministerio para Solidaridad Nacional y lanzaron botellas con pintura roja a la recepción del edificio. La policía supone que el ataque estuvo dirigido contra el Ministerio de Salud, que preside el comunista Jack Ralite, ubicado a sólo pocas metros del lugar del incidente.

Poco después, otro recipiente con pintura roja fue lanzado contra la puerta cerrada del Ministerio de Transporte, del comunista Charles Fiterman. En ambos lugares, la policía halló hojas volantes en que se demandaba la renuncia de los ministros comunistas.

Con la reapertura del tránsito fue constatado que una proyección de periodistas a la ciudad, que dura a 175 kilómetros al norte de la capital. Los funcionarios advirtieron a los reporteros que si trataban de acercarse a la ciudad "sus vidas están en peligro".

El ataque estalló el 2 de febrero du-



MUBARAK.

## Continúa aislada la ciudad siria de Hama

OMASCO, Feb. 15 (AP).— La ciudad rebelde de Hama continuaba sitiada mientras, según versiones, la lucha entre soldados sirios y musulmanes ortodoxos continúa en antiguas catacumbas y cavernas montañosas.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad y que controla el gobierno y el ejército. Hama es un bautizo Sunni tradicionalmente opositor a Assad y los aliamates.

El grupo está constituido principalmente por musulmanes Sunnis, la secta islámica más numerosa de Siria, resentida por la dominación de la secta minoritaria, a la que pertenece el Presidente Hafez Assad



TEMUCO.—En un gesto que le es característico, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, levanta en sus brazos a un pequeño. Numerosos niños se acercaron al jefe del Estado, quien les testimonió el cariño que siente por ellos.

## Informe...

TRANSPORTISTAS

El Presidente Pinochet hizo un alto en la reunión que sostuvo con los secretarios regionales ministeriales con el objeto de recibir a los dirigentes de la Asociación Nacional de Camioneros de Chile, encabezados por su presidente Jorge Álvarez.

Al término del encuentro, efectuado en la Intendencia de la Región, el representante de los camioneros informó que solicitaron al Primer Mandatario dar solución al problema de los peajes, y que se efectúe una variación en cuanto al tonelaje autorizado para este tipo de vehículos.

Álvarez indicó que S.E. recogió de inmediato sus inquietudes e impartió al Ministro de Transportes, Brigadier General Patricio Torres, las instrucciones pertinentes para que en forma personal se preocupe de ambos problemas.

Explicó que lo solicitado al Jefe de Estado es que el valor del peaje se mantenga durante todas las semanas, ya que en estos momentos en domingos y festivos el cobro es el doble. Así-

mismo, señaló que solicitaron que, aun cuando se mantenga el peso máximo autorizado de 45 toneladas, en el eje delantero permita solamente seis y no siete toneladas y en el trásero varíe de once a doce toneladas, ya que ello aumenta automáticamente el poder de arrastre de los vehículos.

### NUEVA MUNICIPALIDAD

El Presidente Pinochet inauguró en el mediodía de ayer el nuevo edificio de la Municipalidad de Temuco, con lo cual esta ciudad queda en posesión del más moderno y mejor implementado inmueble edificio del país. A la ceremonia asistió la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, los Ministros de Estado que integran la comitiva presidencial y las más altas autoridades regionales y locales.

En su discurso inaugural, el alcalde de Temuco, Germán Becker, señaló la complacencia de realizar en esta ciudad el primer gran aporte de enlace de la araucanía con la industria turística en su más alta expresión. "Esta —dijo— es una de las razones del por qué esta inauguración es un suceso al público local.

proyección nacional, de alcances internacionales y de ayuda a todo el sur turístico".

Por su parte, el representante de la firma constructora, Javier Vial, puso de relieve que las nuevas normas constitucionales atribuyen una gran importancia a las municipalidades concibiéndolas como autoridades autónomas, ágiles y eficientes que están llamadas a satisfacer integralmente las necesidades de la comunidad.

El acto —en el que participó la ciudadanía toda— estuvo amenizado con interpretaciones ofrecidas por el coro de profesores y de un conjunto folklórico de la zona, luego de lo que el Primer Mandatario cortó la cinta tricolor dando por inaugurado oficialmente el edificio.

La construcción cuenta con cuatro pisos, como modernas escaleras mecánicas y una zona de locales comerciales. La estructura cuenta con un gran porcentaje de cristales polarizados, con interiores alfombrados y decorados especialmente para otorgar el mayor confort tanto a los funcionarios como al público local.

(Viene de la Pág. 1A)

## No sube...

das que adoptó en el momento, se cuenta el otorgamiento de 50 becas "Presidente de la República" destinadas a los hijos de los campesinos mapuches de la región; diez millones de pesos para demarcar los deslinde de los terrenos y apoyo especial para la construcción de viviendas.

### MINISTRO DE HACIENDA

Por su parte, el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, enfatizó que si el Gobierno pretendería devaluar el peso para recuperar la mayor rentabilidad que otorga el cobre y otras industrias exportadoras, "lo único que haríamos sería generar internamente un proceso inflacionario violento que a muy corto plazo, haría que el tipo

de cambio devaluado perdiere nuevamente su valor y los exportadores quedarían peor que antes, porque dadas las expectativas inflacionarias, es posible que este proceso superara la devaluación".

Añadió que "la devaluación no es la panacea, ni es en absoluto el remedio, sino que hay que enfrentar la recesión mundial con seriedad, reduciendo el nivel de gastos internos y que mientras estemos en este proceso la tasa de interés seguirá siendo elevada".

Puntualizó que todos los sectores de la economía están sufriendo esta alta tasa de interés, y el país va a tener que ajustarse a esta situación. "Difícilmente —dijo— el Gobierno hará tratos discriminatorios con algunos sectores". Explicó que si a algún sector se

diera, por ejemplo un crédito en condiciones extraordinariamente favorables, sería injusto no dársele a otro sector que está sufriendo el mismo problema. Añadió que si a todo el mundo en Chile se le diera un crédito en condiciones favorables, la inflación sería sumamente alta y en definitiva los que pagaran el costo del ajuste serían los más débiles económicamente.

De Castro señaló que el momento económico del país es "difícil". Sin embargo añadió "creo que cualquier persona que haga memoria y mire al pasado, tendrá que admitir que con todas las dificultades la agricultura —por ejemplo— en estos últimos años se ha desarrollado a un ritmo desconocido anteriormente".

(Viene de la Pág. 1A)

## Juan Pablo II reiteró su llamado al mundo islámico

Exhortó a evitar la "cínica explotación de la miseria y la ignorancia"

IBADAN, Nigeria, 15 Febrero (ANSA).—A 24 horas de sufrir el desaire de los líderes musulmanes de Nigeria, el Papa Juan Pablo II reiteró hoy su "convocatoria fraternal" al islamismo, abordó los principales problemas que aquejan al continente africano y exhortó a un auditorio universitario a evitar "la cínica explotación de la miseria y la ignorancia".

Al cumplir su cuarto día de visita a Nigeria, el Pontífice viajó a esta ciudad, sede de las universidades más importantes del país, y cercana a la capital, para referirse a los grandes problemas africanos: el derecho a la autodeterminación, la eliminación de discriminaciones, el diálogo y la cooperación entre las religiones y las etnias.

En la Universidad de Ibadan, la principal del país, Juan Pablo II convocó a los universitarios a poner la ciencia al servicio del hombre, en pos del desarrollo del propio país con independencia de "uno y otro imperialismo".

Juan Pablo II se dirigió también a los religiosos de diferentes sexos y creencias que trabajan en Nigeria y los invitó a "buscar formas más auténticas aún de pobreza evangélica en un país donde las diferencias entre ricos y pobres se agrandan cada vez más".

Ayer el Papa no pudo pronunciar su llamado a la cooperación entre la cristianidad y el Islam ante los dirigentes musulmanes de este país.

Los 43 millones de musulmanes de Nigeria representan una gran mayoría en este país de alrededor de 100 millones de habitantes y uno de los más ricos de África gracias a su riqueza petrolera.

Fuentes de la comitiva papal, empero, dijeron que el frustrado encuentro con los líderes musulmanes no había "empañado" la visita de Juan Pablo II que, de todos modos, hizo su programada convocatoria a la cooperación entre las dos grandes re-

ligiones ante dirigentes gubernamentales.

El Papa fue recibido con muestras de algarabía por los estudiantes, a quienes exhortó a no "instrumentalizar" la ciencia "con objetivos de sector" y a "tomar en sus manos" el desarrollo de Nigeria para hacerlo "humano y no sometido a uno u otro imperialismo".

Según los voceros de la comitiva, el Papa desarrolló así uno de los lineamientos principales de su doctrina para el África, según la cual los intelectuales representan la llave que abrirá las puertas de la dignificación personal y comunitaria, ya que el progreso económico no es suficiente para liberar al hombre de las situaciones que afectan su personalidad y su vida en sociedad.

El Papa, que a su arribo a Nigeria dijo haber llegado para encontrarse con personas de distintas convicciones religiosas, no pudo comenzar su discurso al Islam, con las palabras previstas: "Queridos amigos". Los dirigentes religiosos de Kaduna, el corazón de la Nigeria musulmana, no cumplieron al encuentro previsto ante las desatinaciones internas que aludieron tanto a factores de preeminencia local, entre unos y otros, como a algunas posiciones contrarias al encuentro con el jefe de los católicos.

Pese al desaire, Juan Pablo II dirigió su mensaje: una invitación a cristianos y musulmanes "hermanos y hermanas... en un mismo Dios" a trabajar juntos en defensa de la dignidad del hombre, de sus derechos de su libertad. Y aunque los líderes musulmanes no hayan concordado a la cita, difícilmente puedan ignorar la apelación del Papa, apuntaron los observadores locales, recordando que las multitudes que dieron alborotos bienvenidos al Pontífice, no estaban integradas solamente por católicos, que, aunque en expansión, solo constituyeron algo más del diez por ciento de la población nigeriana.

La agencia, citando fuentes poliales, dijo que el caso de Lagos ocurrió el viernes, siendo el individuo arrestado por agentes de seguridad cuando intentó entrar forzadamente al estadio.



Maduwa, Nigeria.—El Papa Juan Pablo II pone sus manos en la cabeza de uno de los cien sacerdotes ordenados en una solemne ceremonia realizada en Maduwa, durante su gira por el continente africano. (Radiofoto AP)

### ARRESTAN A HOMBRE ARMADO

LAGOS, Nigeria, 15 (AP).—La policía arrestó a un hombre armado en el Estadio Nacional en Lagos poco antes de que el Papa Juan Pablo II celebrara allí una misa el viernes.

Agregó la agencia que ayer se detuvo a tres personas —dos hombres y una mujer, incluso uno que llevaba un revólver cargado— fueron detenidos en el aeropuerto Kaduna después de una visita del Papa a ese bastión musulmán norteño.

La agencia, citando fuentes poliales, dijo que el caso del caso de Lagos ocurrió el viernes, siendo el individuo arrestado por agentes de seguridad cuando intentó entrar forzadamente al estadio.

Con asistencia de autoridades

## Primera Dama inauguró ayer el "Hogar de la Niña Adolescentes"

TEMUCO.—(Por Ximena Misile y Humberto Guerra, enviados especiales).—"Ustedes, niñas, deben seguir el camino trazado, el cual es cumplir con su deber: estudiar, para que en el futuro sean ciudadanas de bien", manifestó la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante la ceremonia de inauguración del Hogar de la Niña Adolescente de esta ciudad.

En este acto estaban presentes también la vicepresidenta subrogante de CEMA-Chile, Carolina Jarpa de Deichler; el rector de la Universidad de la Frontera, Juan Barrientos; los prefectos de Carabineros, coronel René Astorga y de Investigaciones, Rupert Salazar; la vicepresidenta de COANIL Lotte Wagner; la vicepresidenta de CORDAM, Norma de Astorga, y otras autoridades locales.

Luego del izamiento del Pabellón Nacional, la directora del establecimiento y voluntaria de CEMA, Verónica Núñez de Ramírez, expresó que "es un honor recibir a la Primera Dama de la nación y Presidenta Nacional de CEMA-Chile en el Hogar de la Niña Adolescente. Su presencia nos estimula a seguir adelante en nuestra labor de voluntariado".

Posteriormente se refirió a las características de este establecimiento, que depende de la Fundación CEMA-Chile. Dijo que el local fue entregado en comodato por INDAP a la institución y consta de 6.150 metros de terreno y 1.840 metros cuadrados de construcción los cuales están distribuidos en 3 pabellones de dormitorios, una sala de estudios y estar comedor, bodegas, taller de costura y oficinas. Asimismo, cuenta con una cancha de básquetbol.

Destacó que las 120 menores, hijas de socias de centros de madres, provenientes de zonas apartadas junto con cumplir con sus estudios en los establecimientos educacionales de la ciudad, también reciben cursos de capacitación en costura, en música y horticultura, para este último cuentan con un huerto donde cosechan sus propias hortalizas.

Posteriormente, la alumna Carmen Muñoz, de la localidad de Cherroquén, recitó un poema dedicado a la Primera Dama. Posteriormente hizo entrega a nombre de las niñas del hogar de un galvano confeccionado en tela por las propias adolescentes.

A continuación, la socia María Soto y madre de una de las pequeñas señaló: "Este grupo de modestos padres que representan deseán manifestarse a Ud., Sra. Lucía, la inmensa satisfacción que significa para nosotros ver cómo nuestras niñas crecen física y espiritualmente sanas, ya que las diferentes actividades que realizan junto

con sus estudios, hacen posible un desarrollo físico de acuerdo a sus aptitudes e intereses. Del mismo modo podemos notar la transformación moral y espiritual en ellas, a través de jornadas de orientación que nuestras hijas han ido desarrollando al paso del tiempo".

### PRIMERA DAMA

La esposa del Jefe de Estado, al saludar a las pequeñas socias de los centros de madres, voluntariado y autoridades, resaltó la importancia del momento.

Dijo que "viéndolas a ustedes, mis queridas niñas, tan plenas de los valores espirituales de la mujer chilena y todo esto, haya sido entregado por personas que trabajan junto a mí en forma abnegada, voluntaria con un inmenso cariño, me emociona profundamente". Recordó que la idea de los hogares de la niña adolescente "que germinó hace algunos años en mí, fue posible materializarla gracias al esfuerzo y el empeño del voluntariado de CEMA-Chile, a quien nunca terminé de agradecer la labor que lleva a cabo, como así mismo, con una cancha de básquetbol".

Indicó que la adolescente debe prepararse integralmente y en la mejor forma para cumplir su papel de ciudadana en el futuro, por cuanto la mujer es el pilar de la familia". Estamos —añadió— forjando un Chile mejor, porque en la medida que cada uno de sus ciudadanos, hombres y mujeres sean mejores, tendremos una patria mejor".

Luego de la bendición a cargo del reverendo Marcos Uribe y del tradicional corte de la cinta tricolor, la Primera Dama de la nación recorrió las diversas instalaciones del hogar.

### HOGARES

La fundación CEMA-Chile cuenta en la actualidad con 18 hogares a lo largo del país que albergan a 587 niñas de 8 a 16 años, hijas de socias de los centros de madres.

### ACTIVIDADES

Durante la tarde la esposa del Jefe del Estado inauguró a las 17 horas una exposición de las Instituciones del Voluntariado de la IX Región en el recinto de la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco (SOFO), para posteriormente visitar el Hogar Buen Pastor dependiente de CORDAM.



TEMUCO.—La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, junto a dirigentes de CEMA-Chile, de la cual es su presidenta nacional, durante el acto de inauguración del Hogar de la Niña Adolescente de esta ciudad, efectuado ayer.

## El Gobierno regulariza 60.000 títulos de propiedad indígena

TEMUCO.—Un total aproximado de 60.000 propiedades indígenas están actualmente en proceso de regularización, beneficiando a una cantidad cercana los 800.000 mapuches, de acuerdo a lo señalado ayer por el director nacional de Asuntos Indígenas, Marcelo Venegas.

El personero puso de relieve en esta ciudad el gran aprecio y simpatía que los mapuches brindan al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien mañana asistirá a un guillotín en la localidad de Cholchol, donde se elevará una oración por la Patria, el Mandatario y la paz, reunándose posteriormente con algunas comunidades en isla Huapi.

El director nacional de Asuntos Indígenas, organizó que tiene sede en Temuco, subrayó que esta actitud de cariño se debe al interés especial de S.E., por resolver problemas que durante muchos años arrastraban estos habitantes y que ningún gobierno anterior encaró de manera directa y efectiva.

Consultado de qué manera se implementan algunos beneficios para los mapuches, como por ejemplo la regularización de la tierra, Venegas precisó que este es uno de los principales logros impulsados por el Presidente Pinochet, ya que tradicionalmente no se dieron las posibilidades de contar con títulos de propiedad individual para los predios que trabajaban, porque las leyes no habían sido todo lo expeditas, aspecto que fue abordado por la actual administración, mediante la modificación del D.L. N° 17.729.

La revisión del documento —prosiguió— permitió la dictación de una ley en 1979, la N° 2.568 que hizo posible que se regularizara de una vez por todas la propiedad de las comunidades mapuches asignando tierras en forma individual a los ocupantes de ellas, en forma tal que el Estado ha dispuesto los mecanismos para que se saque lo que corresponde y se les entregue un título definitivo.

"El Gobierno —recorrió Venegas— se fijó un plazo de cinco años para realizar dicho trabajo y transcurridos dos años llevamos cerca del cincuenta por ciento de la operación hecha con lo cual estimamos que efectivamente se va a cumplir la meta". Esto fue recibido con gran entusiasmo por los mapuches porque era una aspiración muy antigua que acariciaban, el poder contar con las tierras que explotaron durante muchos años.

### HISTORIA

El director nacional de Asuntos Indígenas estipuló que cuando se constituyó la propiedad indígena (alrededor de 3 mil) entre la actual provincia de Arauco hasta Osorno, en medio siglo se sanearon aproximadamente 800 comunidades. "En dos años de operación de la legislación dictada por el Gobierno se ha solucionado la situación de 700 comunidades".

Reiteró que el Estado ha dispuesto los recursos nece-

sarios para acometer dicho programa y que la Dirección de Asuntos Indígenas ha contado siempre con todo el apoyo para cumplir en forma eficiente y cabal esta labor.

Hasta la fecha se han saneado casi 26 mil propiedades y se estima que el total debe ser poco más de 50 mil, lo que significa acercarse al 50 por ciento del problema restante, en forma tal que 25 mil personas son las que esperan que durante los dos años venideros se les entregue el título de propiedad, informó Venegas.

### NUEVA LEGISLACION

La nueva legislación persigue en primer término, posibilitar la conclusión del proceso de titulación interna de las reservas reconociendo la propiedad legal de las posesiones individuales de los mapuches.

El procedimiento que se consagra es voluntario, de gran agilidad y totalmente gratuito. En esencia, permite otorgar títulos de dominio a los ocupantes de las reservas, haciéndole cargo el Estado de la indemnización pecuniaria de los herederos que abandonando las reservas han buscado ocupación fuera de ellas.

Para proteger a los nuevos propietarios se establece una prohibición de enajenar las tierras durante 20 años, transcurridos los cuales se asimilan a la legislación común.

Al mismo tiempo, se fusionó el Instituto de Desarrollo Indígena con el Instituto de Desarrollo Agropecuario, organismo éste último encargado de las medidas en favor del minifundio que a todo nivel se están implementando y que cuenta con una estructura y recursos varias veces mayor que el antiguo Instituto de Desarrollo Indígena (IDI).

Las funciones relativas a la educación y la salud que el antiguo IDI desarrollaba fueron trasladadas a los correspondientes ministerios especializados, con lo que han ganado en eficiencia y volumen en forma sustancial en lo que va corrido desde la promulgación de la ley.

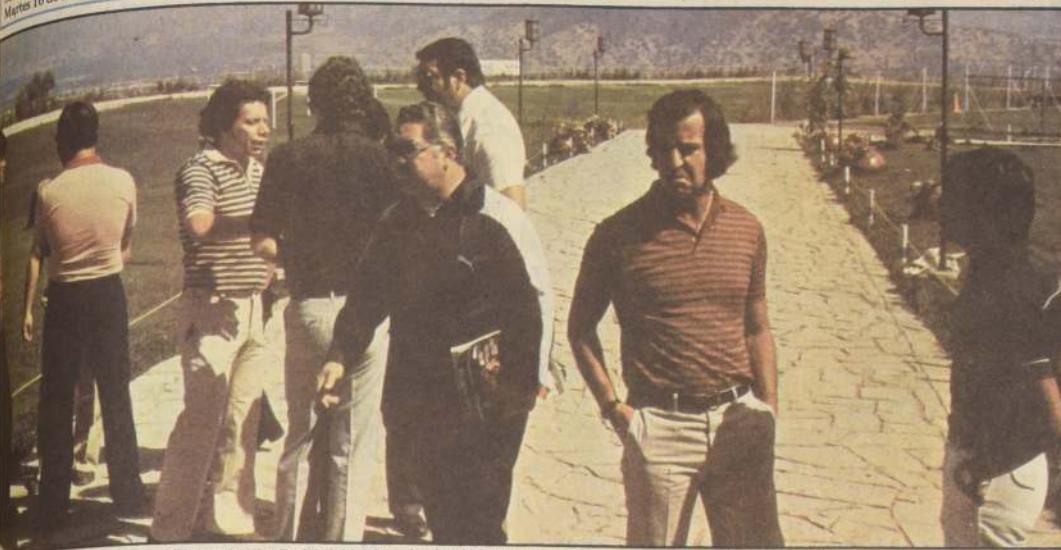
Finalmente, Venegas dijo que "mucho se ha dicho respecto a esta nueva legislación. Incluso algunos sectores que inicialmente no comprendieron su contenido querían ver en ella un peligro para la conservación de los recursos culturales del mapuche. Pero un estudio más profundo y la experiencia de su aplicación han venido demostrando que se trataba de una legislación pragmática que resultó dentro de las reservas, sin afectar los valores e identidad cultural que los mapuches conservan. Al mismo tiempo, ha dado una mayor eficiencia y cobertura a las acciones del desarrollo agrícola, social y cultural dentro del sector".

"La mejor demostración de ello —precisó— es la gran acogida que sus disposiciones han encontrado entre los ocupantes de las reservas y el incremento sustancial de los recursos y acciones destinadas a su desarrollo en las instituciones estatales".

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile  
Martes 16 de Febrero de 1982

Cuerpo B



UNIVERSIDAD CATÓLICA, con la totalidad de su plantel, se reunió en la mañana de ayer en el complejo deportivo Juan Pinto Durán, oportunidad en la cual el técnico del cuadro cruzado, Luis Santibáñez, conversó con los jugadores, quedando en compás de espera al inicio de los entrenamientos.

Para las 10 horas de hoy, quedó cerrado el plantel de Universidad Católica en el complejo deportivo San Carlos de Apoquindo. Oportunidad en la que a los jugadores se les comunicará definitivamente la fecha de reinicio de las actividades con miras a los torneos Viña del Mar y Polla Gó. En relación a que Santibáñez entregaría la dirección del equipo cruzado la lista con los jugadores que se irían de la mencionada lista no se entrena, quedando tan sólo en compás de espera el inicio de los entrenamientos.

La información la entregó en la mañana de ayer el propio director técnico de Universidad Católica, Luis Santibáñez, luego de reunirse con la totalidad del plantel.

Después de una breve charla a puertas cerradas con los jugadores, Santibáñez atendió los requerimientos de la prensa.

En el día de hoy (ayer), se trató lo

sobre la fecha de reinicio de las

actividades —dijo Santibáñez— y,

no fue fácil de apreciar, a la cita

se presentaron un total de 35 jugadores, más 5 ausencias justificadas.

que hace un total de 40 players

los que cuenta Universidad Católica,

como las inscripciones que se

van a hacer a nivel de Asociación

total son de 18, es fácil deducir que

el equipo necesita una reestructuración

en su plantel de la misma manera

que lo van a hacer muchos otros

equipos del fútbol chileno".

En relación a la participación del

equipo católico en la Copa Viña del

Mar, Luis Santibáñez expresó: "No

se puede adelantar, es que si Uni-

versidad Católica debe de participar

en mencionado campeonato, signifi-

cari que tendremos que iniciar las

prácticas mañana (hoy), o de lo

contrario prolongaremos el descanso

de los jugadores, por algunos días más

que inicien las prácticas con miras al

torneo Polla Gó.

RENOVACION DE CONTRATOS Y TRANSFERENCIAS

En cuanto a renovación de contra-

tos y transferencias, el técnico dijo:

Las negociaciones se irán haciendo

en forma pausada y calmada, todo ju-

gador que pertenezca a Universidad Católica tendrá que estar muy tran-

quillo. Ahora si se presenta una oportu-

nidad favorable para ellos y para el

club se les irá citando y llamando co-

mo para hacer factible aquella nego-

cación.

“Partido con Chile será muy importante”

El asegura Tim, el entra-

rador peruano, quien habló

maravillas de nuestra se-

lección nacional

LIMA, 15 Feb. (DPA). — Las se-

lecciones de Chile y Perú, que inter-

virán en el Mundial de España 82

entre los días 24 y 31 de marzo,

respectivamente, se confirmó hoy

en la capital peruviana.

El técnico de los peruanos, el bra-

dasero “Tim”, dijo en la fecha que

comprimieron con los chilenos.

“Calle tiene un buen fútbol y

complió una actuación destacada

en el Mundial”, señaló el técnico.

También agregó que la selección

peruana entrará en un receso de

aproximadamente dos semanas, pa-

ra iniciar la última fase de su pre-

paración para el Mundial.

Para entonces, “Tim” confía en

que las cosas que están en el exterior,

sean declaradas a la prensa local.

Los planes del brasileño son

que en mayo, a Alemania Federal,

donde los peruanos se precon-

centrarán en la ciudad de Colonia,

aunque sin confirmar, el técnico

que se tiene previsto jugar en

Alemania contra 3 equipos alema-

ños, entre ellos el Hamburgo, indi-

ca “Tim”.

Manuel Brown: “No sería justo.

La presencia de Caszely es una tradi-

ción en el equipo popular. Toda su

camiseta y por lo mismo debe terminar

con la blanca en el pecho. Su nombre

representa a Colo Colo en cualquier cancha del mundo”.

Jesús Fuentelba: “Todavía es

muy útil y lo probó al convertirse

nuevamente en el goleador del cam-

peonato por tercera vez consecutiva.

Lo que no aceptaría es que por

quedarse Caszely también haya que

aceptar que se quede Véliz. El “Pollo”

si que cumplió su ciclo y debe darle

pas a la gente joven”.

Carlos Moraga: “Yo pienso que a

Colo Colo un goleador de su talla le

haría una falta enorme, pero si el ju-

gador quiere irse no hay vuelta que

darle. Lo que pasa es que Caszely,

aparte de tener problemas con Pedro

García, sabe que éste será su último

gran contrato de su carrera y quiere

asegurarse el futuro firmando por

una institución que le pague lo que

pida”.

Manuel Riquelme: “Caszely no

debe irse por ningún motivo. Tiene la

camiseta grabada en el corazón y no

soportaríamos verlo jugando por

otro equipo. Además que como jugad-

or sigue siendo el mejor centro de

lantero que hay en Chile”.

Ernesto Núñez: “El club no puede

vender a Caszely. Pregúntele a cuál

socio o hincha y le contestará

exactamente lo mismo. Caszely es Co-

lo Colo”.

Esteban Kopler: “Mire, yo soy de

nacionalidad austriaca y por tanto mi

opinión es absolutamente imparcial.

Sin embargo, en el fondo yo creo

que Colo Colo no quiere vender a

Caszely, pero el problema es que el

jugador -por una u otra razón- no

quiere quedarse. Yo creo que en recon-

ocimiento a todo lo que hizo por esa

camiseta blanca, habría que aceptar

sus deseos y entregárselo, el pase en premio

a su labor de tantos años en el

equipo popular. Incluso, la hinchada

debería comprender y aceptar su ale-

jamamiento como algo propio de este

siglo tan materialista en que vivimos”.

Carlos Caszely sigue

siendo el máximo ídolo de

Colo Colo y por eso la

hinchada ha re-

accionado y uni-

amente pidido que

el club popu-

lar no venda al

jugador”.

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”

“Partido con Chile será muy importante”

“Colocolinos piden que no vendan a Caszely...”



Santiago de Chile

Martes 16 de Febrero de 1982

## Copa Davis

**Tenistas chilenos dan inicio a las prácticas**

BELUS PRAJOUX vuelve a tomar la raqueta para defender a Chile en la Copa Davis

**Con sorpresas comenzó el torneo argentino**

BUENOS AIRES, 15 Febrero (UPI). — El campeonato nacional que comenzó ayer, y en el que no participarán los jugadores llamados a la selección argentina, produjo varias sorpresas en los resultados, y magnas recaudaciones.

En materia de pesos, la mayor bolsa se obtuvo en la lejana ciudad de Santiago del Estero, donde el debutante equipo de Estudiantes de esa esa capital provincial cayó ante Independiente por 4-1. La recaudación alcanzó allí a los 60.000 dólares.

En Buenos Aires, Boca Juniors enfrentó a Huracán, al que goleó por 4-2, con sólo 38.000 dólares de ingresos en boletos. River Plate, que presentó una altavoz de jugadores jóvenes, ya que suspendió a seis titulares por negarse a actuar en un partido amistoso ante Peñarol de Montevideo, le ganó al recientemente ascendido Nueva Chicago por 3-2.

## CAE UN FAVORITO

Pero la sorpresa de la fecha, al margen del triunfo de River, la dio el ignoto equipo rosarino Renato Cesarini, que batió al encumbrado Vélez Sarsfield por uno a cero. Los perdedores incorporaron a jugadores de la talla de Norberto Alonso, cuyo pase de River costó más de 300.000 dólares.

Allí se recaudaron apenas 26.000 dólares. Como parámetro para las recaudaciones, baste decir que San Lorenzo de Almagro logró el sábado, jugando en la División de Ascenso, una bolsa de más de 50.000 dólares, solamente superada en el campeonato de Primera por Independiente en Santiago del Estero.

Los clubes argentinos, en particular Boca Juniors, River Plate y Racing de Avellaneda, atravesian una profunda crisis financiera, la que se verá agravaada por las escasas recaudaciones.

El dos veces subcampeón durante la temporada pasada, Ferrocarril Oeste, murió como local, a duras penas, ante Unión de Santa Fe, por uno a cero.

En la Plata, Estudiantes empató con Talleres de Córdoba 0-0, en un encuentro mediocre, pese a que ambos equipos presentaron a nuevas figuras recientemente adquiridas.

Lo de River fue promisorio, ya que entre sus juveniles se destacaron como futuros grandes jugadores el centrocampista Omar Alegre, el mediocampista Pedro Vega, autor de dos goles, ambos de tiro libre, el volante ofensivo Daniel Tapia y el puntero Pedro Tevez.



JUAN CARLOS LETELIER, tiene con razón... Ayer, Santibáñez lo nombró para el Mundial de España y la A.C.F. determinó que pertenece a Santiago Wanderers

## Torneo brasileño

**El Flamengo se clasifica para disputar el título**

RIO DE JANEIRO, 15 Febrero (AP). — Diecinueve equipos quedaron clasificados para la segunda fase del campeonato nacional de fútbol de Brasil, en medio de quejas de los propios competidores por el formato del torneo.

El campeonato, tras las eliminatorias, será disputado por 32 cuadros. Esta semana quedarán clasificados otros nueve equipos de Primera División y el número se completará con cuatro conjuntos ascendidos de la Segunda División.

La segunda ronda comenzará la próxima semana, tras el receso del carnaval que comienza el sábado.

En los partidos del pasado fin de semana se clasificaron algunos de los conjuntos que tradicionalmente han sido fuertes candidatos al título, como Internacional, Atlético Mineiro y el defensor del cetro, Gremio.

## CLASIFICAN VASCO Y BOTAFOGO

En Rio, Vasco da Gama se aseguró el primer lugar al derrotar el domingo por 3-0 a Santos en el Estadio de Maracaná. Ambos equipos ya estaban clasificados para la siguiente etapa.

Guarani venció a Botafogo de Río por 4-1, con una contundente ofensiva que dirigen Careca y Jorge Mendonça. La delantero guarani ha marcado 20 goles en sus últimos tres partidos. Fue a la derrota, Botafogo se clasificó.

Belo Horizonte, Atlético Mineiro goleó a Deportiva por 7-1, y se aseguró su clasificación en el grupo F del torneo. Reinaldo, el contraventido delantero de la selección brasileña, anotó su primer gol luego de haber estado ausente durante dos semanas a causa de una operación en la nariz.

Gremio también pasó a la siguiente ronda con una victoria de 1-0 sobre São José, de São Paulo, un equipo modesto que también clasificó para sorpresa de muchos.

Internacional cayó frente a Maringá en su canchá de Porto Alegre, pero aún así clasificó. Maringá necesita solamente empatar el miércoles contra Ponte Petrópolis —también clasificado— para asegurar el tercer lugar del grupo C.

El campeón mundial de clubes, Flamengo, que ya está clasificado junto con São Paulo en su grupo, empató 1-1 con Náutico en Recife el sábado. Náutico lucha por el tercer puesto del grupo.

Los otros clasificados hasta la fecha son Esporte, Fluminense e Internacional de São Paulo, en el grupo D; Banga, Bahía y Operário en el grupo E y Anapolina en el H.

EL AGUILA es el yate que encabeza la clasificación general de la regata "Mil Millas". Ayer concluyó la segunda "pierna" de la carrera oceánica.

## Regata oceánica

**"El Aguila", líder en las "Mil Millas"**

TALCAHUANO.— El yate "El Aguila" quedó a la cabeza de la clasificación general de la regata Mil Millas, cumplida la segunda etapa de la prueba, según un informe entregado por el árbitro general de Tra. Julio Monzón.

Tras "El Aguila", se ubica en segundo puesto el "Blizzard", y en tercero el "Condor". Enseguida vienen "Madrugada", 5. "Blanca Estela", 6. "Fantasma", 7. "Caleuche", 8. "Cucalón", 10. "Rocky", 11. "Wiking" faltando por llegar a la meta hasta este mediodía el de la VIII Región "Pingüino".

Los tiempos cumplidos por una parte de las naves en la segunda etapa fueron:

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

Parte de las naves en la segunda etapa culminada ayer en este punto fueron los siguientes, una vez hechas las correspondientes ponderaciones:

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Pingüino": 47 horas, 25 minutos 7 segundos.

• "El Condor": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Madrugada": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Blanca Estela": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Fantasma": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Caleuche": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Cucalón": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Rocky": 47 horas, 25 minutos 7 segundos; "Wiking": 47 horas,

## Un buen examen rindió selección de hockey

□ Ganó cuadrangular en Viña, goleando a sus tres rivales

VINA DEL MAR.— "Me parece que la actuación de los muchachos ha sido bastante buena, pues recién se inician las prácticas", dice el nuevo

técnico de la selección nacional de patín hockey, Juan Rojas, en relación a la performance del cuadro nacional en el evento realizado en la cancha de Forestal en esta ciudad y en el que también participaron los elencos de Ciclón, Univive y Casa Italia de Argentina.

El trabajo lo iremos intensificando a poco, prosigue el coach pero lo importante es que hay una base a la que sacaremos debido partido. Para el día 26, hay otro cuadrangular, al que seguramente asistiremos aquí mismo en Viña. Le anticipó que la primera semana de marzo voy a dar la lista de los jugadores que finalmente seguirán el proceso que tiene como meta el próximo certamen mundial de Lisboa, finaliza diciendo el entrenador de la selección chilena, quien reemplaza sólo hace una semana a Mario Spadaro.

### PARTIDO FINAL

En este cuadrangular reciente efectuado en Viña, en disputa de la copa, "Milo" la campaña de la selección fue la siguiente, venció 7x3 a Ciclón; 7x2 a Univive y por 5x2 a los trasandinos en el partido final con goles convertidos por Ahumada en dos oportunidades, Salvatierra, Tapia y Dinninhan en las restantes. Por los argentinos marcaron Vidallo y Cairo.

En líneas generales, nuestro representativo mostró una defensa muy solvente, en que rara vez dio espacio para una posición de ataque de los trasandinos. Se cuenta con jugadores muy hábiles cuando hay que hilvanar las jugadas en el mediocampo, pero lamentablemente hay fallas en ataque donde no se concreta todo lo que se gesta en el mediocampo.

Para los días 26, 27 y 28 de febrero, hay programado un certamen en Viña en donde participarán Ciclón, Palmeras y Palmeiras de Brasil e Independiente de Buenos Aires. Aún es incierta la participación de la selección nacional.

IGNACIO AMADOR DE LA PEÑA, el vicepresidente del C.M.B. sostuvo que dará todo su apoyo a Chile para que se realice en nuestro país el importante congreso de la entidad a efectuarse en 1983. Le acompaña en la escena el dirigente chileno Víctor Daccarett.

## En Chile se realizará congreso del C.M.B.

□ Así lo anunció el vicepresidente de este organismo, Amador de la Peña, a su paso por Chile

La actividad del boxeo en Chile, es indudable que ha mejorado notoriamente en el último tiempo. Las veladas boxísticas son permanentes y la posibilidad para los púgiles de estar en acción y del espectador de ver espectáculos de jerarquía (con algunas excepciones) se ha hecho ya un hábito.

Por ello, el medio nacional es mirado con mucho respeto en el ámbito sudamericano. También las autoridades del boxeo a nivel internacional se han dado cuenta de ello y en la última velada en que el promotor Ricardo Liao abrió la temporada 1982, estuvo presente en Chile el vicepresidente del Consejo Mundial de Boxeo, Amador de la Peña, quien quedó gratamente sorprendido del resurgimiento del boxeo en el país, y además aseguró que se haría en nuestro país el próximo congreso de la entidad en el año 83.

DE LA PEÑA: SANTIAGO SERÁ LA SEDE

El citado directivo que es presidente del Comité de Campeonatos Continentales de América y vicepresidente del C.M.B., estuvo como sancionador de la pelea por el título entre "Ray" Miranda y Collins y dijo "voy a respaldar la posición chilena, que se hizo en Corea del Sur, en cuanto a traer a este país la realización del Congreso del Consejo Mundial para el próximo año. Por lo que están realizando creo que se lo merecen, y desde ya cuentan con todo mi apoyo" señaló Amador de la Peña, una de las visitas destacadas del ambiente boxeril que vinieron al país con ocasión de la velada inaugural de la presente temporada.



El seleccionado nacional de hockey en patines se adjudicó el certamen realizado en Viña del Mar, dejando buena impresión al nuevo técnico Juan Rojas, quien reemplazó sólo hace algunos días a Mario Spadaro.

## Valparaíso quiere ser sede en nacional de básquetbol

Valparaíso, quiere ser una de las sedes del próximo certamen nacional de baloncesto masculino adulto que se realizará a fines de año.

Los porteños, solicitaron la sede "B" de este certamen, pues la restante se celebraría en Iquique, por decisión tomada el año pasado por el Consejo de Delegados de Asociaciones en la reunión paralela celebrada el año pasado en Valdivia.

La Asociación de básquetbol de Valparaíso cumple sesenta años de existencia a fin de temporada y es por ello y por la tradición basquetbolística que ostentan los porteños su postulación para ser sede de este nacional adulto.

### LA FINAL

La "finalísima" entre los ganadores de ambas sedes se jugará un pleito en

cada ciudad. De producirse empate, lo que es muy factible en este tipo de competencias, el tercer pliego sería en cancha neutral, posiblemente en el Gimnasio Nataniel en Santiago.

### LA UC BUSCA REFERUZOS

Por su parte, la UC de Valparaíso quiere formar un gran plantel para esta temporada y disputar los primeros lugares a los "grandes" de siempre. Se hacen gestiones para lograr el concurso de los hermanos Luis y José Cabrera, Eduardo Poblete y Carlos Fuentes todos quienes militan en estos momentos en Wandering.

Asimismo Patricio Pinto de Club New, Eduardo Cordero de Unión Española y René Escudero de Esperanza, serían los refuerzos para este elenco cestero. También, hay en carpeta

dos refuerzos extranjeros y serían estudiantes costarricenses de gran estatura y valores de peregrinos dentro del baloncesto centroamericano.

## Rubén Paz debutará en su nuevo equipo

MONTEVIDEO, Feb. 15 (UPI).—Los equipos brasileños Vasco da Gama e Internacional, y los uruguayos Peñarol y Defensor disputarán a partir de hoy, aquí, un torneo cuadrangular de fútbol que ha despertado gran expectativa entre los aficionados.

En el primer partido de la competencia, Peñarol, recibirá a International de Porto Alegre hoy en la noche. Defensor y Vasco da Gama se enfrentarán el jueves y el viernes será la final entre los ganadores de esos dos encuentros.

Los aficionados locales podrán medir en el torneo la verdadera popularidad de los dos equipos locales, clasificados para la Copa Libertadores de América.

### DEBUTA RUBÉN PAZ

Otra de las razones del interés de los aficionados, es el debut en canchas locales del máximo astro uruguayo de fútbol, el mediocampista Rubén Paz, con su nuevo club, el Internazionale.

Paz fue transferido de Peñarol al Internazionale recientemente en una operación que incluyó el pago de 35 mil dólares en efectivo, la promesa de dos partidos de ida y vuelta en Mótevideo y Porto Alegre y el préstamo por un año del jugador brasileño Jair al equipo local.

Según la prensa local, Internazionale presentará no sólo a Paz, que adquirió notoriedad en el "Mundialito" jugado en Uruguay entre fines de 1980 y principios de 1981, sino al defensor Edevaldo, también recientemente adquirido.

Por su parte, Vasco da Gama someterá a consideración de los exigentes hinchas locales una dupla ofensiva de gran nivel, integrada por Roberto "Dinamita" y Claudio Adao.

Peñarol cuenta en sus filas con el goleador Fernando Moreira y el puntero izquierdo Venancio Ramos.

En cambio Defensor, considerado un equipo "chico" en el fútbol local, no tiene figuras de renombre, pero su juego es más sólido a nivel de conjunto, según los expertos.



# UD. TIENE UNA SOLA VIDA

No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad

**¡CUIDESE!**  
Queremos que Ud. vive



**NO QUEDO EN LA UNIVERSIDAD DESEA ESTUDIAR COMPUTACION DISPONE DE POCOS RECURSOS ECONOMICOS PERO REALMENTE QUIERE ESTUDIAR:**

**VISITENOS Y PROPONGA SU PLAN DE PAGO**

### CURSOS DE:

OPERADOR DE ENTRADA DE DATOS  
Máquinas I.B.M. 029/059 - 3742 CMC XL-40  
Pantalla Interactiva Basic Four

PROGRAMADOR DE APLICACIONES  
Lenguajes Cobol-Basic

Cursos autorizados por SENSE, para los efectos de descuentos tributarios de las empresas



**INSCRIPCIONES Y MATRICULAS AÑO 1982**  
**INSUCOM LTDA**

DARIO URZUA 1842-FONO 2237189 SANTIAGO  
(a 2 cuadras l. Municipalidad de Providencia)

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento  
SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS  
Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

## Club Hípico 353

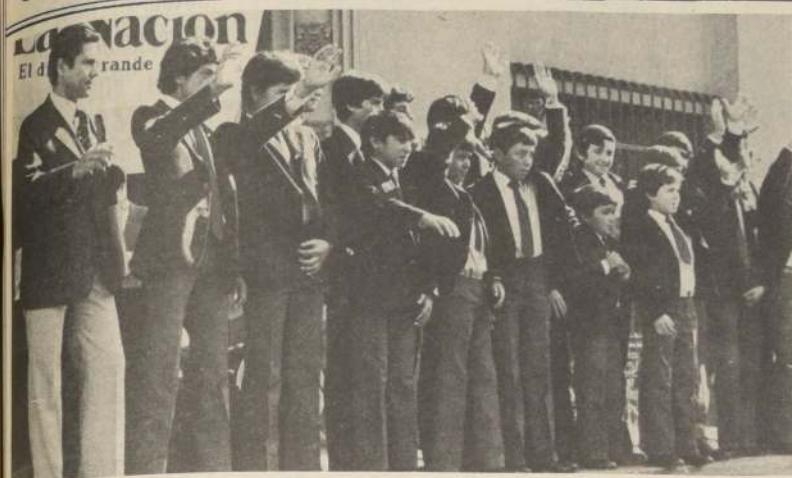
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

## Presidente de Italia invitado al Mundial

ROMA, 15 Febrero (DPA).— El Presidente de Italia, Sandro Pertini, ha sido invitado oficialmente por el alcalde de Vigo, Manuel Soto, a asistir a los partidos que se disputarán en esa ciudad gallega.

En Vigo y la Coruña se disputará el grupo uno, integrado por Italia, Polonia, Perú y Camerún. Italia juega sus tres partidos en Vigo.

## Gráficas de la Maratón de la Prensa



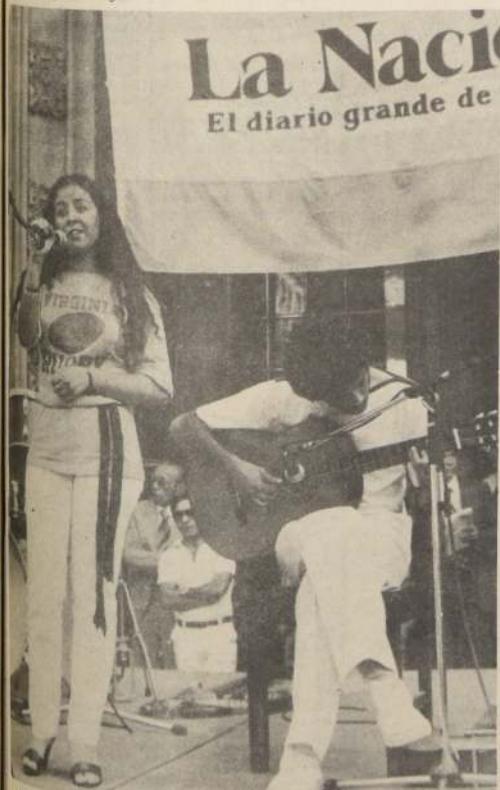
BARRABASES. La delegación de Barabases, de Archibaldo Herrera, también participó en la Maratón de la Prensa, y luego, correctamente uniformados, subieron al escenario gigante y se despidieron del público mientras por los parlantes se anunciaría el viaje a Río de Janeiro, que emprendieron ayer, dejándose este recuerdo.



ORGANIZACION. Carabineros de Chile donó un hermoso trofeo para la Maratón de la Prensa que fue entregado por el mayor Emilio Zambrano; también destacó por la excelente organización para cubrir los dos recorridos.



UN EJEMPLO. — Mucha gente apoyó a LA NACION en la Maratón de la Prensa, pese a que cierto sector erradamente trató de restarle importancia a la prueba. Pero hubo otros sectores que entregaron un ejemplo admirable de respeto. Carabineros y Municipalidad de Santiago, el día sábado habían realizado los estudios para tomar todas las medidas pertinentes para el éxito de la maratón y todo resultó perfecto. La escena es 17 horas del día sábado... Calle Agustinos y Teatinos.



SIMPATICA. — Katty Fernández, belleza y juventud, además de una excelente voz que interpretó temas internacionales con gran energía.

Fotos:  
Pool de La Nación

Una verdadera fiesta popular resultó ser la Maratón de la Prensa, que la mañana del domingo pasado reunió a más de un centenar de atletas provenientes de distintos puntos del país. Estos le dieron vida a las calles céntricas de la ciudad, con sus multicolores camisetas y sus elásticos trancos.

El fondista Alejandro Silva resultó ser el vencedor de la prueba atlética "Maratón de la Prensa", con que el deporte chileno rindió un homenaje a Fray Camilo Henríquez, fundador del periodismo chileno.

Más de 50 mil espectadores se apostaron en las avenidas y calles santiaguinas para aplaudir el paso de los fondistas, los cuales sortearon el recorrido de 16 kilómetros y 800 metros, en una hora aproximadamente.

La prueba en sí fue dramática donde se entabló una tenaz lucha entre los dos atletas por encaramarse a las primeras posiciones y estos lo fueron logrando paulatinamente a medida que se avanzaba por las calles y avenidas de la ciudad y en donde la gente que se encontraba en las aceras les alentaba incondicionalmente.

Mientras se corría la prueba, a la gente que llegó en gran cantidad hasta las puertas de nuestro diario, lugar donde se instaló un escenario monumental, se les ofrecía la participación de variados artistas y grupos de música, los cuales con sus ritmos dieron un aire festivaleo a la prueba pedestre.



ORFEON. — El Orfeón Municipal tuvo destacada actuación en el inicio de la jornada atlética. Marchas y melodías que hicieron participar al público asistente, arrancando aplausos bajo la batuta de Gerardo López Rojas.

PUBLICO. — Mientras se corría la prueba de fondo, actuaron varios artistas y el Grupo Kal. Cientos de personas adultas y menores gozaron de un espectáculo sano y al aire libre en el homenaje de los atletas a la prensa.



CANAL RECREATIVO. Muchos fueron los atletas juveniles que defendieron la tricota del Canal Recreativo; entre ellos, Daniel Peña, Pedro Blanco y Carlos Araya.



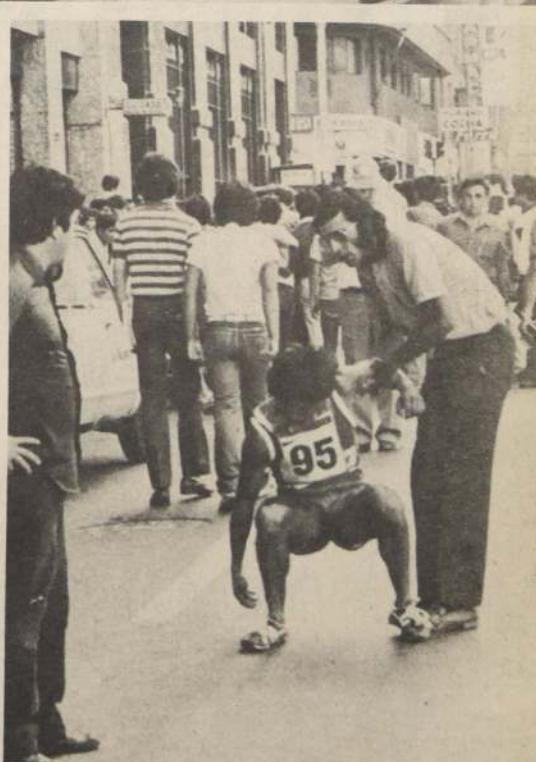
QUIEN DICE MUJER... DICE TENACIDAD. María Inés Cea corrió la difícil distancia de 16 kilómetros y fracción. Tiene apenas dos años de atletismo, pero lo practica con un feroz admirable. Cumplió todo el recorrido... Lo interesante no está en que lugar llegó ni el tiempo que empleó. ES QUE VENCIO A LA DIFÍCIL DISTANCIA y ése es su enorme mérito. Pero cuando llegó a la meta, el público comprendió exactamente su tenacidad y la premió con el aplauso que se merecía. Entrena bajo las órdenes del coach Rigolletti... "Gracias a su trabajo de entrenador he aprendido muchas cosas y por el deporte mantengo un optimismo total..."



JUVENIL. — Trofeo Bernardo O'Higgins para Orlando Olave, segundo lugar en esa división; lo entrega Rodolfo Donoso, que como coordinador general del evento cumplió una faena excepcional y que nos enorgullece.



EL INAGOTABLE PAUL. — Trofeo CODELCO-Chile para el veterano corredor Héctor Paul, de la serie B y defensor del Atlético Santiago; lo entrega Emilio Carters, jefe de personal de LA NACION.



AYUDA. — Ha terminado la carrera. Los primeros ya cruzaron la meta, otros vienen llegando y esperan cruzar, tal como lo hizo Nelson Neira, de Bata-Peñaflor, que luego de levantar los brazos por haber cumplido, cayó de cansancio... Pero ahí encontró ayuda y Neira sonriendo dijo: "Me esforcé mucho pero cumplí".

### Mariotte y Moliere dieron dos nuevos triunfos clásicos al Stud "Matancilla"

Gustavo Barrera con cinco triunfos y el líder de los entrenadores, Juan Cavieres con cuatro, destacaron entre los profesionales. En Viña del Mar se registró el dividendo más alto del comienzo de año. La tres años "CUAL ES" repartió a razón 200 veces por uno. Muy adelantadas gestiones para la venta al exterior de "Saint Mesme" y "Marimbula". "Nuclear" sólo espera cupo en estación cuarentenaria para viajar a USA

En el recuento semanal existen varios puntos de interés, pero uno nos llamó seriamente la atención. Se trata de la exitosa presentación de los defensores del stud "Matancilla" en los compromisos clásicos dominicales. Por orden cronológico, fueron la hembra "Mariotte" (Balconaje y Maritz por Bamburé), propia hermana de Marimbula y "Moliere" (Balconaje y Misaki por Madara), los vencedores en los premios "Sociedad Hipódromo Chile" en Viña del Mar, y "Protectora", en el Club Hípico de Santiago. En la reunión sabatina hubo dos animales que concitaron la atención de los aficionados. En primer lugar el tres años JERIFE, quien coronó una excelente campaña con su primer triunfo clásico luego de once presentaciones, y su coetáneo "Manantial", un hijo de Nasprur en Mesata por Mariporal, que aparte de obtener un holgado triunfo consiguió una marca que solo los animales de extraordinarias condiciones son capaces de realizarla. El alzazón empleó para los 1.400 metros 1 minuto 23 segundos y 2 quintos. Guarismo que tiene mayor importancia si se considera que esta era su primera presentación en este terreno. Enseguida están los éxitos conseguidos por el cuatro años ZEMUS. El hijo de Zwener en Muscarina por Boabdil se impuso con demasiada facilidad en el décimo compromiso sabatino. Ello motivó que en la prueba de clausura del programa dominical recargara 7 puntos en el índice (corrió con 63 kilos). Y aunque su segunda ganancia fue por estrecho margen (cabeza) y gracias a la energía manieca de Juan Pérez, no dejó de tener resonancia, dado que en animales de series bajas, como es el caso del pensionista de Alonso Carreño imponerse con esa pesada carga es una verdadera hazaña.

#### PREPARADORES

Englobando las tres reuniones (miércoles 10, sábado 13 y domingo 14) fue el líder Juan Cavieres el que más ganó: "BIRILO" e "INFANZON" (clásico) el día miércoles y "KUNTA KINTE" y "MOLIERE" (clásico) el domingo. Enseguida está el adiestrador palmeño HERNÁN MIRANDA que hizo tripleta en la reunión sabatina "JERIFE" (clásico) "BULGARIA" (8\*) y "REY RICHARD" en la prueba de clausura, caballo que permitió a varios seguidores de la apuesta "5" y "6" cobrar la cifra record del pozo de 23 millones 189 mil 903, luego de aparecer inalcanzable por espacio de más de dos meses.

#### DOBLONAS

JOSE MELERO con "Palamín" (3\*) y "Jactancioso" (6\*) el día miércoles, TEOFILIO JACIAL: "Vadino" (7\*) y "Camaro" (9\*) el domingo y GUSTAVO POMBO: "Mariotte"

(clásico, 6\*) y "Ringo" (8\*) en el Sporting Club.

#### JINETES

GUSTAVO BARRERA, jinete pendiente con quien se pretende emular la figura del incomparable Carlos Rivera (Q.E.P.D.) obtuvo el mayor número de primeros lugares: "DÓBLETE" (9\*) del miércoles, "Manantial" (7\*) del sábado, "ARMET" (2\*), "Camaro" (9\*) y "SOLO MIO" (10\*) en la reunión del domingo. Enseguida están SERGIO VERA: "Boicot" (4\*) del miércoles, "Jerife" (3\*, clásico) y "Rey Richard" (12) del sábado, JAIME DIAZ que hizo tripleta en el programa sabatino de La Palma "Bulgaria" (8\*) "Visitadora" (9\*) y "Huesito" (11\*), FERNANDO DIAZ: "Alegria" (1\*) del sábado, "D'Artagnan" (3\*) y "Vadino" (7\*) del domingo.

#### DOBLONAS

MARIO ALVAREZ: "Jactancioso" (6\*) del miércoles y "Petronilo" (2\*) del sábado. PABLO CASTILLO: "Palanquin" (3\*) y "Gaspar" (10\*) del miércoles, GABRIEL PARDO: "Birilo" (7\*) del miércoles y "ECOMICO" Sporting Club. ADOLFO GONZALEZ: "Infanzon" (8\*) clásico del miércoles y "Kunta Kinte" (1\*) del domingo, LUIS CHAVEZ: "Zemus" (10\*) del sábado y "Bastonazo" (4\*) del domingo. PEDRO CERON: "Amor Gitano" (4\*) del sábado y "Jota" (5\*) del Club Hípico. JOSE PAILAMILA: "Cachirula" (1\*) y "Ramalazo" (5\*) Sporting Club y ENNESTO GUJARDO: "Gran Golpe"



NUCLEAR, tres años por Tantoul y Encomienda por Scelto, seguirá su campaña en Estados Unidos. Sólo falta que se produzca un cupo en la estación cuarentenaria para que su salida sea una realidad.

(3\*) y "Mariotte" (6\*) clásico) en Viña del Mar.

#### TERCERA VICTORIA SUCESSIVA

Realmente alentadora es la campaña que viene desarrollando el tres años "KUNTA KINTE". En efecto, el tres años por Congolese y Hard Chrome por Hard Sauce, ha vencido en forma consecutiva en sus tres desempeños más recientes, y lo que es más destacable es que a medida estos se van sucediendo la forma de accionar del mulato dejó la impresión que en ningún momento necesitó echar mano de todos sus recursos. El citado animal es hijo de la hembra importada directamente de Inglaterra "Hard Chrome" en 1975 por el haras "Geoffrey Bushell". Ganadora en su país de origen en 1973 en 1.400 metros es hermana materna de Vigo's Star (ganador en 3 carreras) y de Vigo's Prize (ganadora). En la subasta de primavera de 1980 fue adjudicado en \$ 740.000 pesos.

#### DIVIDENDOS

El Club Hípico y el Sporting Club de Viña del Mar llevaron la batuta en lo que respecta al pago de altos dividendos. Pero la nota alta la dio el centro hípico viñamarino, donde se registró un "mandoble" de proporciones. En el segundo compromiso ganó CUAL ES (Carrasco y Masueque por Maporal) conducido por Silvio Pérez, compromiso de 1.400 metros reservado para hembras de tres años no ganadoras. La pensionista de Carlos Vásquez que defiende la casaquilla

del stud "Drina" contabilizó 60 boletos ganador para un total de 17.180. Su ganancia permitió a los felices tenedores de boletos de la colorada cobrar \$ 200.40 por cada unidad de un peso, y en la prueba de clausura, en la que se impuso el cuatro años "SUDESTE" de propiedad del stud "Los Helechos" guiado por Marcos Aranda entregó a sus parciales la bonita suma de \$ 33.80 por cada unidad. Lo mismo sucedió en la carrera del desquite del Club Hípico, donde el cuatro años "ZEMUS" con 63 kilos en sus lomos y la monta de Juan Pérez repartió \$ 27.80 por cada peso apostado. Es de hacer notar que el hijo de Zwener y Muscarina que adiestra Alonso Carreño venía de ganar el día anterior en la arena del Hipódromo Chile.

ficamente Estados Unidos de Norteamérica, de estos excelentes productores de tres años. El emisario encargado de la transacción arriba a nuestro suelo en el curso de la semana para finalizar la operación.

#### A PANAMA

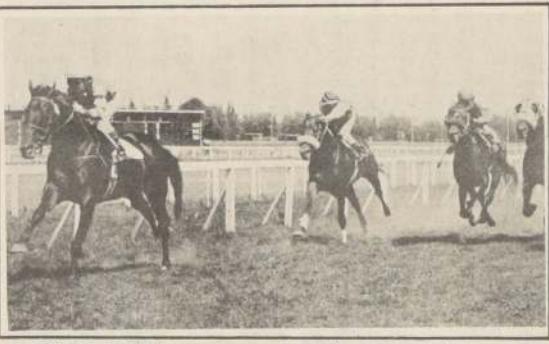
CAPACETE, cuatro años por Seduttore y Court Supreme por Cantilius y la tres años "AUGUSTA" (El Tirol y Tirolesa por Paresa) saldrán con destino al Hipódromo Presidente Remón de Panamá. En tanto el cuatro años "BOLIVAR" (April Fool y Marisolange por Master Boing) lo hará hacia la tierra del Tío Sam.

#### EN ESPERA DE CUPO

NUCLEAR, tres años por Tantoul y Encomienda por Scelto, que fuera negociado para USA, por gestiones de don Fernando Faintini G., espera que se produzca cupo en la estación cuarentenaria para ser enviado al país del norte.

#### SAINT MESME-MARIMBULA

De fuentes que nos merecen fe hemos obtenido la información que se encuentran muy adelantadas las gestiones para la venta al exterior, específicamente Estados Unidos de Norteamérica, de estos excelentes productores de tres años. El emisario encargado de la transacción arriba a nuestro suelo en el curso de la semana para finalizar la operación.



KUNTA KINTE, tres años por Congolese en Hard Chrome por Hard Sauce, se ha convertido en una de las futuras promesas de nuestro medio. Ha ganado en forma consecutiva sus tres últimos desempeños. En la fotografía lo mostramos en su más reciente éxito.



MARIOTTE, cuatro años por Balonaje y Maritz por Bamburé, aumentó los haberes del potro Balonaje y del stud y haras "Matancilla" al hacer suyo los 1.500 metros de la carrera clásica reglamentaria premio "Sociedad Hipódromo Chile, disputada en el césped del Sporting Club. En la fotografía acciona junto a la palizada interior.

#### Maroñas

Meteoro y Rencoroso se impusieron en el premio "Primer Paso"

MONTEVIDEO (ANSA) — Los potrillos "Meteoro" y "Rencoroso" lograron imponerse en las dos series en que se dividió el tradicional clásico "Primer Paso" donde la nueva generación del turf uruguayo debutó en las arenas maroñas.

Las numerosas anotaciones indicaron que las autoridades del Jockey Club de Montevideo dividieron en series el tradicional clásico donde debutan los productos nacidos en 1979.

En la primera serie el triunfo correspondió a "Meteoro", un noble dos años hijo de "Rezarah" en "Magala" que bien dirigido por Omar Bozzo empleó un guarnismo de 46"35 para cubrir los 770 metros de la prueba aventajando por 1/2 cuerpo a "Tropero" que lo exigió en buena parte a varios cuerpos de "Tropero", finalizado Trucada que ocupó la tercera posición delante de Malinche, cuatro Misa Mistonga, quinto, Fulido sexto y Persepolis séptimo y último.

En la segunda serie logró imponerse de punta a punta y en forma fácil el favorito "Rencoroso" que muy bien dirigido por el jockey Arturo Piñeyro logró un excelente guarnismo de 45"25 para cubrir los 770 metros de la prueba (un segundo y un quinto menos que el otro ganador Meteoro).

#### ASUNTACATAY Y TATTOO SE ADJUDICARON LOS CLÁSICOS

LIMA. — "Asuntacatay" y "Tattoo" se adjudicaron los clásicos "Tattoo" A. Luna" y "Augusto N. Wiese", disputados ambos sobre la distancia de 1.500 metros, como pruebas centrales del programa hípico desarrollado en el hipódromo de Monterrico.

"Asuntacatay", con la monta de Yuri Yaranga, superó por mínima diferencia a "Lila Blanca", que con Julio Pérez pierde al no tener por donde pasar en los últimos metros.

Tercera "Medalla de Cobre" y cuarta la "favorita Brumina" cubriendo la ganadora los 1.500 metros en un minuto treinta y un segundo y dos quintos.

En el clásico "Augusto N. Wiese", "Tattoo" con Julio Pérez, superó por dos cuerpos a "Golden Colt", figurando tercero el favorito "Medallón", cuarto "Bolívar" (April Fool y Marisolange por Master Boing) lo hará hacia la tierra del Tío Sam.

"Tattoo" es un hijo de "Ups" y "Lo dia" que obtuvo su cuarto triunfo sobre siete presentaciones pública cubriendo los 1.500 metros de la competencia en un minuto treinta y un segundo y dos quintos.

"Asuntacatay" abonó 2.740 soles a ganador y 1.040 a placé en tanto que "Lila Blanca" pagó 440 a placé.

Por su parte, "Tattoo" abonó 46 soles a ganador y 270 soles a placé, mientras que "Golden Colt" abonó 740 a placé, por cada boleto de doscientos soles.

#### Inscripciones en ambos hipódromos

HIPÓDROMO CHILE		Polyester	54	Rimador	55	M. Aitanera	52	Mirella	53	Esteli	49	Rupestre	53	Alcaldesa	48	Prominencia
pe. LUIS CORTES S.— 1.400 mts.— CLASICO Hand. DE INDICE: 55 e Inferiores.		Macheteado	51	Mar Negro	54	Tata Juan	53	Chilco	52	Pantagruel	49	Juncada	51	Karnak	52	Punta del Este
Michelangelo		Sambuco	51	American Junior	53	Dolosa	51	F. Condado	52	Criquet	48	Pr. LOS TEQUES	Pr. LOLENCO	Pr. LOLENCO	Pr. LOLENCO	Queen Star
S. Miguel		Ganmedes	50	Pessaro	52	Jadito	51	Harlan	52	Moira	48	1.000 Mts. HANDICAP	1.300 Mts.	1.300 Mts.	1.300 Mts.	Quien Quiera
Eila		Samo	50	Rutina	53	Palmillano	51	Humita	52	Taman	48	Ind. 20 al 15	Realeza			
Pelidhui		Delito	49	Shangay So	53	R. Belica	51	Tildada	52	Trebol	48	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Remanga
Plenilunio		Matarife	49	Delfina	58	Shere Khan	51	Cordillerana	51	Bolerita	55	1.800 Mts. HANDICAP	1.800 Mts. HANDICAP	1.800 Mts. HANDICAP	1.800 Mts. HANDICAP	Represa
Rocoso		Zorraso (16)	48	Merry Torunite	52	Mocito Mandón	52	Tiberiades	51	Manedor	55	Ind. 35 e Inf.	Rominda			
Cafiamero		Denunciado	54	Alvarito	56	po QUICK LUCK. 1.200 Mts.	po QUE RABIA. 1.200 Mts.	po QUE RABIA. 1.200 Mts.	po QUE RABIA. 1.200 Mts.	Oro y Cielo	55	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	Formada
Marcia		Kalaro	54	Follert	50	B. Lingnage	56	Agardalao	49	Zemus	55	Ind. 15 al 10	Mediana			
Boyada		Karmínia	51	Rey del Campo	50	Corregido	56	Demonio	49	Intansigente	54	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Mediana
Brentano		Cachiriche	55	Dramaturgo	49	Druida	56	Relativa	52	Carolina	60	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	Mediana
Plenilunio		MI Señor	55	Bariloche	54	Electo	56	Bolívar	55	High Master	58	Ind. 23 e Inf.	Mediana			
Rocoso		Birilo	54	Alvarez	56	Hullpillin	56	Bombonerita	51	Tibet	51	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Mediana
Cafiamero		Denunciado	54	Follert	50	Chacra	56	Chacra	51	Manzana	51	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	Mediana
Marcia		Kalaro	54	Rey del Campo	50	Corregido	56	Chacra	51	Manzana	51	Ind. 15 al 10	Mediana			
Boyada		Karmínia	51	Me Olvidé	53	Me Olvidé	53	Chacra	51	Manzana	51	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Mediana
Brentano		Jaquetón	53	Mirón	56	Granjea	53	Chacra	51	Manzana	51	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	1.000 Mts. HANDICAP	Mediana
Plenilunio		Laurel	53	Portolá	54	M. Portolá	56	Chacra	51	Manzana	51	Ind. 15 al 10	Mediana			
Rocoso		24 de FEBRERO SE	53	Benito	54	Condado	56	Chacra	51	Manzana	51	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Pr. LUMINAR	Mediana
Cafiamero		ACREDO	53	Benito	54	Condado	56	Chacra	51	Man						





**PARÍS.** — El campeón mundial de ajedrez, el soviético Anatoly Karpov, jugó simultáneamente contra 15 jugadores de distintos niveles en la sede la UNESCO. (Radiofoto AP).

## Desenterraron un tesoro... y lo entregaron!

Tres hermanos campesinos que trabajaban en un proyecto de irrigación en Pekín, desenterraron una urna que contenía 20 kilogramos de oro en lingotes y barras en la provincia oriental de Jiangsu, informó el diario del pueblo de esta capital.

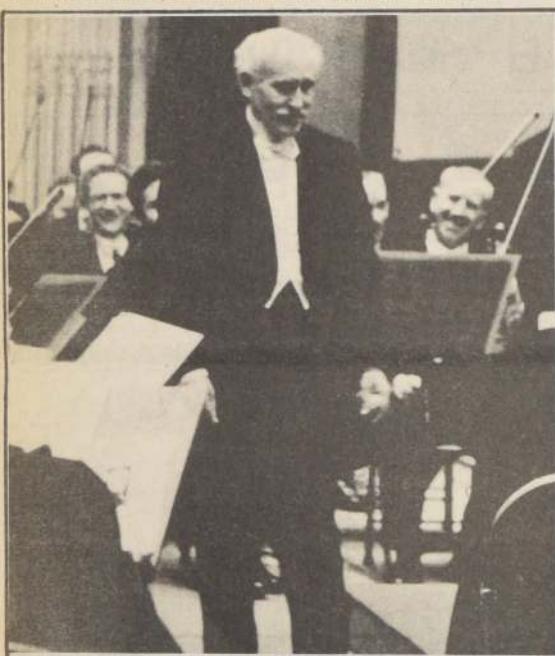
Los hermanos entregaron los 25 lingotes y 11 barras del metal dorado al Estado Nacional, agrega la información, que no menciona el valor del hallazgo ni si los hermanos fueron recompensados por su actitud.

A los precios prevalecientes en el mercado internacional, el oro tendría un valor de 244 mil dólares estadounidenses, o sea la paga promedio de 575 años para un trabajador común de la

China. El precio del oro dentro de China es algo menor.

En semanas recientes se han dado numerosos casos de hallazgos de oro, plata y otros valores. En algunos casos, las familias involucradas desenterraron tesoros sepultados por sus padres o abuelos, y los entregaron al Estado a cambio de recompensas.

El miércoles de ésta semana el Diario del Pueblo había informado de una familia residente en el predio que otra vez fuera de un templo, que desenterró oro en barras y viejas monedas de oro y plata por un valor de 73 mil yuan (42 mil 940 dólares), hallazgo por el cual recibió una recompensa de 3 mil yuan (mil 765 dólares).



## Hermosa casa neoyorquina será Museo de Toscanini

En una hermosa y grande casa denominada "Wave Hill" que asoma sobre el río Hudson, en la parte alta de Nueva York se ha instalado un valioso museo, dedicado al maestro Arturo Toscanini, a quien, en ocasión de su inauguración, el alcalde neoyorquino Edward Koch recordó como "uno de los genios más excelentes de nuestro siglo".

Construida en 1843, la mansión se encuentra en Riverdale, zona panorámica del Bronx que Toscanini quería muchísimo, por ser parecida —decía— al paisaje del Lago Maggiore en Italia, donde solía pasar sus vacaciones de verano antes de exiliarse, durante el período fascista, en Norteamérica.

En Wave Hill el Maestro residió entre 1942 y 1945, pasando luego a la cercana "Villa Pauline" donde murió a los 86 años de edad, el 16 de enero de 1957. Hubiera comprado "Wave Hill" si la casa hubiese estado en venta. Villa "Pauline" no existió más, habiendo sido demolida hace un año, pese a las protestas de quienes la consideraban valiosa por razones históricas culturales.

En cuanto al nuevo museo de Wave Hill, la colección de "recuerdos" toscaninianos que alberga es muy ri-

ca. Contiene partituras, escritos, muchas grabaciones (algunas fuera de comercio y por lo tanto valiosísimas), cintas grabadas, muchísimo material fotográfico, cartas.

Todas estas piezas se pondrán a disposición de estudios y musicólogos; apenas el material sea ordenado y catalogado. Además el museo seguirá comprando otro material en el futuro.

La ceremonia de inauguración, que contó con la presencia de una nieta de Toscanini, Emanuela Caselbarco, se cerró con la interpretación del "Trio en Mi bemo" de Beethoven por parte de tres exprofesores de orquesta de Toscanini: Bernard Robbins, en violín, Selig Posner, en viola y Paul Clement en violoncelo. Estos tres músicos en su juventud formaron parte de la Orquesta Sinfónica de la NBC, creada en 1937 especialmente para ser dirigida por Toscanini y disuelta en 1954 cuando el maestro dejó de dirigirla.

Con la NBC Toscanini dirigió 230 conciertos que en buena parte fueron grabados. Cumplió varias giras y por doquier dejó una huella de admiración por parte del público y la crítica. (ANS).

## clásificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### JUDICIALES Y LEGALES

**EXTRACTO.** En San Bernardo, Primer Juzgado, en los autos sobre posesión efectiva caratulados Rodríguez Rainero Armijo Cáceres se ha ordenado faccionar inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento del causante, el día 18 de febrero de 1982, a las 11 horas. Autos Rol N° 74.189. La Secretaría, 15-16-17.

POB robo queda nula libertad de ahorro a plazo del Banco Santiago sucursal Providencia N° 120-04-15-16-17. 15-16-17.

**EXTRACTO.** En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Castro Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elena Arenas Arros, conforme al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando su pretensión demanda en la

incompetencia del Oficial del Registro Civil. Rol N° 01534-5. 15-16-17.

**NULOS** por extravío títulos Copeo 469184-517567 pertenecientes a Raquel Fernández Montalva. 16-17-18.

**POR** extravío quedan nulos cheques serie 81 AA. 07570962 al 07570976 cta. Cte. 61.285-05 Banco de Chile Central. 16-17-18.

**POR** extravío quedan nulos cheque N° 01094540 Banco Chile cuenta N° 24150-04 por \$ 2.384. 16-17-18.

Conozca a algunos de los héroes de la guerra contra los altos precios del petróleo y la escasez de energéticos:

— Paul y Carla Yamert, de Carbondale, Illinois, quienes se mudaron a una casa con todo a base de electricidad que demanda tan poca energía que por lo general sus recibos de luz son de menos de 30 dólares al mes.

— Gerald y Barbara Cox, de Alpharetta, Georgia, quienes mantienen el termostato de su hogar a 78 grados Fahrenheit (25 grados C) en el verano y a 68 (20 C) en el invierno. Ellos se duchan rápido y utilizan el lavador de platos solo para carga completa unas dos veces por semana.

— La familia de Howard Brown, de Guilford, Connecticut. Ellos manejan automóviles de cuatro cilindros y han sellado, calafateado y aislado su residencia, en la que han instalado ventanas y puertas para soportar la inclemencia del tiempo.

— Tony Debellis, maestro de enseñanza media de Danville, California, quien se moviliza al trabajo en una motocicleta eléctrica construida por él.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

— Los vecinos de Fitchburg, Massachusetts, que se han asociado en un programa de ayuda mutua para aclarar sus hogares empleando métodos de bajo costo. Los participantes en el observaron que en el invierno de 1980 el consumo de energía se redujo en un 25 por ciento.

CONJUNTO  
FALDA-CASACA

Un vistazo a la moda próxima



## EL OTOÑO SERÁ UNA ESTACIÓN ELEGANTE

Hombres importantes, la falda ancha marcada en la cintura, las mangas y las mallas, los drapeados, los estampados en grandes motivos geométricos bordados preciosos en oro y plata, los ribetes de encaje, las fuentes y combinaciones de colorantes los temas principales de la moda otoñal, se han sugerido por los mayores creadores en las recientes reservas del Salón de la Moda de Milán y París. La idea es que, en estos meses, ya debe regresar el guardarropa de temporadas, que elige lo clásico o lo extravagante, lo sobrio o lo vistoso, lo corto o largo, el conjunto, sin embargo, para resultar original, fantasioso, sencillo. Para las damas de cierta edad, pero también para las veinteañeras, que aman un vestuario tradicional, el look de vanguardia propone una falda marcada con cuadro redondo y mangas terminadas con anchos puños; princesas en minúsculos vestidos florales con blusa drapeada, talle marcado con cuadro y falda amplia, con escote bote o redondo; conjuntos falda-casaca en tricot y jersey o hilos; blusas de seda con estampado, o bien casaca y pantalones con escote bote o redondo; conjuntos falda-casaca en tricot y jersey o hilos; blusas de seda con estampado, o bien casaca y pantalones con escote bote o redondo.

### UNA SOFISTICADA CHAQUETA DE TUL

Talle de avispa, ajustado con un ancho cinturón, similar al de los motociclistas, pero también capaz de evocar el viejo estilo de nuestras abuelas. Tal es el detalle -moda más novedosa sugerida por el "look" de

los que, en cambio, prefieren el look del momento, aun en sus aspectos más excentricos, hemos elegido un original conjunto firmado por Basile. (Foto 1). La chaqueta es de puro lino y está reducida a las dimensiones de un spencer carente de cuello y con mangas cortas "farolito"; la falda, de línea redondeada y drapeada, forma un audaz tajo delantero. Para la falda, Basile sugiere una seda a rayas claras sobre fondo oscuro. Entre los colores preferidos, recordamos el violeta, el lila, el verde, el azul, el naranja y todos los matices del rojo. (ANS).

Vanguardia, en las recientes colecciones de prêt-à-porter de París. El talle vuelve, por lo tanto, a ser subrayado por cinturones, fajas, lazos, que ponen en evidencia el busto y las caderas. (Fotografía número 2).

Los vestidos son el chemisier de corte clásico, el princess de crepé o seda con ricos drapeados y construcciones elaboradas. Las faldas siguen formas diversas, pero en las soluciones más originales son vaporosas y más bien largas. En materia de blusas, el estilo "años '80" revaloriza las románticas en puro lino, taftas, volantes, tul y seda. A su lado, las casacas sobre todo confeccionadas en seda o en chiffon.

Para brindar una imagen auténtica del estilo de hoy hemos elegido un conjunto de tono refinado adecuado a la mujer que suele vestirse con gusto, pero también con un toque de originalidad. La falda, muy anchas y vaporosas, se une a una blusa de lino con cuello grande y mangas largas. El modelo se completa con una preciosa chaqueta de tul negro, con enorme cuello y talle marcado con un surtido

cuello y talle marcado con un surtido de mangas cortas "farolito"; la falda, de línea redondeada y drapeada, forma un audaz tajo delantero. Para la falda, Basile sugiere una seda a rayas claras sobre fondo oscuro. Entre los colores preferidos, recordamos el violeta, el lila, el verde, el azul, el naranja y todos los matices del rojo. (ANS).

Entre los accesorios, zapatos de cuero con tacón alto y delgado, o sandalias doradas o plateadas; "pochette" rígida de cuero; medias transparentes con costura trasera o trabadas en pequeños motivos geométricos. (ANS).

### TAILLEUR

También para esta estación el tailleur representa una de las soluciones más válidas y actuales del vestuario de ciudad, para todas las mujeres y todas las ocasiones. Las señoras

maduras, al elegir el dos piezas, se orientan hacia modelos tradicionales, formados por falda tableadas o a gallos, de largo común, blusa de seda y chaqueta de corte clásico. Todo en un solo color. (foto 3).

Las más jóvenes y menos tradicionales optarán en cambio por soluciones más nuevas, agradables y menos banalas. En primer término elegirán una tela fantasia o, en caso contrario, combinarán dos colores diversos para ambas piezas, para crear una marca cromática capaz de otorgar vitalidad a un conjunto tal vez demasiado uniforme.

En lo referente al modelo, se elegirá la falda recta o portafolio, la chaqueta también recta y, en lugar de la blusa, una remera fantasia. Blanca y azul, blanco y rojo, roja y azul, figurarán entre las combinaciones cromáticas más adecuadas para una solución de este tipo y, por su vivacidad, se incluye especialmente en el vestuario de verano.

En tema de tailleur, por lo tanto, las propuestas son variadas y múltiples, tanto en lo referente al modelo de la chaqueta y de la falda, cuanto en materia de telas. Todo es moda, todo se luce, todo puede elegirse. Corresponde a la mujer encontrar el modelo justo, acorde con el propio gusto y la propia figura.

## Anticonceptivo versus salud

MILAN.—En un curso de actualización en fisiopatología de la reproducción humana, organizado por la Clínica Obstétrica y Ginecológica de la Universidad, dirigida por el profesor Pier Giorgio Crosignani, estudiantes, graduados recientes y médicos recibidos años atrás se reunieron para escuchar palabras definitivas en relación con la píldora anticonceptiva.

En Italia, este tipo de medicación tiene muchos adversarios, pero también muchos saben que las informaciones equivocadas son la causa de que las cosas sean así. Los medios masivos de comunicación tienen la principal responsabilidad en esta situación. Y no sólo en Italia, lo mismo ocurre en España.

De esta forma, se tiende a señalar que más que un problema médico el de la píldora es un problema social. Concordia con este punto de vista un experto de la Organización Mundial de la Salud, quien en una larga ponencia titulada "Píldoras, hechos y fábulas" enumeró una serie de hechos que dan seguridad acerca del uso de los anticonceptivos orales femeninos... Naturalmente, hace también algunas recomendaciones: que un médico haga la prescripción, que las mujeres de más de 30 años y fumadoras dejen de fumar si quieren seguir utilizando la píldora y que las mujeres portadoras de lesiones, incluso benignas, en las mamas, también se abstengan de usarlas, lo mismo quienes padecieron o padecen de trastornos cardiovasculares.

Ahora, la Shering ha producido una píldora totalmente "trifásica", que respecto de la que se consumía en la década del '60, contiene sólo 2,65 miligramos de sustancias activas suficientes para un mes. Hace veinte años, por el mismo período la píldora contenía 85 miligramos de hormonas.

Entretanto, casi el 50 por ciento de las mujeres holandesas, en edad fetal, toman píldoras anticonceptivas, mientras que en Japón sólo lo hace un uno por ciento. La pregunta es ¿por qué? ¿Quiénes son más sanas realmente?

No se ha brindado una respuesta que deje satisfecho a quien plantea el interrogante, pero las cosas siguen en estos términos y pensamos que por bastante tiempo más.

## Un hindú del Caribe, gran escritor inglés

NUEVA YORK (ANS) por Myra Stone.— Hindú de casta braniana, nacido en la isla de Trinidad en el Caribe, graduado en Oxford: V.S. Naipaul es, según muchos críticos, uno de los más grandes escritores en lengua inglesa y su último libro encabeza la lista de best sellers en el mundo anglosajón.

Esta novela, "Among the believers"—entre los creyentes—es el relato casi periodístico de un viaje a través del Islam contemporáneo, desde Teherán a Indonesia y describe en forma despiadada a personajes como el Ayatollah Kalkali, el fiscal de la revolución iraní famoso por sus condenas a muerte. Este tipo de personajes que el autor asocia a Idi Amin o al emperador Bokassa, son en el mundo de Naipaul fruto del "falso respeto blanco" por los personajes ignominiosos disfrazados de líderes del Tercer Mundo."

Naipaul—V.S. quiere decir Vireshna Surana Prasad—dice que sus raíces están en las callejuelas de Trinidad, a las cuales describió muy bien en "Mibuel Street", pero también en la India, en África, en Inglaterra, en Nueva York. De su literatura dice: "Es como si corriera llevando un mensaje urgente, pero no conozco el mensaje ni el destinatario, ni tampoco sé quién me encargó que entregara el mensaje ni por qué razón". Habría que decir que los intelectuales de Trinidad detestan al escritor y también los líderes del Poder Negro, que odian su frase: "No hay nada más auto-destructivo que el racismo de los negros".

Según la óptica de Naipaul una parte del mundo, Occidente, ha perdido las motivaciones espirituales, mientras la otra parte, Oriente, se priva de la razón en función de fanatismo. Y todos se disputan una riqueza insuficiente, en un mundo sin sentido, sin orden, sin raíces. En el mundo de Naipaul la cultura es un privilegio pero no una bandera y "ninguna nación puede hacer de ella un privilegio exclusivo ni tampoco rechazarla como una daja de viejos fusiles".

Naipaul, según la "New York Review of Books" podría integrar pronto la lista de candidatos al Premio Nobel, pero el hindú caribeño esceptico ante la posibilidad: "Los Nobel se asignan siempre en relación a un país", dice, "un premio a los griegos, otro a los australianos, otro a los alemanes. Pero comigo el problema es insoluble: no se sabría si premiar a la India, a Trinidad, a Inglaterra, o simplemente a mí modo de escribir en inglés que tiene tan poco que ver la literatura inglesa".

Una característica de sus novelas y de sus relatos es que casi siempre fueron precedidos o seguidos por artículos y ensayos sobre el mismo tema, donde su documentación es escrupulosa y detallada. Esta técnica de probar la atendibilidad de un relato le creó pocas antipatías entre los políticos; pero ayudó a convertirlo en el autor más celebrado actualmente por el establishment literario neoyorquino.



Las hermosas calles de Medellín se han transformado en las más peligrosas, según las autoridades eclesiásticas de Colombia.

## Medellín

### La ciudad menos segura de Colombia

MEDELLÍN (Colombia).— La ciudad colombiana de Medellín, capital del departamento (Provincia) de Antioquia, al occidente del país, fue calificada como una "ciudad explosiva, insegura y desgastada en su orgulloso tradición y firmes valores", según el Consejo Presbiteral de la Arquidiócesis de Medellín en un documento que recoge las preocupaciones de sus miembros.

El organismo que preside el arzobispo Alfonso López Trujillo, afirmó que "las tres morales contempladas en la Conferencia de Puebla (Méjico)—del dinero, del poder y del placer—se enseñorean en la comarca".

En la actualidad, Medellín es la ciudad que tiene, para su vergüenza social y moral, el más alto promedio de muertes violentas, acompañadas muchas veces de famosos "paseos" para la venganza, sin descubrir en la mayoría de los casos, al autor intelectual.

tual y material", dicen los miembros de la Iglesia de Medellín.

"La aparición de organismos o grupos alterños o paralelos a la justicia y al Gobierno, que buscan sembrar el odio y practican con frialdad la llamada "ley de la selva" o del más fuerte y la "ley del talón", produciéndole, a la vez, la pérdida de la confianza en los mecanismos del estado y de la justicia para asegurar la sana convivencia entre las personas", agrega el documento del clero de Medellín.

En la continuación de su estudio diagnóstico, el arzobispo de Medellín expresó su preocupación por "la penosa insecuridad en las calles, de día y de noche, manifestada en atracos, robos y lesiones incontables". Censuró "las amenazas de muerte contra líderes y militantes sindicales y su cruel realización por parte de grupos violentos con intereses políticos o gremiales, atentando contra el derecho sindical, legítimo en cualquier país del mundo".

En los últimos tiempos, Medellín, que gozó en el pasado de ser una tranquila ciudad de Colombia, se ha visto afectada por incalables enfrentamientos de bandas —presentemente de narcotraficantes— que han dejado un elevado número de víctimas, así como de delincuentes comunes que han hecho del secuestro de personas acaudaladas un verdadero negocio o "industria" establecida.

La jerarquía de la Iglesia de Medellín, insistió en que tanto la marginalidad que conduce a la violencia y a la inseguridad, como "la injusta distribución de bienes económicos", llevan a configurar el lamentable cuadro que ofrece la ciudad.

Los presbiterios proponen una "re-generación espiritual", mediante un llamamiento a dirigentes económicos y políticos para que diseñen programas que garanticen la satisfacción de bienes y servicios.

En los últimos tiempos, Medellín, que gozó en el pasado de ser una tranquila ciudad de Colombia, se ha visto afectada por incalables enfrentamientos de bandas —presentemente de narcotraficantes— que han dejado un elevado número de víctimas, así como de delincuentes comunes que han hecho del secuestro de personas acaudaladas un verdadero negocio o "industria" establecida.

## Misterios de las obras de arte indagados por muestra parisina

PARÍS.— Las obras maestras de los artistas más célebres y las de quienes no lo son tanto están hechas de algo más que de inspiración. Nos referimos, concretamente, a los materiales iniciales como la piedra, la madera, la cerámica, el metal, el papel, el vidrio, etc. Precisamente, la exposición que acaba de inaugurar en esta ciudad, en el Grand Palais titulada "La vida misteriosa de las obras maestras, la ciencia al servicio del arte", sirve como testimonio de ello ofreciendo los soportes materiales y los métodos de estudio y de salvaguardia de las mencionadas obras.

Numerosos organismos han ofrecido su colaboración a esta exposición, los considerables progresos de la física y de la química, la informática, etc. han brindado numerosos caminos a la investigación.

Una de las más importantes ilustraciones de esos progresos es la reconstrucción de la sala de los toros de la gruta de Lascaux. Se puede admirar allí tanto el volumen, como los colores y hasta la temperatura de la gruta

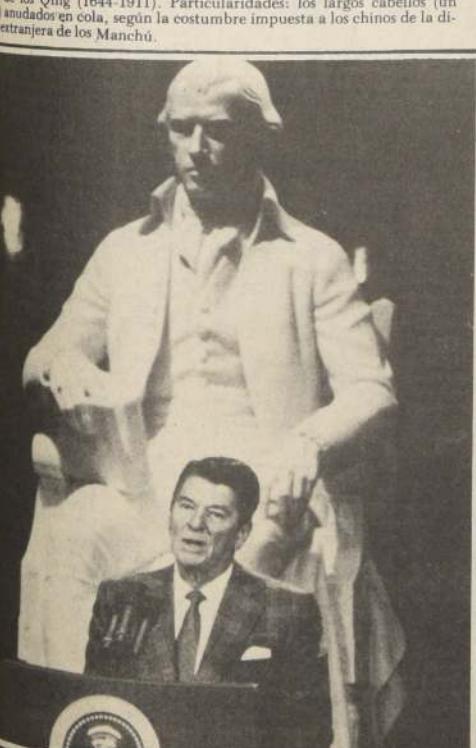
original, e incluso, se explican las enfermedades que pueden afectar a este tipo de obra al punto de atentar muchas veces contra su misma existencia.

Se informa también en el Grand Palais acerca de ciertos descubrimientos hechos posibles gracias a los rayos X.

Además, los métodos científicos sirven también para determinar las falsedades y para volver a hallar los circuitos comerciales antiguos.

Pero, además de lo que hemos mencionado, la exposición es también una fiesta para los ojos. Mencionemos algunos ejemplos: las joyas de oro halladas en 1959 en Saint Denis; la tumba de la reina Areogunda y una divinidad tibetana y el efebo de Agda que encantan por su gracia. El esmalte Plantagenet, la copa del gran delfín son de una soberbia difícil de hallar.

Sin las ciencias y las técnicas modernas los objetos mencionados jamás hubieran vuelto a hallar su esplendor.



MIRADA HISTÓRICA.— Una enorme estatua de James Madison parece mirar desde lo alto al Presidente Ronald Reagan mientras éste dedica el monumento a Madison en Washington. La estructura de nueve pisos parte de la Biblioteca del Congreso, y ocupa toda una cuadra cerca del Capitolio. Madison fue el cuarto Presidente de los Estados Unidos (1809-1817) y uno de los creadores de la Constitución. (USICA).



## HOY EN ESPECTACULOS

## TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6112). Martes: "Tejado de vidrio"; de Mauricio Pessuti, Cristian García Huchón, Tito Villegas, Rodolfo Brattain, Claudia Di Girolamo y Cristian Campos. Dirección: Jaime Vadell.

CELOS CARIOLI. San Diego 246 (68830). Martes: "Federico García Lorca". Y... Yo con Eloisa Cañizares.

A. KAMARUNDI. A. Prat 935 (625770). Viernes y sábados: Recitales variados; grandes intérpretes folklóricos.

MEMBRESQUE. San Ignacio 1249 (587889). 20, 30 y 22.30 hrs.: "Diucas en recesión"; \$ 200. Con: Chicho Araya, Keko Rojas, Chucho Monzalván, Olga Villanueva, Rosita Neyra, Gloria del Sol y Lili Olmedo. Precio: \$ 200.

IMPERIO. Estado 235 (307960). Desde las 11 hrs.: "La marabunta serena"; de Icet. Con: Delfina Guzmán, Malucha Huerta, Maite Fernández, Roberto Poblete, Carlos Genovese y Nicanor Shaver.

ESPAÑA. Recoleta 345 (776883). 10, 20 y 22.30 hrs.: "La colorina lo tiene negro"; \$ 300. Con: Eduardo Thompson, Mino Valdés, Videla Carvallo, Los Juanes, Cochinos y Martínez Leroy. \$ 300.

LAURA. Huérfanos 387 (30176). Rot, desde las 10.30 hrs.: "El violador"; Philip Leroy. Además el show de las "Las Flores del Paseo Huérfanos". \$ 21. Jueves y sábado función de trasnoche a las 23 hrs.: \$ 100.

## CINES

FILM. Alameda 778 (35375). Rot, desde las 12 hrs.: "La última locura de zorro"; \$ 100 M. y M. \$ 80.

ESTOR. Estado y Huérfanos (392100). Rot, 11 hrs.: "Sin piedad en el frente"; Michael Thomas, guerra (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

VANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.00 hrs.: "El último tiburón"; James Francis, terror (14) \$ 100.

MAPFRE. Monjitas 1068 (392414). Desde las 11 hrs.: "Flash Gordon", Super policía en Egipto"; (men.) \$ 75.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs.: "Atmósfera cero" (Sean Connery); (Espacial) (14) \$ 150. M. M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

DEVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.00 hrs.: "La joven casada"; Drama. (Ornela Mutti) (18) \$ 100 M. M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

DELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.10 hrs.: "El ala del agua" y "Ma allá del Poseidón"; (men.) \$ 60.

MTT. Agustinas 1022 (666867). Desde las 11.00 hrs.: "Hiena intrépida"; (Jack Chan) (14) \$ 120. Mier. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57.

(60735). Desde las 14.00 hrs.: "Apocalipsis 2"; "Infierno en el Bronx"; (21) \$ 100. Miér. rebajas.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Rot, desde las 11.10 hrs.: "Lily Marleen"; (18) (Giancarlo Giannini), drama \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "Locura en ruedas"; cómica (Burt Reynolds) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Kagemusha", aventuras; (Men.) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs.: "Bambi"; (W. Disney) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

IRARRAZVAL. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur", aventura (Dir. John Boorman) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón", terror (James Franciscus) (14) \$ 120. M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 11 hrs.: "Con tu tía no es pecado"; cómica (Marina Fajres) (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.35 hrs.: "Una mujer de la vida"; (21) (Sylvia Kristel), drama \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Quién encuentra un amigo encuentra un tesoro"; "La guerra de las galaxias"; (Men.) \$ 80.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 11 hrs.: "El rey del Shao Lin" (Meng Fei) y "Contacto en China"; (Yuyang Tamny) (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Yo te amo"; (Sonia Braga) (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El pelotón chiflado"; (18) (Billy Murray), cómica \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Fabricantes de ídolos"; (Ray Sharkey) (14) \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs.: "La fiesta inolvidable"; (Peter Sellers), (men.) \$ 150. M. y M. \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

ROXY. Huérfanos 1050 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Sólo para adultos"; "Mandinga"; (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15.00, 18.45, y 21.45 hrs.: "Hermano sol, hermana luna"; (Dir. Franco) (14) \$ 120. Mier. \$ 80.

EL 1er. SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

(YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Las dulces tíos", cómicas (Femmi Benussi); (21) \$ 120. Miér. \$ 80.

SECTOR  
IRARRAZVAL — PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs.: "La joven casada", drama (Ornela Mutti); (18) \$ 150. Miér. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 hrs.: "El pelotón chiflado", cómica (Billy Murray); (18) \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Lily Marleen" drama, (18) \$ 150 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.15, 19.30 y 22 hrs.: "El último tiburón", terror (14) \$ 150 y \$ 120.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón", terror (James Franciscus) (14) \$ 120. M. y M. \$ 80.

PROVIDENCIA. F. de Valdivia 099 (41435). 16.30, 19.00 y 22.00 hrs.: "Atmósfera cero", espacial (Sean Connery) (14) \$ 150. Miér. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs.: "Sin novidad al frente", bélica (14) \$ 150 y \$ 120.

SALA LILAS. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fabricantes de ídolos" (14) \$ 150. y \$ 120.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fabricantes de ídolos" (14) \$ 150. y \$ 120.

CINES DE BARRIOS

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Una mujer dos amigos cuatro amantes"; "Confesiones de una azafata suelta"; (21) \$ 60.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 11.00 hrs.: "Fabricantes de ídolos"; (Ray Sharkey) (14) \$ 150. M. y M. \$ 100.

MONJITAS. Monjitas 879 (391201). Desde las 12.30 hrs.: "La fiesta inolvidable"; "Las hinchadoras del ring" y "La graduada"; (21) \$ 100.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (59754). Desde las 14 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El monstruo del abismo"; "Zombie, el despertar de los muertos"; "Shaolin la máquina de matar"; \$ 60.

IDEAL. CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche"; "Los siete vampiros de oro"; "Safari rayle"; \$ 40.

PRAT. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso"; (21) \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una liceana"; "Picardías de la dulce y sexual Ubalda"; (21) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 1

## Llegada de artistas internacionales alborotó actividad de terminal aéreo

Ya están en Chile Vicky Carr, Don Costa y su pequeña hija, Emmanuel, Franco Simone, Iva Zanicchi, Amanda Lear y varios participantes de la competencia

Tal como estaba anunciado, en la mañana de ayer llegaron al país los artistas de Japón, Estados Unidos y Canadá que participarán en la competencia del Festival de la Canción. Asimismo hicieron la cantante norteamericana, Vicky Carr; el arreglador; compositores y director de orquesta Don Costa con su pequeña hija Nikka, y el intérprete hispano Emmanuel quienes, con excepción de la niña, integrarán el jurado internacional. Los representantes de México y el compositor Augusto Al querido fueron los ausentes de esta jornada, aunque se espera que lo hagan en el transcurso del día, en especial los mexicanos que deben integrarse a los ensayos en la Quinta Vergara.

### SER JURADO ES COMPROMETEDOR

Reconociendo su cansancio por el largo viaje, el cantante español Emmanuel dijo que estar en Chile era un gran placer y en especial en este torneo que, a su juicio, "es uno de los pocos festivales que aún quedan decentes".

Por lo mismo, añadió, "tengo mucha ilusión y espero que me abra las puertas a nivel mundial y, por supuesto, en este país donde actuare, finalizado el evento, en el Casino de la

Iva Zanicchi

## "Deseo cantar con la Orquesta del Festival"

La conocida cantante italiana viajó sin sus músicos, acompañada de su esposo y de su peinador, pues manifestó que la orquesta del certamen la satisface plenamente.

Afectuosa con la prensa y muy entusiasta con el papel que cumplirá como jurado en el Festival de Viña llegó la italiana Iva Zanicchi quien viajó acompañada de su esposo y trajo en esta ocasión a su peinador y estilista que se preocupará de que luzca impecable en cada ocasión del evento. "Esta vez deseo cantar con la orquesta del festival, ofrecer todos los temas de mi repertorio que gustan al público, especialmente aquellos de mi último larga duración "Nostalgia". Los demás temas que ofreceré son todos de grandes maestros de hoy y siempre pero, por supuesto, con arreglos nuevos", dijo.

Sencilla y accesible con todos, manifestó gran alegría por estar en nuestro país una vez más y tuvo elegantes palabras para el pueblo de Chile como también para el certamen vinotinto. "Me encanta este país, la gente es estupenda, siempre me han demostrado gran cariño y además el vuestro es un país hermoso. Para mí siempre es emocionante actuar en esta tierra y por ello he acudido una vez con mucho agrado". Y agregó que en esta oportunidad viene con más confianza y con "ánimo de turista".

En cuanto al festival mismo, en un italiano plagado de epítetos entusiastas manifestó: "Viña para mí es algo muy especial, creo que es ya uno de los grandes festivales del mundo. El público, ese fervor, no se da en otros eventos similares. En este momento el Festival de Viña está a un nivel altísimo, creo que junto al Festival de San Remo son los únicos que verdaderamente merecen el crédito de tales. El certamen de la Ciudad Jardín es conocido en todo el mundo y creo que esto es lo que cuenta".

Muy contenta, confesó que se quedará en nuestro país aproximadamente una semana, pues deberá asistir a una cena que ofrecerá en su honor la comunidad italiana, agasajó que la tiene muy emocionada.

### CANAL 5

- 14.00 TELE-PROGRAMAS. Resumen informativo de los principales programas del día, co i Roberto Nicolini B.
- 14.05 "PARA SABER Y JUGAR". La Tía Patricia, Monona y Pompi se entretenen haciendo pitanzas por teléfono.
- 18.10 CANDY CANDY. Teleserie infantil de dibujos animados.
- 18.40 SRTA. ANDREA. Telenovela argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.00 PATRULLA JUVENIL. Serie policial.
- 19.55 TELECRONICA. Noticiero.
- 20.24 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 21.20 SRTA. ANDREA. Teleserie argentina, con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.00 UCEVEDO DEPORTES. Hoy: "BOX": los mejores combates en el ámbito amateur y profesional entre los equipos de Estados Unidos y Argentina. Conduces Márquez Clavería.
- 23.05 VACACIONES DE PELICULA. Hoy: "EL SEQUESTRO", con la actuación de Jud Taylor, Shelley Winters y Stuart Whitman. La Sra. Hilton se ha vuelto loca, quiere una respuesta para la muerte de su hija. Esto hace que encierre en un sótano de su casa a un hombre de negocios que ella cree culpable.
- 00.24 CONVERSANDO. Con el Padre Plenovi.

### CANAL 7

- 10.40 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 10.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Humor, canciones y cuentos, con Gabriela Velasco.
- 11.00 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. Hoy "Península de Baratania".
- 11.25 REMI. Hoy: El hijo desobediente.

- 11.50 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 12.15 EL CHAPULIN COLORADO.
- 12.45 HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE.

- 13.45 ENCUENTRO EN VIÑA.
- 14.45 ACTUALIDAD COSMETICA. Gabriela Velasco entrega sus consejos de belleza.

- 14.50 LA COLORINA: La mexicana Lucia Méndez protagoniza esta historia, escrita por Arturo Moya Grau.

- 15.40 MUJER BIONICA. Hoy "El hermano horca". Con Linsay Wagner y Richard Anderson.

- 16.35 LASSIE. Las aventuras de una inteligente y simpática perrita.

- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "RAPSOEDIA", con Elizabeth Taylor y Vittorio Gassman. Una historia romántica, clásica en su época.

- 19.05 CHIPS. Hoy: "Oficial en apuros". Con Larry Wilcox y Erick Estrada.

- 20.00 ENCUENTRO EN VIÑA. Résumen de la reunión de esta tarde, con Nidia Caro y JOSE ALFREDO FUENTES, desde la terraza del hotel Miramar en Viña.

- 20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de mundiales pasados.

- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Teve invita a los niños a dormir.

- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticario.

- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Patricia Scantleberry.

- 21.30 VEGAS. Hoy: "Muerte repentina". Con Robert Urich en el rol estelar.

- 22.30 IKE.

- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día, con Paulina Nin y Rodolfo Herrera.

- 23.45 M.A.S.H. Comedia de humor negro, ambientada en un hospital de campaña durante la guerra con Corea. Actuación estelar de Alan Alda.

- 00.45 CINE DE TRASNOCHE.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Recoret, noticias con Gastón De Villegas, jardinería con Hugo Clark, gimnasia con Silvia Durán, medicina con el Dr. José Pablo Domínguez, cocina con Mónica, una canción al cierre y la sinopsis de la película del día con Yolanda Montecinos.

- 09.05 Cierre.

- 11.20 TIERRA DE GIGANTES. "EL COLECCIONISTA". Con: Gary Conway, Don Matheson. Los hombrecitos están en la ciudad tratando de desconectar un cable para llevarlo hasta su nave, cuando un policía los descubre y los arresta.

- 13.00 EL CAFE ES CON JORGE RENCORET. Hoy: René Antonio Reyes, director nacional del Tránsito Terrestre.

- 13.30 SAM CADE. Hoy: "La ronda de la muerte". Con: Glenn Ford. Un hombre es asesinado al bajar del autobús que viajaba, más tarde los criminales se dirigen al condado de Madrid en busca del único testigo de ese crimen...

- 14.30 MATINEE EN EL 11. Hoy: "LA RONDA DE LA MUERTE". Con Glenn Ford. Un hombre es asesinado al bajar del autobús que viajaba, más tarde los criminales se dirigen al condado de Madrid en busca del único testigo de ese crimen...

- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Hernan.

- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Eduardo Riveros.

- 23.45 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA DONCELLA DE ORO". Con Joan Crawford, Rossano Brazzi y Heather Sears. En un pueblo de Irlanda, en 1948, tres niños, entre ellos una niña, encuentran una caja de granadas de mano. Sin

esta es la primera vez que actúa como jurado, tiene absoluta confianza en su idoneidad porque sabe de música. "Una buena canción es capaz de complementar su calidad musical con una buena letra. Pienso que por mi actividad no tendré problemas para identificar a las buenas, aunque el criterio que utilizaré lo tendrá claro después que escuche todos los temas en competencia", añadió Emmanuel, quien confía en la buena recepción que tendrá por parte del público de la Quinta Vergara.

Respecto de si la temática de las composiciones basadas en el amor se encuentran algo obsoletas, Vicky Carr fue tajante en desmentir tal afirmación porque "el amor es un sentimiento que no pasa de moda, muy latino y que nunca pierde vigencia". Por lo mismo le pareció "fantástico" saber que las canciones en competencia giran en torno al amor porque "esa es mi línea y todos mis temas hablan de eso".

### AMIGO PERSONAL DE SINATRA

Don Costa autor de la banda sonora de la película "Nunca en domingo" y productor musical de Frank Sinatra y Paul Anka, entre otros artistas, reconoció no saber nada de Chile y su Festival, además de manifestar su cansancio luego de más de nueve horas de vuelo.

No obstante lo anterior y después de reiteradas negativas con la prensa, el compositor y director de orquesta contó que es muy probable que actúe en la Quinta Vergara. "Pero no tengo nada preparado y deberá pedirle perdón al público", manifestó el artista que es amigo personal de Frank Si-

natra y con el que trabaja desde hace 20 años. Agregó que ambos no tienen problemas porque "yo no puedo cantar y él no puede dirigir".

Respecto de su hija Nikka, todo un suceso musical en Europa, manifestó que sus carreras son paralelas, a pesar que todos los arreglos musicales le pertenecen. "En Viña, dijimos, haremos un show donde yo le diré a la orquesta, pero aún no sabemos qué tema mostraremos porque no hemos hablado con los organizadores".

### UNA NIÑA COMO TODAS

"Según su productor Toni Renis, quien respondió todas las consultas de la prensa, Nikki Costa es "una niña como todas y acude diariamente a la escuela como los niños de su edad".

Con dos hermanos mayores, Nancy de 23 y Tano de 21, la pequeña de 9 años no interpreta canciones infantiles y su éxito se debe, de acuerdo a lo expresado por Renis, "a que canta temas que cautivan a los adultos y, también, a los niños". Por ejemplo, uno de sus mayores éxitos lo constituye "On my own", de la banda sonora de la película "Fama", contenido en un long play que acaba de salir a la venta en Chile.

También la definió como una "típica niña americana" que le gusta imitar a las figuras más populares. Si ve que Olivia Newton John usa pantalones con cierres en los bolsillos, ella también se los pone, como todas las niñas", respondiendo ante una consulta de la prensa que destacó que Nikki lucía un peinado poco acorde con su edad.

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la estrella confesó que será "spectacular" pues actuará con sus 24 bailarines y sus músicos. También prometió tener tenidas que "cortarán la respiración de los varones".

La artista informó que acaba de ex-

poner sus pinturas en París, avea muy publicitado por la prensa. La crítica me calificó bien y lo principal que acudieron a la muestra para ver mis motivadas por mi arte y no tanto por mi fama".

Reconoció que su estilo estuvo influido por Salvador Dalí, el maestro, quien no pudo asistir a la exposición, pero que le mandó un cariñoso telegrama.

La Lear fue recibida en la Quinta Vergara por la prensa que la traía hasta nuestro país la rubia Amanda Lear apareciendo las miradas de quienes estaban en el aeropuerto ayer en la tarde. La artista posó para los reporteros gráficos y las cámaras de TV sin poner ninguna objeción. "Yo soy brava para todo —manifestó— excepto para cocinar". Y agregó: "No tendría ningún problema para posar nuevamente para Play Boy pues ellos pagan bien".

En cuanto al ánimo con que enfrentará en la Quinta Vergara aseguró que se encontraba "en mi mejor disposición y sobre todo hot". Su show durará por lo menos una hora y la est

JUAN CARLOS DUQUE  
FERNANDO JIMENEZ  
ROBERTO VALDES



### Ausencias

PAÍS: Chile  
AUTOR: Juan Carlos Duque

Mi casa está triste  
la gente se ha ido  
no hay más que este piano y yo  
es justo el momento  
de hablar con lo cierto  
cualquier cosa es más que callar.

Mi música duerme  
no hay quien la despierte  
cantar necesito un motivo  
la voz de mi alma  
parece perdida  
y es que me hace falta el amor.

#### ESTRIBILLO

Mi alma está herida, mi cuerpo cansado  
son tantas las horas sin nadie a mi lado  
no ha sido muy fácil seguir el camino  
ni ha sido sencillo quebrar mi destino.  
A ver si algún día estás a mi lado  
a ver si algún día apareces de pronto  
la fiel compañera, la amante, la amiga  
aquella mujer que fecunde mi canto.

Mi música duerme...

## CHILENOS TRAS LA GAVIOTA



### Magdalena de noche, María de día

PAÍS: Chile

AUTORA: Yolanda Urrutia

Como un flor que el sol acarició  
con demasiado ardor,  
y ya marchita.

Y en la cara el gesto de la niña  
que fuiste una vez,  
y que hoy está dormida.

No esperas nada del amor,  
vendes tu cuerpo al mejor postor,  
eres el grito, eres la voz,  
eres el agua que muere de sed...

Magdalena de noche,  
María de día,  
y en casa nadie lo sabía.

Tu cuerpo como el trigo ya maduro  
dio su fruto y se abrió en dos,  
una mañana,  
no quieres detenerse a pensar  
que en cada noche' que se va,  
tu vida acaba.

El mundo se volvió al revés,  
alguien tu sueño desveló,  
pero en tus brazos esa flor  
que él dejó, espera un nuevo amanecer...

Magdalena de noche,  
María de día,  
y en casa nadie lo sabía.

Aprendió con tristeza,  
que el amor cuando falla,  
quierba los sueños y las alas

Magdalena de noche,  
María de día,  
y en casa nadie lo sabía.

### Sólo tú y yo

PAÍS: Chile  
AUTORES: Francisco Aranda y Roberto Valdés

Brillando están tus ojos ya sonriendo  
está tu corazón  
no te preocupa mi razón  
temo perder su gran amor.

Sólo tú comprenderás  
que mi amor fue una verdad  
sólo tú, sólo tú  
lo comprenderás.

Sólo tú y yo  
Sólo tú, sólo tú  
lo comprenderás.

Sólo tú y yo  
buscaremos el sendero  
sólo tú y yo  
sólo tú y yo

viviremos lo más bello.

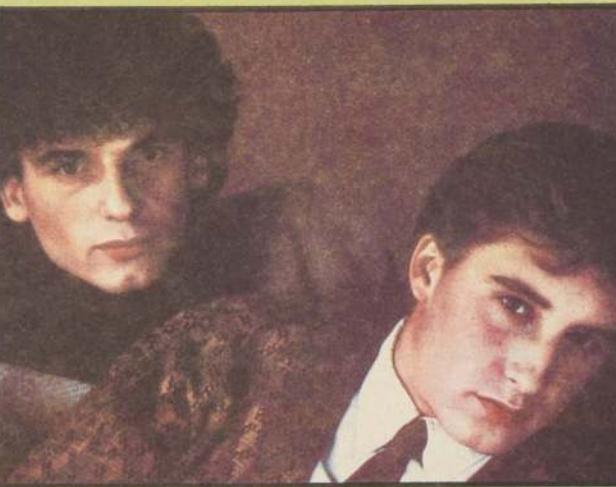
Contemplé una lágrima  
que rodó en su mejilla  
y dibujó una sonrisa  
quebró mi voz y se marchó.

Quédate por favor  
que el amor difícil es  
encontrar a su edad  
la felicidad.

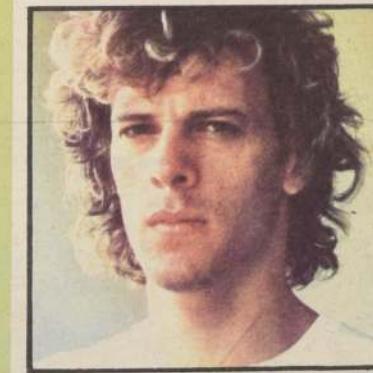
## Super Onda

La Nación

Lo "retro" con  
Adam y Raphael



"The Police": ¿Lograrán  
encender antorchas?



Al ritmo de la Carrá vibrará la Quinta Vergara

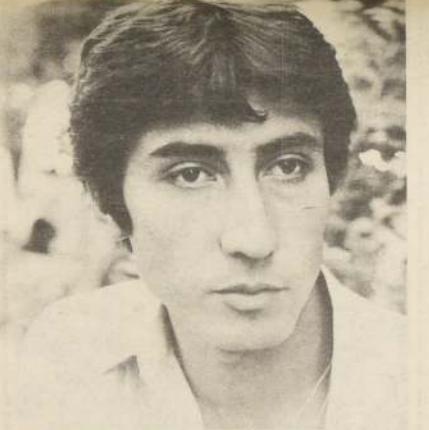




**HERNAN CONCHA:** "Me gusta el Festival, pero debería estar más en onda. Deberían traer al grupo Kiss, que son más choro y que se la puede con el público".



**ROSA OYARZUN:** "Pienso que será un buen Festival, pero habría que inyectarle más juventud".



**JOSE SUAREZ:** "El show está llamado a ser bueno y diferente. Por eso critico que traigan los mismos artistas de siempre".

## LO QUE PIENSAN LOS JOVENES

SUPERONDA frente a la cercanía del XXIII Festival de Viña del Mar, realizó una pequeña encuesta entre jóvenes escogidos al azar. Ellos, al conocer las preguntas, se limitaron a responder en forma franca sus impresiones con respecto a lo que es, fue y debe ser el mayor evento artístico de nuestro país.



**ADRIANA VARGAS, 16 años:** "Viña del Mar siempre ha presentado lo mejor. Por eso discreto en que hayan traído a Salvatore Adamo".



**MARIA EUGENIA BECERRA:** "Considero que Salvatore Adamo y Raphael están pasado de moda".



**MARIA GLORIA ALCERRECA:** "Creo que el show internacional nunca va estar mejor que el del año pasado. Superar a Miguel Bosé, José Luis Rodríguez o Julio Iglesias es una difícil tarea".



**CARLOS GONZALEZ:** "Es necesario tener un punto de vista positivo frente al Festival. Si lo consideramos lo mejor que hay, podremos incentivar a los turistas para que traigan más turistas a Chile".

## LAS CANCIONES FOLKLORICAS DE VIÑA PRESENTAN VARIADOS TEMAS POETICOS

### INTERPRETES NATACHA JORQUERA

Natacha proviene de una familia de músicos. A juicio de la crítica su gran fuerza interpretativa la hacen una de las mejores cantantes de nuestro país.

En 1978, en el Festival de Puerto Aysén, gana el Primer Premio a la Mejor Canción, Mejor intérprete y artista popular.

En 1979 alcanza el tercer lugar en el Festival de la Vendimia y el Primer Premio en el Festival del Río Cauquenes.

Sus actuaciones han sido exitosas tanto en concursos como en programas televisivos de distintos canales del país.

Grabó un single para EMI ODEON con el tema "Frío del Alma". Participó también en los L.P. "Misa de Los Andes" y el "Canto de la Yunta", con los temas "Amarguras" y "Coplas del Viento".

El año pasado compitió en el XXII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, con el tema "Canto de Furia y Ternura", del compositor Jorge Cartes. En la actualidad graba para el sello SYM.



Con "Mi huella en tu huella" estarán los Paracas.

### "PARACAS"

En su trayectoria, ha realizado recitales en Valparaíso y Santiago y presentaciones en los Canales 13 y 7 de Televisión.

Han participado con éxito en Festivales de la Canción. Obtuvieron el primer lugar en el Festival de la Patagonia de 1978 con el tema de Eduardo "Yayo" Castro, "Sueña Negro", grabado por EMI ODEON. Ese mismo año ganan en el Festival de Cauquenes y Puerto Aysén.

La Agrupación de Periodistas de Espectáculos (APES) los designa como el Mejor Conjunto Folklórico en el año 1978.

En 1979 ocupan el primer lugar en el Festival de la Vendimia de Molina y en el Festival de Cauquenes y el tercero en El Quisco.

Luego de estos éxitos, viajan invitados al Festival de Ipácarapá, en Paraguay.

Se alejan un tiempo del espectáculo para terminar sus Carreras Universitarias. Carlos Hernández, Pedagogo en Educación Musical, lo mismo que Juan Córdova, Francisco Vásquez, Técnico en Matrices, Ramón Eduardo Castro, Pedagogo en Biología y Ciencias Naturales.

Carlos Hernández interpreta guitarra, charango, arauto y canto. Juan Córdova es flauta travesera, canto y aerofonos en general. Francisco Vásquez, guitarra, canto y mandolino, y Eduardo Castro, guitarra.



Sergio Lillo cantará "Organillero en el tiempo", de Fernando Pavéz y Juan Castillo.



"Santiago del Nuevo Extremo", interpretará "El Trauco", del compositor Richard Rojas.

metalófono, canto y accesorios de percusión.

### LUIS ALBERTO VALDIVIA

Porteño, nació en Valparaíso en 1954, es egresado de Sociología de la Universidad Católica de Santiago.

Sus primeros pasos como músico y poeta los dio junto al grupo musical "Aquelarre", ya desaparecido.

Hasta 1980 se dedicó a la investigación folklórica y poética. En 1981 intérpretes como Capri, Isabel Aldunate, Conjunto Antare y Grupo Abril, recorrieron su material creativo y lo mostraron en diversos recitales.

El éxito de las presentaciones con estos destacados intérpretes del movimiento "Canto Nuevo" lo hicieron definirse por su vocación de músico y poeta.

Su creación musical de raíz folklórica ha logrado importantes premios: con "Cuando llegó el invierno" ganó el Gran Festival Alerce y con "Alerce Moreno" y "La Coleira", venció en Festivales Universitarios.

### GRUPO ABRIL

Exponentes del "Canto Nuevo", forma musical de similares características al movimiento de la Nueva Canción Chilena que impulsaron en la década del 60 Rolando Alarcón, Víctor y Patricio Manns.

El grupo comenzó a trabajar en agosto de 1979 en los Encuentros de Juventud y Canto. Los miembros originales Gonzalo Acuña, Patricia Díaz y Constanza Penna, integrantes del coro de la Parroquia Universitaria participaron en el mes de abril de 1980 en el Festival "Una Canción para Jesús". Ganaron el primer lugar y allí surgieron el nombre para el grupo.

A principios de 1981 se incorporaron Claudio Merino, Marcelo Aedo y Raimundo Garrido. En la sala La Comedia, el ahora sexteto, presentó el espectáculo "Abril en Abril", donde a sus voces e instrumentos agregaron un despliegue de técnicas audiovisuales.

Aparecen en varios LP grabados con el resumen de su actividad artística y están presentes en "Canto Nuevo", volumen 3, del Sello Alerce con "Farral 1904" y "Estamos Quietos", de los autores Leonardo Rojas y Guillermo Basterrechea.

Se han presentado con éxito en diversos puntos del país y en noviembre recién pasado participaron en el "Tercer Encuentro de Arte Joven", organizado por la Municipalidad de Las Condes.



Natacha Jorquera es la creadora e intérprete de "Canción para el hijo de un pescador".



# ELLOS SERAN EL SHOW DE VIÑA

□ Mañana comienza a cantar la Quinta Vergara con el folklore y la música internacional

La vigésima tercera versión del Festival de Viña del Mar entregará este año, como en la mayoría de los anteriores, un show internacional eminentemente juvenil a través de la participación de figuras de la canción popular más destacadas en el ambiente musical durante 1981.

La gran mayoría de los artistas contratados visitaron nuestro país el año pasado y se presentaron en los programas de televisión chilena, en ellos el público pudo conocer sus últimos éxitos y, en algunos casos, sus shows.

Sin duda, los reeditarán en la Quinta Vergara a partir de mañana, cuando a las 21.30 horas comience la competencia y el desfile de estrellas que darán vida a la principal fiesta musical de nuestro país.

Enfrentarán en la primera noche de festival al denominado "monstruo de las mil cabezas", el dúo español PECOS, Amanda Lear y Raphael.

## 20 AÑOS EN PRIMER PLANO

Desde hace poco más de 20 años, cuando Rafael Martos inició sus actividades artísticas, ha permanecido en el primer plano artístico mundial.

Sus miles de fanáticos lo han catalogado como insuperable e inimitable en su estilo y calidad. Durante su larga trayectoria cada uno de sus temas se ha convertido en éxito de ventas y popularidad.

A juicio de los críticos eso se debe a que cuenta con una personalidad fuerte y un registro de voz poderosa, limpia y potente. Muchas veces —agrega la crítica— por su carácter de "One Man Show" ha sido comparado con el inimitable Sammy Davis, quien en el dominio de su público fue calificado como "el único".

Raphael ha recibido miles de premios por actuaciones y temas que ha difundido ampliamente, pero conserva con especial cariño el "LP de Oro 81" obtenido en España con el tema "En carne viva" y "El disco de Platino 81", otorgado en México.

Evidentemente en Viña, recordará las canciones que lo colocaron en el sitio más alto del mundo artístico internacional y presentará sus últimas creaciones que han ratificado sus méritos.

## PRIMEROS EN EL MUNDO

La revista española "El Gran Musical", de amplia difusión en Europa y especializada en espectáculos, dedicó en su número de enero artículos donde destaca la venta de singles y la popularidad de PECOS, Nikka Costa y el conjunto The Police.

## THE POLICE

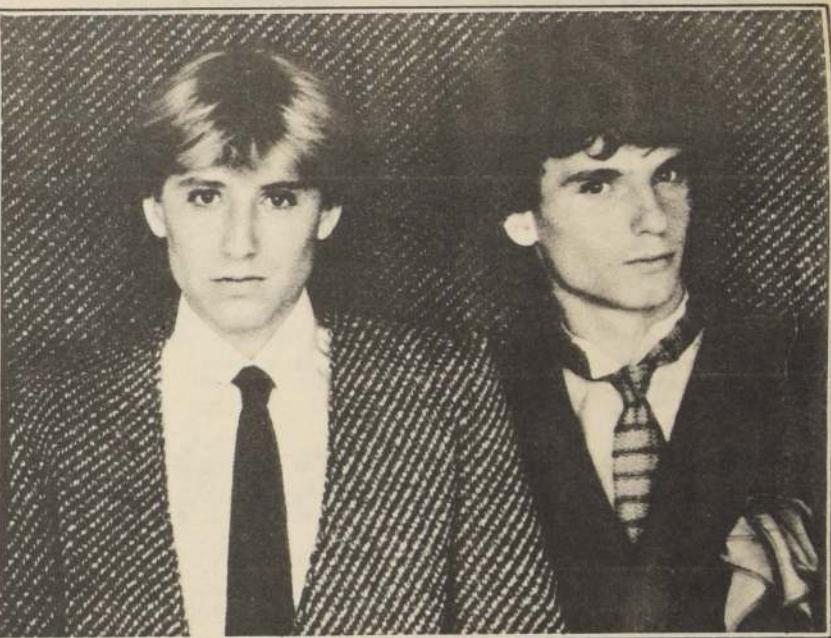
"Lo que hacemos actualmente es música moderna" dice Andy Summers, guitarrista del grupo inglés que participará como uno de los estelares de este festival.



Oscar Andrade, en el show.



Adamo recordará sus mejores tiempos.



Pecos a la conquista de América Latina en la Quinta.



Franco Simone.



Amanda Lear jurado y show.



El retorno de Raphael.

Definen el sonido de su grupo como una "síntesis de diferentes elementos que han integrado a su música estos últimos años". Su autodenominada nueva música, es uno de los sonidos más contagiosos de hoy y los fans de todo el mundo, están de acuerdo que predominan en el ambiente musical desde Australia a Bélgica.

Han realizado exitosas presentaciones en Japón, Grecia, India, Egipto y Argentina. Antes de venir a Chile actuarán en Brasil, iniciando así su consagración en esta parte del mundo.

Después de tres álbumes, el cantante Sting, el guitarrista Andy Summers y el baterista Stewart Copeland se han convertido en super estrellas internacionales, considerados los continuadores de Los Beatles.

## SUPERVENTAS EN ESPAÑA

Las dos primeras sesiones del evento viñamarino tendrán entre sus protagonistas al dúo Pecos, Francisco Javier y Pedro José Herrero Pozo. Pedro es la fuerza, el instinto, el motor y el deseo. Javier es la ternura, la voz y el remolque.

Acaban de terminar una gira por los principales centros artísticos de Europa y en Londres grabaron su último long play titulado "Un par de Corazones".

Se caracterizan por ser tenaces y exigentes con ellos mismos. A pesar de estar dedicados a un gigantesco programa de promoción y ensayos se dan tiempo para estudiar canto, baile, piano y idioma.

## DEBUT SIMONE

El popular artista de "Respiro" uno de sus más importantes éxitos, formarán parte del show internacional de Viña. Franco Simmone es un hombre que gusta de la vida, su trabajo, la compañía y la buena comida.

Asegura que no tiene ambiciones de divo, aunque desde su primera aparición en TV, hace cuatro años, ha recibido el aplauso y la aceptación de la crítica y del público.

## EMMANUEL AL JURADO

El famoso cantante mexicano que ha impactado con sus éxitos creados para él por la pluma de Manuel Alejandro. Ya tiene sus clubes de fans en el país, pues su vida artística se ha considerado vertiginosa.

En menos de dos años ha grabado cuatro singles y un LP para la RCA mexicana, los que han sido editados en la casi totalidad de los países americanos y en España.

A estas figuras se añaden las actuaciones de Adamo, Rafael Carrá y figuras conocidas nacionales y extranjeras del jurado de las que Superonda les informará durante el transcurso del festival.

El ritmo y la alegría de Rafaela.

**Super Onda**  
La Nación



**THE POLICE**

inches      1      2      3      4      5      6      7      8      9      10      11      12      13      14      15      16      17      18      19

